MÉTÉO
MAX: 5
CIEL VARIABLE

le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25e ANNÉE No 32 | LE VENDREDI 7 NOVEMBRE 1997 | 40 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3,99 $/semaine taxes incluses

PNEUS ESCOMPTE
(DIRECTEMENT DE L'ENTREPÔT)
• MICHELIN
• KELLY
• BRIDGESTONE
• RECHAPÉS
• USAGÉS
695-3304
338706

Décontamination des terres



Récupère Sol promet d'informer

3 et 4

(Photo Sylvain Dufour)



Lac Kénogami

Nouveau barrage pour bien gérer l'eau

6

Falardeau fête ses 50 ans

14

Jonquière

Les gens apprécient les fêtes du 150e

4

VÊTEMENTS PLEIN AIR ET TRAVAIL ÉCONOMIQUES
RUE HÔTEL-DIEU
CHICOUTIMI



Le leader aux meilleurs prix dans le vêtement et chaussure de travail et plein air.

PROFITEZ DU COUPON RABAIS
de 25 $ à 50 $ plus
FOULARD GRATUIT
à l'achat d'un vêtement KANUK

MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE | OUVERT LE DIMANCHE

KANUK



VÊTEMENTS PLEIN AIR ET TRAVAIL ÉCONOMIQUES
FAUBOURG SAGAMIE
JONQUIÈRE
368327

Tremblement de terre de mercredi

La population a eu plus de peur que de mal

QUEBEC (PC)-Le tremblement de terre survenu mercredi soir dans la région de Québec a finalement fait plus de peur que de mal.

La secousse d'une vingtaine de secondes a atteint une magnitude de 5,2 sur l'échelle de Richter et a été ressentie jusqu'à Montréal.

Le service de police de la Ville de Québec a reçu entre 21h34 et minuit près de 390 appels de citoyens qui avaient senti la secousse.

Les policiers, qui en temps normal reçoivent une soixantaine d'appels dans le courant de la soirée, ont eu à répondre à 18 plaintes concernant des systèmes d'alarme qui se sont déclenchés et ils ont porté assistance à des ambulanciers pour des gens pris d'un malaise cardiaque.

Le réseau téléphonique de Bell Canada a complètement été paralysé dans les minutes qui ont suivi le tremblement de terre. En l'espace d'une demi-heure, 360 000 appels ont été effectués uniquement à partir de Beauport et 34 000 autres de L'Ancienne-Lorette. C'est vingt fois plus qu'en temps normal.

«Lorsqu'un événement aussi inhabituel se produit, le réflexe des gens est d'appeler leurs proches. Comme dans toute chose, il y a des limites et le réseau a atteint sa capacité», a expliqué M. Louis Arsenault, porte-parole de Bell.

Des employés du CN ont fait un examen visuel de pont de Québec, mais aucun dommage n'a été observé. Même chose pour les édifices publics. Hydro-Québec n'a rapporté aucune panne importante.

L'école La Chaumière de Neufchâtel a toutefois dû fermer ses portes au 580 élèves en matinée à cause de dommages sur le bâtiment. A cet endroit, le plafond a été défoncé lorsque des blocs de béton se sont détachés d'un mur. La secousse a également causé des fissures à l'école. L'évaluation des dégâts pourrait atteindre quelques milliers de dollars.

L'engorgement du service 911 est vraisemblablement à l'origine du décès d'une dame de 71 ans du Village Huron Wendake, victime d'une malaise cardiaque dans les minutes qui ont suivi le séisme.

Malgré l'assistance d'un médecin ami de la famille, les proches n'ont pu joindre le service 911 que vingt minutes après le début de la crise. A l'arrivée des ambulanciers, les signes vitaux de la dame étaient imperceptibles.

Malgré ses condamnations

Latimer espère toujours éviter la prison

WILKIE, Sask. (PC)-Deux fois plutôt qu'une, Robert Latimer a été reconnu coupable du meurtre de sa fille handicapée Tracy, mais il espère toujours ne pas devoir passer un seul jour en prison.

«Ne pas me retrouver en prison serait une très bonne chose, et je crois que c'est possible. Le système judiciaire a la latitude requise pour faire preuve de considération», a-t-il déclaré hier, alors qu'il se trouvait sur sa ferme en Saskatchewan. M. Latimer paraissait fatigué, mais il parlait sur un ton posé, au lendemain du verdict de culpabilité pour le meurtre non prémédité de sa fille de 12 ans.

Il a pu recouvrer sa liberté grâce à l'intervention de son avocat, Me Mark Brayford, qui, dans un geste inusité, a annoncé qu'il entendait présenter une demande d'exemption constitutionnelle pour son célèbre client, vu le caractère particulier de son crime. Normalement, il devrait purger une peine de 25 ans d'emprisonnement ferme, sans possibilité d'obtenir une libération conditionnelle avant 10 ans.

Cette requête est fondée sur le principe voulant qu'une application stricte de la loi pouvait, dans certains cas, violer les droits constitutionnels reconnus à tous les citoyens.

C'est le juge qui a prononcé la sentence contre M. Latimer, Ted Noble, qui devra apprécier la valeur de la requête en exemption.

Me Brayford avait présenté une motion semblable à la suite du premier procès subi par M. Latimer, à l'issue duquel il avait également été reconnu coupable; la requête avait été rejetée.

Mercredi, quand le verdict est tombé, le juge Noble a cette fois laissé une porte ouverte à la présentation d'une motion d'exemption.

FAITS DIVERS

Vendeur battu

CHICOUTIMI (NB) - Un malfaiteur a trouvé une façon originale pour voler une voiture, hier soir à Chicoutimi.

L'individu s'est présenté chez le concessionnaire Automobiles du Fjord de la rue Alma et a profité de l'essai d'un véhicule, en compagnie du vendeur, pour le battre et l'expulser de l'automobile en marche.

Selon le sergent Alphonse Pedneault, de la sécurité publique de Chicoutimi, l'agression s'est produite aux alentours de 20 heures sur le stationnement de l'hôtel Le Montagnais.

Après avoir battu et jeté le vendeur hors de la voiture, une Mazda MX6 blanche de l'année 1993, l'individu a pris le large sur le boulevard Talbot.

Le vendeur a dû être conduit par ambulance au Complexe hospitalier de la Sagamie où on l'a soigné pour des contusions au visage et à la tête.

Jeune braqueur arrêté

CHICOUTIMI (NB) - L'équipe du sergent Pedneault a mis fin, hier soir, au manège d'un jeune de 17 ans qui, depuis deux semaines, tentait de dévaliser les clients du centre commercial Place du Royaume.

Le jeune se tenait sur le stationnement et à l'entrée du centre et menaçait les personnes à l'aide d'un revolver en plastique pour tenter de leur soutirer de l'argent.

Il avait échoué jusqu'à maintenant car les gens réussissaient à s'enfuir mais son activité avait fait l'objet de plusieurs plaintes.

Il a été remis à ses parents hier soir mais devra revenir à la centrale de police aujourd'hui pour y être interrogé par les enquêteurs.

Opérations baloune

CHICOUTIMI (NB) - Depuis les sept derniers mois, les policiers de la Sûreté du Québec ont traduit 68 automobilistes devant les tribunaux pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool, sur le territoire du saguenay/Lac-Saint-Jean.

Cette récolte a été possible grâce à une série d'opérations de vérifications des conducteurs en état d'ébriété, à l'aide d'un nouvel appareil de détection approuvé.

Au total, les policiers ont intercepté 1729 véhicules suspects et du lot, 221 conducteurs ont dû souffler dans l'appareil.

En bout de ligne, 68 personnes se sont retrouvés avec des accusations devant les tribunaux.

Les policiers en ont profité également pour remettre 72 constats d'infractions et192 billets de 48 heures.

Mineurs arrêtés

CHICOUTIMI (NB) - Les enquêteurs de la Sûreté du Québec ont arrêté deux mineurs en début de semaine, relativement à une série de crimes commis dans les municipalités de Saint-David-de-Falardeau, Saint-Honoré et Larouche commis au cours de la nuit du 1er au 2 novembre.

Ces crimes consistaient en des vols et tentatives de vols de véhicules, des méfaits ainsi que le vol de marchandises pour environ 500 $ dans un commerce de Larouche.

Ces arrestations, selon le caporal Yves Massé, ont permis de résoudre une quinzaine de dossiers.

PAS POSSIBLE

Viande à chien la belle saisie

MANILLE (AP) - Saisie record de viande de chien aux Philippines. La police philippine a saisi une tonne et demi de viande congelée dissimulée dans un cargo censé transporter poissons et fruits de mer, ont rapporté jeudi plusieurs journaux de Manille.

Le cargo a été fouillé dans le port de Manille peu après son arrivée en provenance de la province de Negros Occidental, dans le centre de l'archipel philippin. Cinq personnes ont été arrêtées.

Même si l'abattage des chiens est interdit par la loi, la viande canine reste un mets populaire aux Philippines, particulièrement dans le nord de l'archipel.



Cet homme avait tellement peur des cyclones tropicaux violents que lorsque ça arrivait, il ingurgitait immédiatement un 'typhon' de bouteille de cognac!!! Pierre Bourdon.



Saguenay, aujourd'hui, ciel variable. Maximum près de 5.

Samedi, ciel variable. Minimum près de moins 4. Maximum près de 5.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ciel variable. Maximum près de 4.

Samedi, ciel variable. Minimum près de moins 4. Maximum près de 4.

Lever:
06 H 32
Coucher:
16 H 23

1847 150e 1997
JONQUIÈRE
PROGRAMMATION
JEUDI 6 NOVEMBRE 1997
ACTIVITÉ
6 NOVEMBRE
Jusqu'au 15 janvier 1998
Concours d'histoire - Fêtes du 150e de Jonquière, F.S.S.A. et le Syndicat des Métallos.
«La société et les mouvements ouvriers et sociaux».
Invitation particulière adressée aux étudiants de niveaux secondaire, collégial et universitaire.
Formulaires disponibles auprès des institutions d'enseignement.
INFO-PROGRAMMATION 546-1997
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.
3868091

SOMMAIRE

Arts	19-20
Bandes dessinées	21
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	31
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 29
Sports	32 à 40
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti Audition 2e semestre
Recyclez ce journal
30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera haute à 07h35 (3m8) et basse à 14h35 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 19h55 (4m3) et basse à 03h35 (1m2).

La Baie - La marée sera haute à 07h20 (4m1) et basse à 13h10 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 19h40 (4m7) et basse à 02h15 (1m2).

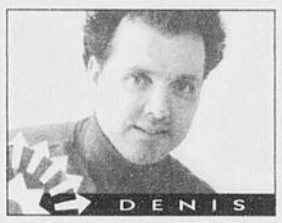
Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Saint-Ambroise

Récupère Sol fera une campagne d'information

SAINT-AMBROISE (DB) - Récupère Sol préfère plutôt organiser sa propre campagne d'information auprès des citoyens de Saint-Ambroise que de demander la tenue d'audiences publiques, comme le lui a suggéré Marie-Claude Verschelden, présidente du Conseil régional de l'environnement (CRE).



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Directeur général de Récupère Sol, Gilles Beauregard, à l'occasion d'une conférence de presse extraordinaire sur le projet de nettoyage de terres contaminées aux biphényles polychlorées (BPC) a admis que la «stratégie de communication avait été bousculée» et que la population de Saint-Ambroise aura toute l'information de toute manière, sans audiences publiques.

Photos

Sylvain Dufour

Accompagné du maire de la municipalité de Saint-Ambroise, Jean Halley, de la directrice régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF), Hélène Tremblay, et de son directeur d'usine, Jean-Pierre Bouchard, M. Beauregard a affronté la presse régionale, écologistes et citoyens. Il a affirmé à qui veut l'entendre que les activités de décontamination de terres imbibées de BPC à Saint-Ambroise ne comporte aucun risque.

M. Beauregard ne voit pas pourquoi il s'engagerait dans un processus d'audiences publiques, «long et coûteux», alors qu'il peut faire la démonstration à la population que le projet de Récupère Sol ne comporte pas de risque. N'eût été de la «mauvaise information» de la presse, croit-il, la population aurait mieux compris.

Audiences

Le CRE lui a demandé de s'adresser lui-même au Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) afin de permettre au public de s'exprimer sur la base de l'étude environnementale que la compagnie attend.

Sinon, le CRE le fera lui-même, en vertu de l'article 6,3 de la Loi sur la qualité de l'environnement, accordant au ministre le pouvoir discrétionnaire d'exiger une enquête ou de demander la tenue d'audiences publiques.

Non seulement elles ne représentent aucun risque pour la santé, a-t-il ajouté, elles sont moins nocives que les émanations de monoxyde de carbone, 400 fois moins dommageable qu'un poêle à bois et 2400 fois moins qu'un autobus diesel.

Suivant les explications de M. Beauregard, chaque camion de 30 tonnes ne contient pas plus qu'un demi gallon de BPC réparti dans de la terre. Il en ressort tellement rien au bout (99,9999 pour cent des gaz sont éliminés), assure-t-il, que le transport, à cause du diesel, est plus polluant que l'opération de décontamination elle-même.

Six camions de plus par jour dans le parc des Laurentides, a-t-il indiqué, ce n'est pas beaucoup par rapport au 600 relevés. Et ce n'est pas beaucoup, a-t-il ajouté, comparativement aux 5000 par année qui traversent Saint-Ambroise avec les déchets de la MRC.

Même si ce n'est pas beaucoup, et que la terre contaminée aux BPC est moins dangereuse que le propane, la gazoline et le diesel transportés dans la réserve faunique, Récupère Sol songe au rail pour rendre encore plus sécuritaire ses activités.

Problème montréalais

M. Beauregard s'est aussi attardé à dire ce que n'était pas le projet. Il n'y a pas de produits hautement toxiques, pas d'incinérateur, pas de quantité phénoménale de BPC, pas d'élimination de BPC liquide, pas de déchets, Saint-Ambroise n'est pas la capitale nationale des terres contaminées et le propriétaire John Bennett, de Vancouver, couche à Chicoutimi et mange à Saint-Ambroise depuis quatre ans.

Récupère Sol, a répondu M. Beauregard à une question de Madeleine Gauthier, initiatrice d'une pétition, fera une demande de permis pour traiter des terres contaminées aux BPC en Ontario. Il y en suffisamment de terres contaminées au Québec, dit-il, pour alimenter l'unité thermique de Saint-Ambroise.

Les compagnies pétrolières, les gouvernements, les 300 sites contaminés orphelins au Québec, les ports, les aéroports et les industries fermées sont tous des clients potentiels de Récupère Sol. Quatre-vingt pour cent de ces sites se retrouvent dans la région de Montréal.

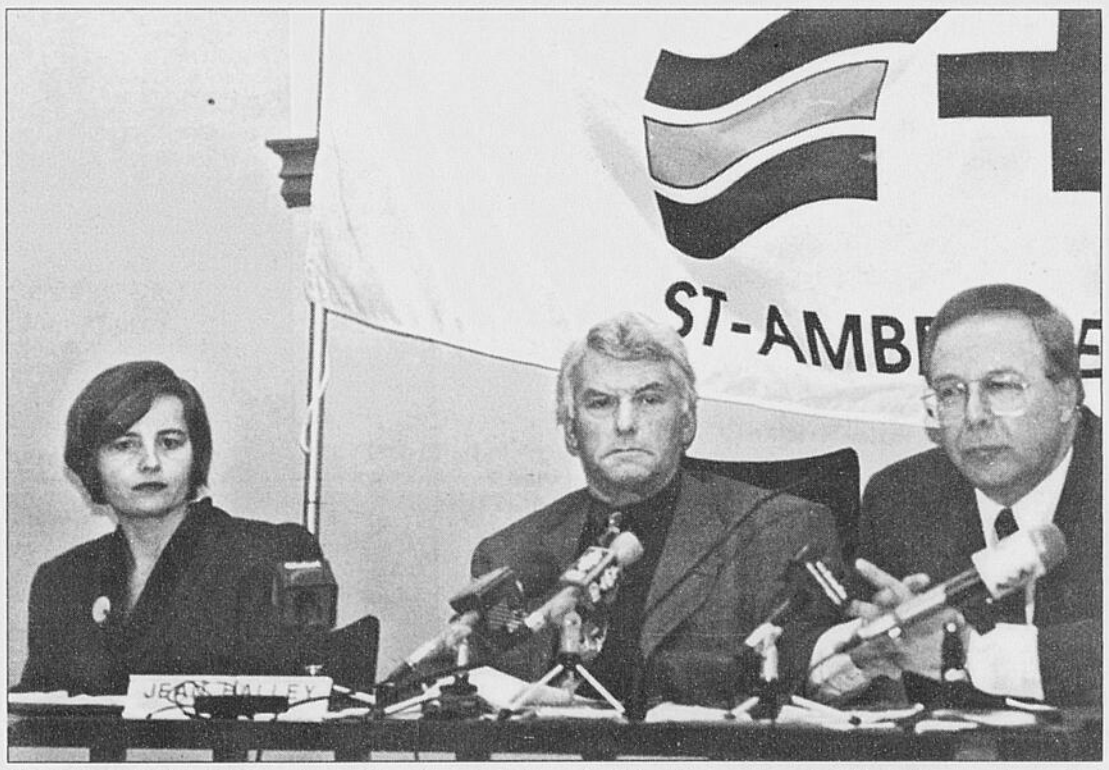
Récupère Sol enverra dès aujourd'hui une lettre à tous les contribuables de Saint-Ambroise, leur expliquant le projet. De plus, dès que l'étude d'évaluation environnementale de la firme Ecolak sera terminée, elle convoquera la presse et le public.

M. Beauregard a aussi expliqué qu'il aurait été difficile d'informer le public de sa démarche en vue d'obtenir un certificat d'autorisation parce que le compagnie mère, Bennett Environmental Inc., est cotée à la bourse et qu'une information du genre aurait créé une demande d'actions.

Autres textes en page 4



RISQUE - Imperturbable, le directeur général de Récupère Sol, Gilles Beauregard croit que les activités de décontamination de terres souillées aux BPC sont moins dangereuses que la fumée d'un poêle à bois.



CONFERENCE - Hélène Tremblay du ministère de l'Environnement et de la Faune, Jean Halley, maire et le directeur général de Récupère Sol, Gilles Beauregard ont rencontré la presse et les citoyens, hier, à Saint-Ambroise.

PRIX DU GROSSISTE
Groupe #34-78
700 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
79,95$
Groupe #34-24
700 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
59,95$
Reconditionnée 47,95$
Batterie Spécialité enr.
1671, BOULEVARD SAINT-PAUL
CHICOUTIMI
545-7300
364403

Selon Tremblay et Halley

Le dossier a été traité en toute transparence



QUESTIONS - Hélène Tremblay du ministère de l'Environnement et de la Faune, Jean Halley, maire de Saint-Ambroise ont affronté un barrage de questions sur le projet de traitement de terres contaminées aux BPC.

(Photo Sylvain Dufour)

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) et le maire de Saint-Ambroise, Jean Halley, croient que le dossier de permis pour le traitement de terres contaminées aux BPC a été traité en toute transparence.

Mitraillés de questions sur leur attitude dans ce dossier, Hélène Tremblay, de la direction régionale du MEF, et le maire Halley, se défendent d'avoir voulu protéger le promoteur au détriment de la population.

Pour Jean Halley, les conseillers et les contribuables qui ont assisté à la réunion du 2 septembre auraient dû comprendre que Récupère Sol avait demandé un permis pour le traitement des terres contaminées aux BPC. «Tous les membres le savaient», a insisté le maire.

Encore plus, soutient-il, la sous-ministre en titre à l'Environnement, Diane Gaudette, qui a assisté à l'inauguration de la nouvelle usine de Récupère Sol, il y un an, savait que la compagnie projetait le traitement de terres contaminées aux BPC.

M. Halley n'a pas jugé bon de tenir une assemblée publique parce qu'il avait confiance au ministère et à la compagnie. Etant convaincu que les règles étaient respectées, il a laissé le dossier évoluer de lui-même.

Quant à l'idée de demander des audiences publiques, M. Halley ne s'y oppose pas. «On y passe n'importe quoi là-dedans, référant aux audiences publiques sur le projet de site d'élimination des déchets à Chicoutimi par AES. Le ministre a accordé un permis pour l'exploitation d'un site en plein coeur de Chicoutimi, alors...»

M. Halley a clairement indiqué qu'il a été motivé par le développement économique de sa municipalité. «On se cherche des créneaux pour créer des emplois.»

Environnement

La directrice régionale du MEF, Hélène Tremblay, a expliqué que la décision a été prise sur des tests validés par les fonctionnaires. Selon elle, la direction générale dispose de toute la latitude pour rendre ce genre de décision.

Mais dans la population, les gens ont exprimé beaucoup de scepticisme. Pour sa part, Georges Lesueur, membre du comité d'urbanisme, accuse la compagnie de s'être introduite à Saint-Ambroise comme un loup dans une bergerie, avec la complicité du maire Halley. Pour lui, un poison c'est un poison, peu importe la quantité.

Pour un autre, Loris Nadeau, le maire aurait dû retenir la leçon du référendum sur le projet de site d'enfouissement qui a mené à la victoire des opposants. Il accuse le maire d'avoir voulu éviter un autre référendum.

D'autres se sont dit inquiets des risques d'accident. Le chauffage à haute température peut-il créer des explosions? «Non, a répondu Jean-Pierre Bouchard, la matière est inflammable.»

Maire de Shipshaw

Réjean Bergeron se montre très réservé face au projet

par Denis Bouchard

SAINT-AMBROISE (DB) - Le maire de Shipshaw, Réjean Bergeron, a eu un accueil pour le moins réservé au point de presse d'hier, convoqué par Saint-Ambroise et la compagnie Récupère Sol.

Pourtant, M. Bergeron devait être informé du projet. «Je savais que l'entreprise nettoyait des terres contaminées aux hydrocarbures et procédait à l'installation de nouveaux équipements, mais j'ignorais qu'elle traitait des terres contaminées aux BPC.»

M. Bergeron a été rencontré par des dirigeants de Récupère Sol jeudi dernier, à trois jours des élections municipales. «Je n'ai jamais compris pourquoi ils voulaient me voir si tôt; je leur ai même suggéré d'attendre au lendemain des élections pour rencontrer le nouveau conseil.»

Shipshaw a reçu des voyages de terre traitée à son site de matériaux secs, mais il ne s'agirait pas de terres contaminées aux BPC, croit le maire Bergeron.

Et pour éclaircir l'affaire, Réjean Bergeron appuie la suggestion du Conseil régional de l'environnement (CRE) de demander la tenue d'audiences publiques. «Compte tenu que ça suscite beaucoup de questionnement, dit-il, il vaudrait mieux passer par des audiences publiques.»

Il y a une partie de la population de Shipshaw qui se trouve près des installations de Récupère Sol. Elle pourrait être affectée par des vents dominants nord-ouest.

Ottawa

Le sujet a aussi des rebondissements à la Chambre des communes, mercredi. Le député conservateur de l'Abitibi, Guy Saint-Julien a fait une déclaration.

Il dénonce le fait qu'il n'y a pas eu d'audiences publiques sur le projet et que le transport de 2000 à 4000 camions par année causera des inconvénients aux gens de la région.

M. Saint-Julien s'est aussi étonné que ceci puisse arriver dans la région d'un «ancien ministre de l'Environnement à Ottawa», en l'occurrence Lucien Bouchard, premier ministre du Québec et député de la circonscription de Jonquière.



DEMANDE - La présidente du Conseil régional de l'Environnement, Marie-Claude Verschelden demande des audiences publiques pour faire toute la lumière sur ce que nous pouvons désormais appeler le dossier de Saint-Ambroise.

Selon un sondage

Les Jonquiérois semblent satisfaits des fêtes

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Selon un sondage réalisé par les étudiants du cégep de Jonquière et leur professeur Jean-Hugues Lalancette, près de sept Jonquiérois sur 10 (67,5%) ont assisté à l'une ou l'autre des activités organisées dans le cadre des fêtes du 150e anniversaire de leur ville et de ce nombre, la très grande majorité (64%) en sont ressortis totalement satisfaits.

En revanche, la population demeure sceptique face à la performance du comité d'organisation, puisqu'une proportion plus importante de l'échantillon de 424 répondants, soit 72%, est convaincue que les fêtes vont se solder par un déficit et 70% croient qu'elles ont coûté très ou moyennement cher.

Selon ce sondage dont le taux de fiabilité est de plus ou moins 4,75% et ce, dans 95% des cas, ce sont les activités de Jonquière en neige qui ont attiré le plus de monde, avec 65,3% de la population qui affirme avoir participé à l'une ou l'autre de ses activités, mais c'est le feu d'artifices du 24 juin qui a le mieux répondu aux attentes des gens puisque 89% de ceux qui y ont assisté en sont repartis satisfaits.

Parmi les autres activités qui sont ressorties du lot en terme de participation populaire, il y a eu le tournoi pee-wee, qui a attiré 18,33% de la population, Le rêve de Marguerite, auquel 19% de la population dit avoir assisté, les différentes expositions dans la ville (22%), le défilé des fêtes (30%), les activités sur le bord de la Rivière aux Sables (34%), Jonquière en musique ou en blues (47%), et le feu d'artifice (59%).

Commerçants

L'étude qui s'adressait également aux commerçants (dans leur cas, la marge d'erreur est de 10,3% dans une proportion de 95%) révèle qu'un commerce sur quatre s'est engagé directement dans l'une ou l'autre des activités des fêtes et un gérant ou propriétaire de commerce sur trois affirme que son chiffre d'affaires a augmenté au cours des 9 premiers mois des fêtes comparés à la même période en 1996. Et parmi eux, un sur cinq attribue directement cette hausse aux festivités.

Emplois

Les organisateurs ont voulu en faire une fête populaire et c'est pourquoi les auteurs de l'étude ont noté que trois activités sur quatre était gratuite. Celles dont les entrées étaient payantes ont généré des revenus de près de 900 000 $ soit 286 000 $ pour Le rêve de Marguerite, 180 000 $ pour le Moto chaud et 126 287 $ pour le Roi Lion.

Ces fêtes ont créé 252 emplois temporaires pour une masse salariale de 1,5 million $.

DES PROMOTIONS JAMAIS VUES!

AVENTURE ELECTRONIQUE

DU 5 AU 12 NOVEMBRE 1997 SEULEMENT

AUCUN PAIEMENT **AUCUN INTÉRÊT**

RIEN À PAYER AVANT **1an** sur **TOUT** en magasin†

~~TPS~~ sur tous nos HAUT-PARLEURS‡

~~TVQ~~ sur tous nos RÉCEPTEURS CINÉMA MAISON#

- TÉLÉVISEURS
- ÉCRANS GÉANTS
- SYSTÈMES SATELLITE
- CAMÉSCOPES
- MAGNÉTOSCOPES
- SYSTÈMES AUDIO
- MINI SYSTÈMES
- DVD
- COMPOSANTES AUDIO
- CINÉMA MAISON
- RADIOS ET PORTATIFS
- RADIOS D'AUTO
- TÉLÉPHONES
- TÉLÉCOPIEURS
- TÉLÉPHONES CELLULAIRES
- ÉLECTROMÉNAGERS
- MICRO-ONDES
- ET BEAUCOUP PLUS!

LES MEILLEURS PRIX GARANTIS*

†Sur tous les produits de 499$ et plus, excluant les produits informatiques, à prix annoncé. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.
‡Ne peut être combinée à aucune autre promotion de financement. Ne payez que la TVQ. #Ne peut être jumelée à aucune autre promotion de financement. Ne payez que la TPS. Détails en magasin.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • **Alma** Carrefour Alma (418) 669-0555 • **Chicoutimi** Place du Royaume (418) 693-9007

Gestion du lac Kénogami

La solution passe par un autre barrage

CHICOUTIMI (NB) - Il devient de plus en plus évident que la solution au problème de gestion du lac-réservoir Kénogami passe par la construction d'un ouvrage de retenu dans la réserve faunique des Laurentides.



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Mardi soir, les 19 membres du comité provisoire de gestion ont mis de côté les hypothèses reliées à la construction d'exutoires où on pourrait évacuer les surplus d'eau que recevrait le lac Kénogami en cas de crue maximale probable, et demandé au consultant, qui leur en avait d'ailleurs fait la recommandation dans son second rapport d'étape déposé une semaine plus tôt, d'examiner plus à fond celle visant à construire un barrage en amont.

Avant de se tourner vers cette hypothèse, la firme Génivel/BPR/Tecsult, qui a été mandatée par le comité de gestion pour étudier les différents scénarios, a tout d'abord éliminé d'autres hypothèses qui avaient été avancées pendant la commission Nicolet sur l'aménagement d'exutoires.

En fait, compte tenu de la prémisse d'une crue maximale probable décamillénaire de 5200 mètres-cubes/seconde, soit le double des inondations de juillet 96 (2780 m3/s), la construction de tels exutoires n'est pas rentable ou difficilement réalisable.

«Au départ, on prend pour acquis que les barrages de Portage-des-Roches et de Pibrac sont en mesure d'évacuer 2500 m3/s. Cela laisse donc 2700 m3/s à sortir par un exutoire», reprend Paul Ruel.

Or, pour passer un tel volume, il faudrait que l'exutoire ait entre 100 et 150 mètres de largeur. Utiliser la Belle-Rivière, comme on y a songé, aurait signifié la perte d'une trop grande superficie de bonnes terres céréalières à Hébertville, sans compter que le sol à cet endroit est trop friable pour résister à de telles trombes d'eau. De plus, la digue Ouiqui à Hébertville est très haute, ce qui suppose qu'il faudrait aménager un déversoir en escalier pour l'exutoire et enfin, il y aurait danger de contamination de la nappe phréatique, ce qui mettrait en péril la firme d'eau de source embouteillée Mésy.

L'autre exutoire potentiel, qui aurait passé par le ruisseau Jean-Deschêne, représente d'autres désavantages majeurs, comme de faire une balafre de 150 mètres de large dans le secteur Arvida, et il faudrait réaménager la digue Creek-Outlet qui ne peut, actuellement, laisser passer 2700 m3/s d'eau.

De plus, le sol par où passerait l'exutoire est argileux et présenterait donc un trop grand risque d'érosion et il faudrait contourner l'usine d'épuration de Jonquière pour déboucher dans le Saguenay.

«Imaginez ce que représenterait un tel ouvrage qui devrait être capable de laisser passer 25 fois plus d'eau que ce qu'on a eu en juillet 96 dans le secteur», ajoute Paul Ruel.

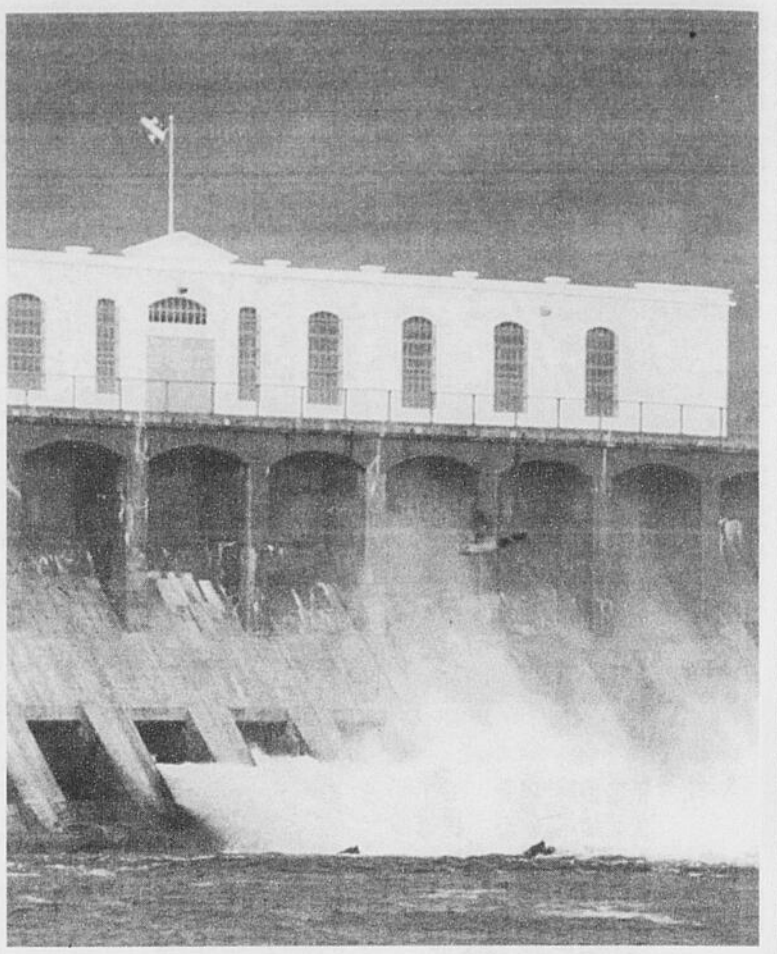
Un tunnel?

Deux autres hypothèses n'ont pas eu plus de chance.

Celle d'un immense tunnel entre le lac Kénogami et le Saguenay aurait nécessité une excavation souterraine de 11 kilomètres de long et de 20 mètres de diamètre, un travail colossal qui aurait généré 3,5 millions de mètres-cubes de déblais et un débours d'environ 180 millions $ s'il n'y a pas d'imprévu.

«En plus de coûter très cher, cette solution représente un risque en cas de tremblement de terre», commente Paul Ruel, ajoutant que ce tunnel n'apporte aucun avantage en compensation comme la production hydro-électrique ou une aide pour la gestion du lac comme le ferait un barrage.

Enfin, la dernière solution consistant à hausser les barrages et les digues pour garder la crue maximale probable dans le réservoir Kénogami n'aurait aucun sens puisque les ouvrages actuels devraient alors être haussés de cinq mètres. Cela veut dire qu'en cas de crue, les municipalités de Larouche et de Lac-Kénogami disparaîtraient de la carte.



BARRAGE - Il est de plus en plus probable que le comité provisoire opte pour la construction d'un autre barrage dans le parc des Laurentides pour gérer le niveau de l'eau du lac Kénogami.

Selon Paul Ruel

Beaucoup de problèmes seraient réglés

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Pour le président du comité provisoire de gestion du lac-réservoir Kénogami, Paul Ruel, il ne fait aucun doute qu'un barrage dans la réserve faunique des Laurentides réglerait bien des problèmes à la fois.

D'une part, il éviterait les débordements du lac Kénogami en retenant les crues maximales, et d'autre part, ce réservoir en amont constituerait une réserve d'eau permettant d'alimenter le lac en période de sécheresse.

«Finis les problèmes de gestion, lance Paul Ruel. Les producteurs d'électricité situés sur les rivières Chicoutimi et aux Sables pourraient obtenir toute l'eau dont ils ont besoin pour faire tourner leurs turbine de façon optimale pendant que les riverains du lac Kénogami ne le verraient pas se vider durant la saison estivale. Le potentiel récréo-touristique du secteur s'en trouverait de beaucoup amélioré et cela aurait un impact économique non négligeable.»

En outre, il serait possible d'ajouter une centrale de production hydroélectrique au nouveau barrage, ce qui contribuerait à atténuer les coûts du projet. Bref, estiment les membres du comité de gestion, tout le monde en sortirait gagnant.

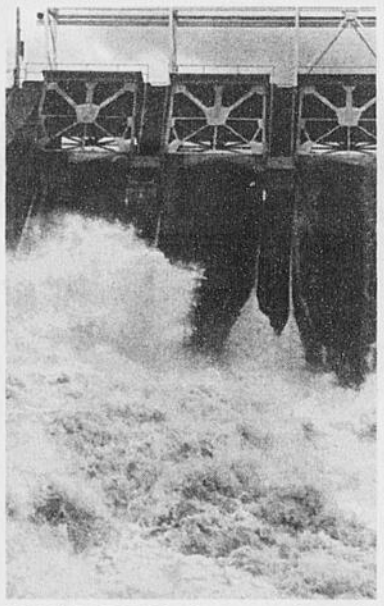
Genivel/BPR/Tecsult a identifié huit sites potentiels pour accueillir un réservoir en amont du lac Kénogami mais n'en a retenu que trois, soit sur la rivière aux Ecorces, au lac aux Ecorces ou sur la rivière Pikauba. Elle a jusqu'à la fin du mois pour présenter son rapport final sur la solution définitive.

Selon Paul Ruel, il faut que ce futur barrage soit capable de retenir 30% des eaux du bassin hydrographique du lac Kénogami, soit entre 450 et 500 millions de mètres-cubes d'eau en cas de crue décamillénaire, toujours en supposant qu'on va pouvoir évacuer 2500 m3/s aux barrages de Portage-des-Roches et de Pibrac.

Le comité de gestion a demandé à la firme d'étudier différents scénarios qui permettraient d'augmenter le potentiel d'emmagasinement d'eau dans cet ouvrage en amont pour diminuer les volumes d'évacuation dans les rivières Chicoutimi et aux Sables afin d'éviter, par exemple, de construire un canal d'évacuation au Bassin.

Automne très sec

Le lac reste loin de son niveau maximal



GESTION - Un barrage dans la réserve faunique des Laurentides permettrait d'utiliser l'eau lors des périodes de sécheresse.

par Normand Boivin

LATERRIERE (NB) - L'automne tout aussi sec que l'été qui vient de passer n'aura pas permis au lac Kénogami de retrouver son niveau maximum de gestion.

Hier, le lac était à la cote de 162,41 mètres, soit presque 1,5 mètre en dessous du niveau maximal qui est de 163,7 mètres (113,5 pieds), et il est peu probable que les conditions météorologiques d'ici au gel permettront de refaire les réserves.

«Selon notre spécialiste à Québec, Bruno Robert, ça prendrait un coup d'eau pour que le lac Kénogami atteigne la cote maximale, explique Guy Langevin, du ministère de l'Environnement et de la Faune. Or, les apports sont presque nuls (seule la neige de la semaine dernière qui a fondu dans le parc contribue à alimenter le lac) et lorsque la terre va geler, il n'y aura plus de ruissellement possible.»

Avant le déluge de juillet 96, la cote maximale de gestion du lac Kénogami était de 164,16 mètres (115 pieds) et elle a été abaissée à 163,7 mètres (113,5 pieds). Lorsque le réservoir était plein à l'automne, l'alimentation les utilisateurs des rivières Chicoutimi et aux Sables faisait en sorte que le lac se retrouvait à environ 155 mètres avant la crue du printemps.

Le MEF n'anticipe pas de problèmes majeurs pour cet hiver même si le réservoir n'atteint pas sa cote maximale, bien qu'il apparaît évident que les producteurs d'électricité installés sur les deux exutoires naturels du lac devront ralentir leurs turbines.

«Pour ce qui est des prises d'eau des municipalités et des industries installées sur les deux rivières, il n'y aura pas de problème car les besoins sont minimes», ajoutait Guy Langevin.

A la ville de Jonquière, qui exploite la mini-centrale de la rivière aux Sables et chez Abitibi-Consol, ont ne s'en faisait pas non plus avec le bas niveau du lac Kénogami, en mentionnant tout simplement qu'on devrait réduire la production hydroélectrique.

Eau perdue

Selon le président du comité provisoire de gestion du lac, Paul Ruel, ces derniers mois plutôt secs sont un bel exemple des situations qu'un ouvrage en amont pourrait résoudre:

«Au printemps, on vide le lac Kénogami au moins deux fois. Toute cette eau est perdue et si on avait un barrage dans le réserve faunique des Laurentides, on pourrait la garder et l'utiliser lors des sécheresses.»

SEARS

Jours Kenmore^MD jusqu'à dimanche!

TOUT EST SOLDÉ

TOUS les gros appareils ménagers Kenmore
TOUS les aspirateurs Kenmore
TOUTES les machines à coudre Kenmore

rien que 998$

DUO KENMORE^MD 'SUPER CAPACITÉ PLUS'
Épargnez 231 $ sur le duo. Laveuse 11 programmes. N° 47672. Rég. Sears 719,99. **599 $**
Sécheuse 12 cycles. N° 88672. Rég. Sears 509,99. **399 $**
SEULEMENT 71,29* PAR MOIS POUR LE DUO



rien que 498$



LAVE-VAISSELLE KENMORE^MD À 'LAVAGE ULTRA PLUS'
Rabais 101 $. Lavage sur 3 niveaux. N° 16681. Rég. Sears 599,99.
SEULEMENT 35,58* PAR MOIS
Panneau noir aussi disponible

rien que 598$



CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE KENMORE^MD À FOUR FACILE À NETTOYER
Rabais 101 $. Serpentins de luxe. Minuteur analogique. N° 57480. Rég. Sears 699,99.
SEULEMENT 42,72* PAR MOIS
Amande aussi disponible. Four autonettoyant en sus

rien que 898$

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE^MD 20,7 PIEDS CUBES
Rabais 151 $. 2 tablettes réglables en verre. N° 67132. Rég. Sears 1049,99.
SEULEMENT 64,15* PAR MOIS
Amande sur amande aussi disponible



rien que 199,99

MICRO-ONDES KENMORE^MD 0,9 PIED CUBE
Rabais 50 $. 1000 watts. Fonction 'quick-on'. N° 87720. Rég. Sears 249,99.
SEULEMENT 14,29* PAR MOIS
Noir aussi disponible



rien que 198$



ASPIRATEUR VERTICAL KENMORE^MD... ÉDITION SPÉCIALE
Puissant moteur 12 A. Cordon 25 pieds. 2 réglages de hauteur. N° 37113. Rég. Sears 299,99.
SEULEMENT 14,15* PAR MOIS



PLUS, AUCUN INTÉRÊT* SI VOUS PAYEZ AVANT 1999

avec la carte Sears, pour **tous** les gros appareils ménagers, aspirateurs† et machines à coudre

*Versez 14 mensualités égales, sans intérêt si vous payez avant janvier 1999! Achat minimum de 200 $ requis. Les taxes et autres frais applicables doivent être payés au moment de l'achat. Les mensualités ont été arrondies au cent près. Ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. Sur approbation du crédit. L'offre prend fin le dimanche 23 novembre 1997. Demandez-nous les détails.
†R/20 Couture et entretien des sols; sauf aspirateurs avale-tout

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 9 NOVEMBRE 1997

dans la limite des stocks

11204 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

SEARS

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

BPC : la région vient de se faire passer tout un sapin!

Décidément, le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne joue pas de chance ces temps-ci avec les ministres du gouvernement québécois... Après la bourde de Jacques Brassard à propos du projet mort-né d'autoroute dans le Parc des Laurentides, voilà que son collègue de l'Environnement, Paul Bégin, doit presque s'excuser publiquement de s'être fait passer un sapin par ses fonctionnaires, dans l'affaire du traitement des terres contaminées aux BPC à Saint-Ambroise.

Certes, l'entreprise impliquée dans ce dossier donne des assurances — qui apparaissent pour le moment solides — relativement au degré de dangerosité des rebuts qui seront bientôt éliminés à Saint-Ambroise.



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Les précisions du promoteur, Récupère-Sol, pour rassurantes qu'elles soient, n'arrivent pas moins un peu tard...

La population aurait sans doute préféré être l'objet d'une telle attention «avant» que le permis soit accordé, dans le cadre d'audiences du BAPE, par exemple, plutôt que dans les jours immédiats précédant l'arrivée, chez elle, d'une caravane de poids lourds chargés à bloc de terres contaminées aux BPC.

Après tout, le processus de consultation représente le cheminement normal auquel le gouvernement québécois nous a habitués depuis des lustres. Les règles prévalant dans un dossier aussi «simple» (!) que le traitement et l'élimination des ordures domestiques ne devraient-elles pas être appliquées avec une insistance accrue— ce serait la moindre des choses — lorsqu'il est question de faire joujou avec des matières à la réputation plus que sulfureuse ?

Assurances tous risques

Que l'élimination de ces terres contaminées s'effectue selon les règles de l'art et, nous dit-on, en utilisant une technologie de pointe, n'enlève rien au fait que les camions affectés au transport devront emprunter la très longue route du Parc des Laurentides et traverser tout le Haut-Saguenay avant de se rendre à destination.

Récupère-Sol a beau donner toutes les assurances possibles et imaginables quant à la qualité de son approche, elle ne peut rien contre les accidents de la route...

D'autre part, la brèche dans la loi sur le traitement des matières dangereuses, par laquelle cette compagnie vient de s'infiltrer dans la région avec la bénédiction papale des fonctionnaires du ministère de l'Environnement, ne se refermera pas. De l'aveu même de Paul Bégin, le gouvernement québécois ne peut agir rétroactivement dans ce dossier. Autrement dit, le ministre fera en sorte de ne pas répéter la même erreur ailleurs. Ce qui n'empêchera pas Récupère-Sol, comité de citoyens ou pas, promesse de transparence ou pas, de poursuivre ses opérations dans la région.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean risque de devenir une poubelle de déchets dangereux. Le précédent que vient de créer le ministère de l'Environnement à Saint-Ambroise ouvre une boîte de Pandore.

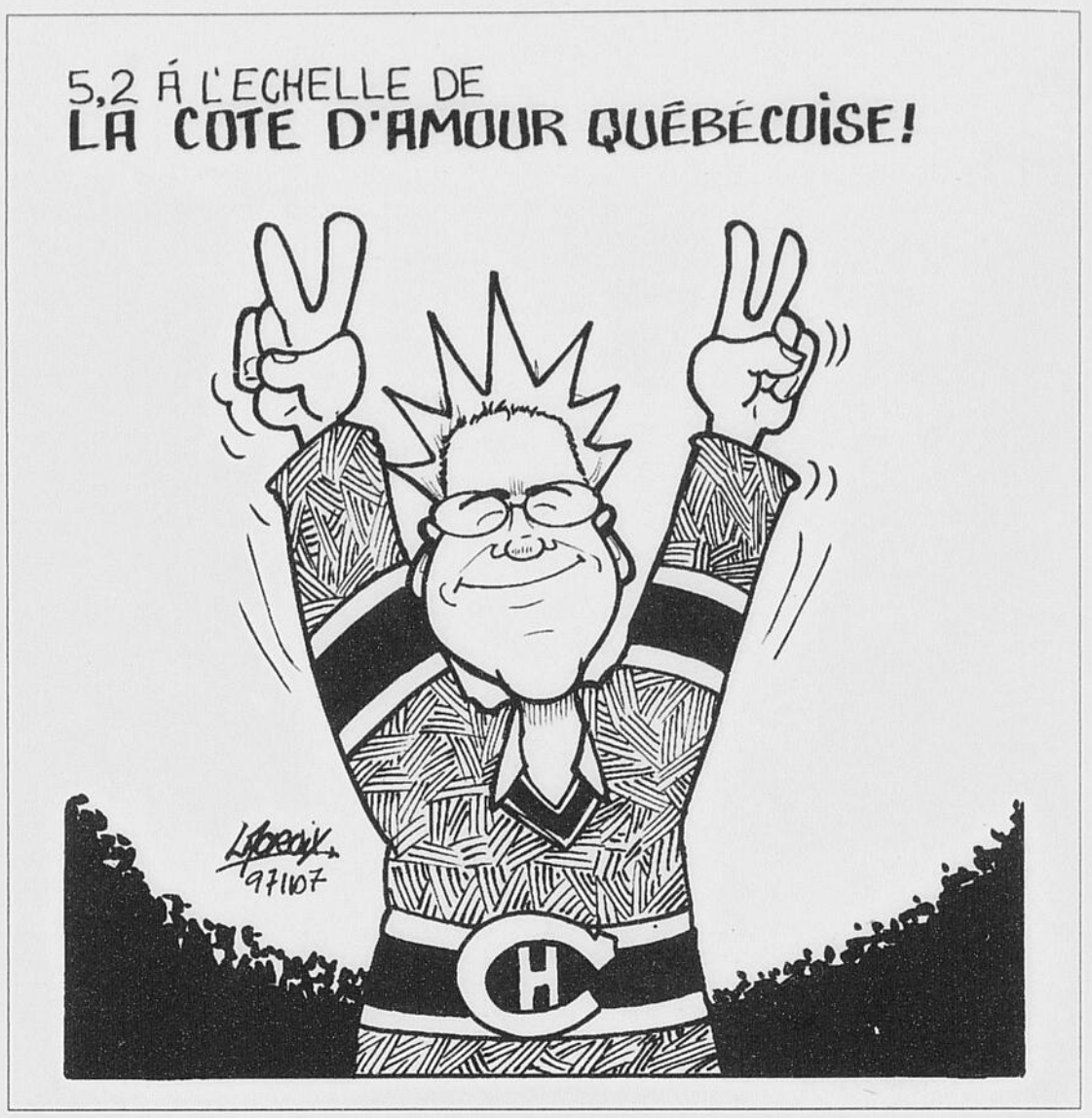
Les leçons de l'histoire

Pour l'instant, la plupart des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets dangereux jurent leurs grands dieux, preuves à l'appui, que leur technologie ne représente aucun danger pour l'environnement ou les populations vivant à proximité de leurs usines de traitement.

Cette belle assurance n'est pas sans rappeler celle du gouvernement américain qui, dans les années cinquante, alors que l'ère nucléaire en était à ses premiers balbutiements, faisaient exploser des bombes atomiques dans les déserts du Nouveau-Mexique et du Nevada...à quelques centaines de kilomètres seulement de zones habitées. En se basant sur des études scientifiques «sérieuses» (pour l'époque), les militaires affirmaient aux populations concernées qu'en-deçà d'une certaine distance, les radiations se révélaient sans danger pour l'être humain.

Les procès intentés une trentaine d'années plus tard par des citoyens américains atteints de différents types de cancers, et ayant habité ces zones qui devaient se révéler, un peu trop tard malheureusement, comme étant à risques élevés, prouvent qu'en matière d'environnement la prudence est la mère de toutes les vertus.

Les BPC ne sont pas des bombes atomiques, certes. Le problème, c'est que le bon vieux principe de Lavoisier, « en chimie, rien ne se perd [rien ne se crée] » possède toujours un sens lourd de signification.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Environnement : des citoyens se prennent en main!

D'ici trois ans, nous serons à l'aube d'un nouveau siècle et d'un nouveau millénaire.

Des prévisions alarmistes, peut-être réalistes, nous annoncent le réchauffement de la planète, ce qui pourrait avoir des répercussions néfastes pour l'environnement mais aussi pour l'économie à la grandeur de la planète.

Il y a quelques années, tous ceux qui avaient prévu ce sombre destin étaient ridiculisés, voire méprisés. Ces ‹oiseaulogues›, disait-on, sont un obstacle au développement économique. Le temps leur a malheureusement donné raison. Plusieurs ont rallié la cause de sorte qu'on assiste présentement à un virage.

La population est de plus en plus conscientisée.

Qui veut dans sa paroisse un site d'enfouissement sanitaire, une porcherie, une usine d'embouteillage d'eau de source ou, plus près de nous, une bleuetière ?

Lots intra-municipaux

La MRC Maria-Chapdelaine procède actuellement à une consultation sur le développement des lots intra-municipaux. Aux abords des secteurs habités, une partie de ces lots pourraient être aménagées en bleuetières ou en coupes forestières pour relancer l'économie vacillante.

La population participe massivement aux séances d'information pour manifester majoritairement sa réprobation face à des projets si peu originaux...

Il y a cependant un aspect positif : ce projet de développement a suscité le regroupement de citoyens du secteur Vauvert.

Connus sous le nom de Corporation d'aménagement Vauvert-Racine, ces citoyens envisagent de présenter un projet de gestion intégrée sous la forme d'un parc de conservation.

Belle initiative

Les dirigeants de la MRC devraient s'en réjouir. Un groupe de citoyens entièrement bénévoles désirent instaurer une structure permanente pour préserver et mettre en valeur les ressources du milieu.

Ailleurs, cette idée a fait ses preuves, même si c'est dans un secteur urbain.

À Dolbeau, la société de gestion environnementale a procédé à l'aménagement d'un parc en plein centre-ville. Créateur d'emplois, ce modèle de gestion nouveau genre est cité en exemple et exporté à l'extérieur de la région.

Espaces verts à conserver

Cet aménagement environnemental a incité des voisins corporatifs à investir pour s'harmoniser avec le parc centre-ville, causant également un certain impact économique.

La conservation et la mise en valeur de nos espaces verts représentent actuellement un de nos meilleurs investissements. L'avenir nous le démontrera.

Il ne suffit pas de se prétendre une région Xlaboratoire de développement durable», il faut le mettre en application.

Gilles Brassard,
Dolbeau.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Régie régionale

L'administration adopte le programme PROS

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Pour ne plus retarder l'implantation du programme régional d'organisation des services (PROS) en alcoolisme et en toxicomanie, les membres du conseil d'administration de la Régie régionale ont décidé de l'adopter, mais ils s'accordent un délai de six mois pour trouver un maître d'oeuvre.

Lors d'une réunion du conseil d'administration, hier soir, à Chicoutimi, les administrateurs ont confié aux permanents de la Régie régionale le mandat de poursuivre les travaux avec les partenaires concernés (l'Hôtel-Dieu de Roberval, les Centres jeunesse, les organismes communautaires et le Centre hospitalier de Jonquière) afin de dégager une formule de gestion unique.

Jusqu'à présent, aucune formule de gestion intégrée du PROS n'a obtenu de consensus. On sait que la direction de l'Hôtel-Dieu de Roberval a présenté une proposition de consortium, mais les Centres jeunesse l'ont refusée. Elle réclame qu'on lui garantisse sa mission, ses budgets, ses ressources et ses services. Elle veut demeurer maître d'oeuvre dans cette mission et elle ajoute qu'elle s'inscrira en faux contre toute autre forme d'organisation.

Un délai de six mois est donc accordé pour permettre d'explorer une forme de gestion centralisée unique qui fera consensus. En attendant qu'il y ait une entente, la direction de la Régie régionale va mettre en place les éléments de la transformation et lancer l'organisation de services. Les administrateurs ont admis que le dossier n'évolue pas encore assez rapidement, mais ils ont bon espoir que tout se finalise dans les mois à venir. Le budget en alcoolisme et toxicomanie est d'environ 3,2 millions$.

Aide financière

L'organisation les Grands frères et les grandes soeurs du Saguenay va pouvoir respirer mieux. En effet, les administrateurs de la Régie régionale acceptent de lui accorder 10 000$, mais il s'agit d'une subvention non récurrente. D'autres organismes communautaires recevront aussi une aide financière non récurrente en raison de leur situation particulière. Il s'agit de la Table régionale des organismes communautaires, pour un montant de 45 000$, et le Foyer d'apprentissage et d'autonomie sociale P.A.S. d'Alma, pour un montant de 25 454$.

Budget

Le budget de la Régie régionale sera de 5 672 436$ pour l'exercice financier 1997-98, ce qui représente une baisse de 527 545$ sur l'année précédente. Cependant, pour atteindre l'équilibre budgétaire au 31 mars 1998, on ira puiser 55 903$ dans le surplus accumulé de 434 913$.

Le budget adopté hier par les administrateurs prévoit une réduction des activités de 14 096 heures, ce qui représente 7,5 postes équivalent temps complet. La masse salariale diminuera de 497 489$ et les dépenses non salariales (soit les frais de déplacement, les communications, le loyer, la location d'équipement...) de 39 675$.

Parmi les faits saillants du budget, on note une rationalisation de toutes les dépenses non salariales, le non remplacement des postes temporairement vacants pour l'ensemble des directions, le non remplacement de certains postes devenus vacants par suite des mises à la retraite et l'abolition de la direction des relations avec la communauté.

Des devoirs à refaire...

Les importantes mesures de restrictions budgétaires imposées par le gouvernement ont de graves répercussions dans les établissements de santé de la région. Plusieurs appréhendent encore un déficit. Et, dans certains cas, le plan d'équilibre budgétaire et le plan de remboursement qu'ils envisagent ne sont pas jugés suffisants par les administrateurs de la Régie régionale. Plusieurs devront donc refaire leur devoir. Il s'agit de l'Hôtel-Dieu de Roberval, qui présente un déficit accumulé de 3,6 millions$, du CLSC des Prés Bleus (189 547$), du Centre hospitalier de Jonquière (1,1 million$) et du centre Le Jeannois (3,4 millions$).

Plaintes

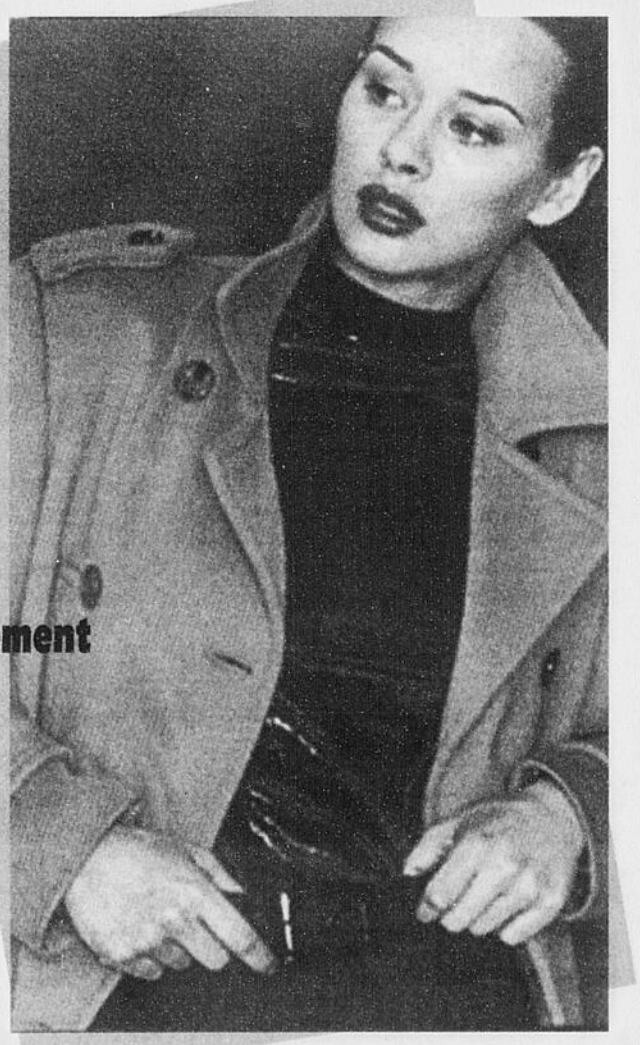
Les administrateurs de la Régie régionale ont constaté une diminution importante des plaintes dans les établissements de santé de l'ordre de 26 pour cent. Cette baisse provient principalement des centres hospitaliers avec 66 plaintes de moins en 1996-97. Au total, les rapports des établissements font état de 242 dossiers de plaintes traitées durant cette période.

Comme les plaintes peuvent constituer un indicateur intéressant pour cerner les zones les plus vulnérables des services d'un établissement ou d'un réseau d'établissements, la direction de la Régie estime donc que les établissements maintiennent la qualité des services malgré les compressions budgétaires.

Cancer du sein

Dans le cadre de l'implantation du programme québécois de dépistage du cancer du sein, c'est le Centre hospitalier de Jonquière qui agira comme centre de coordination régionale et le Complexe hospitalier de la Sagamie comme centre de référence pour la confirmation en plus de chapeauter le réseau d'experts au niveau régional. Aussi, cinq centres de dépistage sont pressentis: le Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau, le centre Le Jeannois, d'Alma, l'Hôtel-Dieu de Roberval, le Centre hospitalier de Jonquière et la clinique de radiologie du Saguenay.

Les Dames de Coeur



Le GRAND CHIC
et le CONFORT
CASHMIRE
avec les
MANTEAUX
"VOTRE NOM DE PARIS "

En exclusivité aux
Dames de Coeur

Pour une semaine seulement

20% de RABAIS

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 16 H
380, Racine Est, en haut de la côte, Chicoutimi - 545-0833

Cette offre est unique et ne s'applique avec aucune autre promotion.

368203

Apprivoisez la conduite hivernale



nokian HAKKAPELIITTA 1

- Voici le tout nouveau pneu Hakkapeliitta 1, avec le système optionnel d'insertion de crampons le plus perfectionné qui soit.
- Les caractéristiques du Hakka 1 comprennent le dessin à motif de flèches de la semelle, unidirectionnel et autonettoyant, la composition de caoutchouc spéciale et une adhérence latérale exceptionnelle, pour une tenue de route et une sécurité accrues.
- Le pneu d'hiver le plus durable au monde.

nokian TYRES

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE
UNIPNEU TÉL.: (418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

Atelier du pneu Mario LeBel inc.
545-7638 PNEU
2281, boul. du Royaume, Chicoutimi

365377

Coût de 74 000 $

La CITS achète un nouveau minibus

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Depuis hier, un nouveau type de véhicule dessert la clientèle de la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay (CITS). Il s'agit d'un minibus pouvant accueillir 20 passagers et dont l'acquisition a été rendue possible grâce à une subvention de 40 000 $ du ministère des Transports du Québec.

Fabriqué par la compagnie Ford, au coût de 74 000 $, le minibus aidera à couvrir des secteurs où l'achalandage est relativement modeste (moins de 25 passagers à l'heure). Il ouvrira également la porte à de nouvelles initiatives centrées sur les personnes à mobilité réduite, notamment les aînés et les personnes handicapées.

«Nous l'avons acheté dans le cadre d'un projet expérimental auquel participe également la Société de transport de la communauté urbaine de Montréal. Le rendement du véhicule sera analysé dans un an et si les résultats sont concluants, d'autres modèles pourraient être ajoutés au premier», note le président de la CITS, Rémi Hamel.

Déjà sur la route

Le minibus a franchi ses premiers kilomètres sur le circuit de Cépal, aux abords de Jonquière. On prévoit aussi l'utiliser dans le secteur Arvida et à La Baie dans un proche avenir, ce qui donnera l'occasion aux chauffeurs et à la clientèle d'évaluer sa performance. Ce sera l'occasion de vérifier s'il répond aux attentes en matière de confort et de visibilité, des données qui s'ajouteront à celles qu'accumulera, de son côté, le personnel d'entretien. «A l'heure actuelle, notre idée n'est pas faite, reconnaît Rémi Hamel. Nous ne savons pas si l'expérience sera concluante ou non.»

Ce qui ne fait pas de doute, cependant, c'est l'optique dans laquelle la direction de la CITS aborde ce dossier. Pour elle, en effet, l'introduction du minibus correspond à une volonté de développer de nouveaux services, pas de faire taire les critiques qui s'émeuvent à la vue de grands autobus vides.

«Il ne s'agit pas d'une réponse à ce phénomène qui fait parler les gens, mais qui est tout à fait normal, souligne ainsi le président de la corporation. Ca arrive aussi aux autobus scolaires, une fois que les étudiants en sont sortis, et pourtant, personne n'en fait de cas.»



ACHAT - La Corporation intermunicipale de transport du Saguenay a fait l'acquisition d'un premier minibus au coût de 74 000 $, lequel a pris la route hier après-midi, sur le circuit de Cépal. Rémi Hamel président de la CITS, Lucie Gagnon vice-présidente et Clément Vaillancourt, directeur général ont souligné l'événement.

(Photo Rocket Lavoie)

Trente-six postes d'infirmières auxiliaires menacés

par Claude Côté

ALMA (CC) - La Fédération du personnel de la santé et des services sociaux (CEQ) s'oppose vivement à ce que la direction générale du Centre le Jeannois élimine, au pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, tous les postes d'infirmière auxiliaire des départements de soins de courte durée.

Un communiqué, transmis hier aux médias d'information par cette fédération, indique que 36 postes d'infirmière auxiliaire seraient ainsi menacés.

La direction du centre hospitalier invoque, selon la fédération, des changements organisationnels pour éliminer, des unités de soins, des travailleuses qui ont pourtant la formation nécessaire pour dispenser des services répondant toujours aux besoins des usagers.

«La plupart d'entre elles ont une longue expérience, ce qui en fait des intervenantes extrêmement précieuses auprès des malades», affirme André Rodrigue, président de la fédération.

Ce dernier croit que cette approche de l'hôpital contrevient à la directive que le sous-ministre de la Santé et des Services sociaux, Hubert Gauthier, envoyait aux régies régionales, le 23 octobre dernier.

Il invitait alors les établissements, selon André Rodrigue, à rechercher des modèles d'organisation du travail qui mettront à profit l'expérience et l'expertise des infirmières et infirmiers auxiliaires détenant déjà un emploi.

La fédération exige donc du Centre le Jeannois qu'il maintienne les infirmières auxiliaires dans les unités de soins de longue durée et mette à profit leur formation et leur expérience.

L'unité syndicale locale, la fédération et la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) entendent, selon André Rodrigue, utiliser tous les moyens à leur disposition pour obtenir gain de cause.

EN BREF

Vérification des freins aux Eboulements

QUEBEC (PC)-Comme s'y était engagé le gouvernement du Québec, une aire de vérification des freins a été aménagée au sommet de la Grande-Côte, dans la municipalité des Eboulements, dans Charlevoix, où 43 personnes ont perdu la vie, le 13 octobre dernier, dans un tragique accident d'autocar.

Cette aire de vérification est opérationnelle depuis le samedi dernier.

A l'exception des voitures de promenade et des motocyclettes, tous les conducteurs doivent emprunter la voie de l'aire de vérification et s'immobiliser vis-à-vis le panneau rouge d'arrêt pour vérifier leur véhicule et tout particulièrement le système de freinage avant de s'engager dans la Grande-Côte.

Les conducteurs des véhicules visés qui ne respecteraient pas cet arrêt obligatoire commettraient une infraction au code de la route pouvant entraîner une amende minimum de 300 $.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 97-11-05

13 15 27 31 43 44

Numéro complémentaire: 2

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	891 857,40 $
5/6+	8	66 889,30 $
5/6	270	1 585,50 $
4/6	16 261	50,40 $
3/6	283 975	10 $

Ventes totales: 14 238 177,00 $
Prochain gros lot (appr.): 8 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 97-11-05

17 19 23 33 35 47

Numéro complémentaire: 34

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	21	500 $
4/6	1 255	50 $
3/6	22 680	5 $

Ventes totales: 648 539,50 $

Banco — Tirage du 97-11-06

09 14 15 17 22
27 30 35 38 41
44 47 51 52 54
55 62 64 65 70

La Quotidienne — Tirage du 97-11-06

3 4
711 7137

Extra — Tirage du 97-11-05

NUMÉRO: 829221

Extra — Tirage du 97-11-06

NUMÉRO 888839

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



JOAILLIER
Jacques Lacroix
DEPUIS 26 ans À VOTRE SERVICE!
La plus petite partie d'or que vous possédez peut devenir un bijou superbe!

Faites-la transformer en bague, broche, boucles d'oreilles chaîne ou bracelet
26% de rabais sur les remodelages et les réparations sur présentation de cette annonce
DU 27 OCTOBRE AU 11 NOVEMBRE SEULEMENT
327, rue Racine
Chicoutimi – 543-9358
367163

LA MAISON MÈRE
BAR • RESTAURANT
Festival de la CREVETTE
11 95$
• FILET MIGNON + CREVETTES
• PÉTONCLES ET CREVETTES
• ASSIETTE DE CREVETTES

SPECTACLES



SYLVIE JASMIN
7 novembre 11,50 $



GUY HARVEY
Hommage aux Gendarmes
7 novembre

À VENIR
JENNY ROCK
28 novembre 10 $

PIANO-BAR
du mardi au jeudi
GUY HARVEY
5 h à 10 h
Le Nouvel Hôtel
La Saguenéenne
Réservations: 545-8326
250, des Saguenéens, Chicoutimi
367695



«Il est de la responsabilité de chacun de trouver par soi-même le lien qui l'unit à Dieu.»

2456372 367793



DOMAINE La FUTAIE

Réservez l'Auberge!
- 24 heures, 24 personnes
- Souper traditionnel
- 4 x 1 litre de vin maison
- Coucher occ. double et quadruple
- Petit déjeuner

674-2581

38$ personne + taxes

1061, boul. Tadoussac, Saint-Fulgence

Restaurant LUCERNE

«LE TRAITEUR»
- Buffets chauds et froids

SERVICE DE TRAITEUR • SALLE DE RÉCEPTIONS DE 75 À 600 PERSONNES

Roger Lavoie, prop. 544-0409

1302, rue Bagot, Ville de La Baie / Fax: 544-5575

Pour vos réceptions des Fêtes Réservez tôt

SOIRÉE DU 31 DÉCEMBRE 1997

À LA SALLE JONQUIÈRE DÈS 21 HEURES

Avec le groupe: CONVENTION

Mousseux à minuit suivi d'un délicieux goûter en fin de soirée

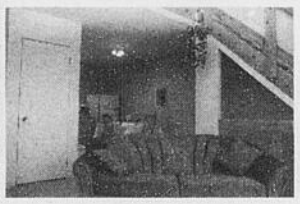
Holiday Inn SAGUENAY

2675, boul. du Royaume Jonquière

Rés.: 548-3124

CHALETS - CONDOS À LOUER





- Choix économique
- Pouvant héberger de 2 à 6 personnes
- Location à la journée ou à la semaine

IDÉAL POUR LE TEMPS DES FÊTES

complexe touristique DAM-EN-TERRE

Alma, Lac-Saint-Jean

(418) 668-3016

SALLE POUR PARTYS DES FÊTES



ABC Réception

- Salle moderne pour réunion et réception de tous genres
- Faites vite, encore quelques places de disponibles pour les Fêtes.

Coin boul. Saint-Paul et Martin-Bouvard
Chicoutimi / Réservation: 693-0228

735, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi

Le Tout en "party" inc.

DÉCORATION
ANIMATION
CLOWN
PÈRE NOËL
LUTIN - FÉE

SOIRÉE CASINO
FLEURISTERIE
LOCATION
Vaisselle, chaises, tables, etc.

IDÉES - CADEAUX

696-4116

La Savoyarde RESTAURANT PÂTISSERIE

- Réceptions de tous genres • Brunch chantant tous les dimanches
- Comptoir pâtisserie (bûches et pâtisseries de Noël)
- Service de traiteur

122, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255

Pour vos partys de bureau

LOCATION DE SALLE
ANIMATION
ORCHESTRE
du jeudi au dimanche
BRUNCH
Dimanche matin
Table d'hôte

Réservation: Tél.: 343-3477

BAR RESTAURANT COUNTRY CLUB

2030, route 170, Saint-Bruno



Le Coq Rôti

POULET
PIZZA
PÂTES
CÔTES LEVÉES

Pizza Delight

- Salons privés • Comptoir et livraison

Côq Rôti - Pizza Delight

805, boul. Talbot, Chicoutimi / 698-8877

RECETTES DE BOISSONS NON-ALCOOLISÉES POUR LE TEMPS DES FÊTES!

PUNCH SPÉCIAL

- 32 oz d'eau gazeuse au gingembre
- 32 oz d'eau gazeuse citron-limette
- 6 oz de jus d'orange concentré congelé
- 6 oz de jus de pamplemousse concentré congelé
- 20 oz de jus de pomme • 12 oz d'eau
- 1 petit pot de cerises au marasquin
- 1 citron • 1 orange • Grenadine • Glace

(Donne 30 verres de punch)

Mélanger tous les liquides. Ajouter les cerises coupées en deux, le citron et l'orange en quartiers coupés en tranche et la grenadine à volonté. Servir glacé.



PUNCH SAPIN DE NOËL

- 1 boîte (48 oz) de jus d'ananas non sucré, frappé
- 4 boîtes (6 oz) de jus de lime concentré congelé, dégelé
- 1/4 tasse de miel
- Quelques gouttes de colorant vert
- 12 bouteilles de 7 oz d'eau gazeuse citron-limette frappée

(Donne environ 36 portions)

Mettre dans un bol à punch: le jus d'ananas et le jus concentré. Incorporer le miel en remuant. (Si on désire plus de piquant, omettre le miel). Ajouter l'eau gazeuse et le colorant, puis la glace.

368318

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Foire d'empoigne à la «Macho»...

(AR)- Je ne voulais plus, c'était non. Mais là, vraiment, la demande est trop forte, avec toujours la même question: coudonc, qu'est-ce que tu penses du dernier épisode des «Machos» (21 h, mardi, TVA)? Juste la question, et je savais que l'allusion portait sur l'invraisemblable ménage à trois que s'apprêtent à vivre les «3-G» (Gérard, Gilles et Gisèle)!



RAINVILLE

Ceux qui suivent ce téléroman (la force de l'habitude, quelle affaire, tout de même...) comprendront de quoi je parle ici. De cette intrigue, d'une telle puérilité que ça en coupe le souffle, où trois personnages d'un âge respectable -un juge, sa bobonne et un médecin amant de cette dernière-, essaient de convenir d'une façon de vivre ensemble en donnant une image de respectabilité... Genre: l'heure d'utilisation de la salle de bain, les habitudes du déjeuner, les sorties (on présente l'amant comme un cousin, un veuf ami, un ami tout court?), et oui, il faudra un nouveau matelas pour le juge qui couche dorénavant dans la chambre d'amis... Ah! Ah! Une véritable foire d'empoigne! Pis que puéril, du matériau infantile! Imaginez maintenant le juge juger dans une cause de moeurs... Heureusement que le doc n'est pas un psy, il serait dangereux pour ses patients...

Non mais! Et personne dans le trio des G de particulièrement séduisant, non non, que du très ordinaire, du platement conventionnel. Mais où donc l'auteure Lise Payette a-t-elle trouvé la pâte à créer de pareils énergumènes? Ces 3-G, vraiment, c'est la cerise sur le sundae déjà surchargé par un Antoine larmoyant, un docteur Verrier spécialisé dans la chirurgie esthétique et au coeur pourri, un Jodoin frustré sur le bord de la psychopathie, une Louise véreuse et un Mathieu inconsistant, toutes intrigues mielleuses et fielleuses, tous personnages dinosaures dont on ne peut se réjouir que sur un aspect: comme ils ne peuvent changer, ils finiront bien par disparaître...



Chez les apiculteurs

L'assemblée générale annuelle de l'Association des apiculteurs du Saguenay a été l'occasion de présenter une conférence sur l'hivernement et les maladies, un sujet qui a été apprécié par l'auditoire directement concerné par le sujet. Sur la photo, nous reconnaissons le conférencier, l'apiculteur professionnel Faraj Najim, et le président de l'association, Jean-Paul Burniaux.



Des employés de Canadian Tire graduent

❖ Il y avait 15 employés des magasins Canadian Tire du Saguenay-Lac-St-Jean parmi les 250 de la grande famille de l'entreprise canadienne à avoir reçu dernièrement un diplôme du Collège Canadian Tire du Québec, un institut d'enseignement fondé en 1989 pour maximiser les compétences des préposés à la clientèle. Bravo à ces employés qui, comme on le voit sur la photo, ont souligné leur graduation dans une ambiance de fête.

EN GAZOUILLANT

Microcosmos

❖ Si vous voulez voir, revoir, ou si vous n'avez pas encore entendu parler du film «Microcosmos», qualifié de merveilleux et extraordinaire, une opportunité vous est offerte ce soir, à 19 h 30, à l'auditorium 0-701 de l'UQAC. «Microcosmos, le peuple de l'herbe» est un document de 75 minutes réalisé par deux entomologistes français qui ont réussi l'exploit de faire vivre, à leur échelle, une journée dans la vie de plusieurs insectes (les amours d'un couple d'escargots, la capture d'une mouche par une plante carnivore, etc). Le visionnement est gratuit. L'invitation est lancée par le Cercle des entomologistes de la Sagamie. On s'informe auprès de Robert Loiselle, au 545-5011, poste 2494 ou 5076.

Etre parent

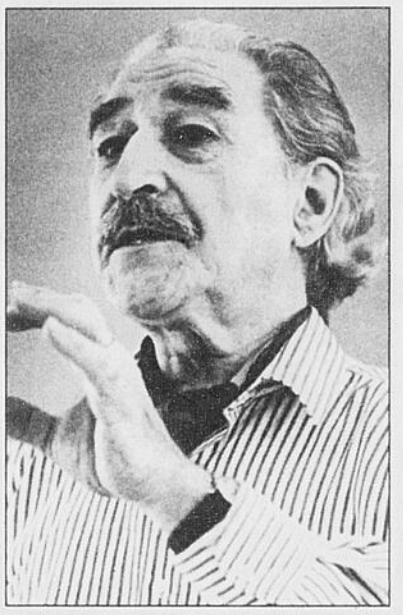
❖ Parentraide invite les personnes intéressées à une conférence intitulée «Etre parent, ça s'apprend», le mercredi 19 novembre, à 19 h 30, à la Maison des familles de Chicoutimi, 700 rue Bégin.

Soutien à domicile

❖ Le Centre de soutien à domicile de Jonquière est à la recherche de bénévoles pour son service Bonjour quotidien, un service d'entraide téléphonique qui a pour but de sécuriser et de briser l'isolement vécu par de nombreuses personnes, handicapées, âgées ou autres. Les personnes désireuses de s'engager en tant que bénévoles peuvent communiquer avec Nathalie au 547-3763.

Les aînés, citoyens à part entière

❖ Le syndicaliste très connu MICHEL CHARTRAND sera le


Michel Chartrand

conférencier lors d'un souper-conférence (12 $ pour les membres/15 $ pour les non membres) organisé par le Centre communautaire des Aînés de Jonquière (3245 rue des Pensées), sur le thème «60 ans et plus, citoyen à part entière», le jeudi 13 novembre prochain. Le souper est prévu pour 18 h, la conférence pour 20 h, le tout suivi d'une période de questions.

Bercethon

❖ L'Association des handicapés de Jonquière tiendra son bercethon annuel, le samedi 22 novembre, de 13 h 30 à 22 h, au sous-sol de l'église St-Georges. Toute la population est invitée à encourager les berceurs et berceuses! Pour d'autres informations, on s'informe auprès d'Henriette Blackburn-Levasseur au 542-5133, ou Marie-Claire Simard au 547-1161.

Folklore

❖ Il y aura une journée folklorique, dimanche prochain 9 novembre, au Complexe socio-culturel de St-Ambroise. Ça débute à 13 h. On peut s'informer au 543-2372 (Fernand Parizeau).

Entente avec les CS

❖ L'UQAC a procédé dernièrement à la signature d'un protocole d'entente avec les commissions scolaires de la région, concernant l'offre d'un programme court de perfectionnement des maîtres en technologies de l'information et de la communication. Ce programme qui procure une formation de base dans ces nouvelles technologies permettra aux enseignants d'en tirer des avantages stratégiques et pédagogiques.



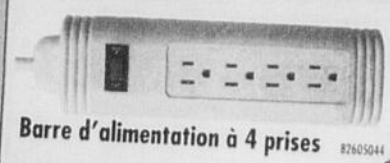
SUR LA PHOTO, nous reconnaissons (à l'avant) le recteur Bernard Angers; Liz Gagné, présidente du Conseil des commissions scolaires de la région; (à l'arrière) Normand Côté, vice-recteur à l'administration et aux finances; ainsi que Roger Guillemette, président de la table des directeurs généraux des CS du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau-Chapais.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance!
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription: (418) 698-2777
367680

ÉPARGNEZ de 100$ à 600$

sur les ordinateurs sélectionnés de Compaq, Hewlett Packard, IBM, ACER et NEC

6,99$ moins 6,99$ de remise postale **Gratuite** APRES REMISE



Barre d'alimentation à 4 prises 82605044

SONY

Boîte de 25 disquettes HD formatées pour IBM

04305525



19,99$ moins 10,99$ de remise postale

9,99 APRES REMISE

COMPAQ PRESARIO 2200



Processeur 180MHz avec la technologie MediaGX - des caractéristiques qui vous serons fidèles à une valeur imbattable.

- Graphiques 64 bits avec 3D DirectMD
- Vidéo MPEG à mouvement perpétuel
- Téléc./modem 33,6K pour une connection très rapide à Internet
- Graves rehaussés pour une qualité de son supérieure
- Lecteur Audio et lecteur vidéo
- son stéréo à 16 bits
- CD ROM vitesse 8x pour un accès aux données très rapide

13707220 2200

MONITEUR INCLUS

1399,99 MONITEUR INCLUS



Acer ASPIRE™ 1181

1999,99 MONITEUR EN SUS

Processeur 233MHz avec la technologie MMX^MD pour une incroyable performance avec tous vos logiciels

- Processeur 233MHz AMD K6 avec la technologie MMX pour une vitesse incroyable
- Modem 33,6Kbps extensible à 56K • disque dur de 6,4 Go pour une très grande capacité de stockage
- CD ROM 24x pour des transferts de données très rapides • Graphiques en 3D pour des jeux stupéfiants 52207151 1151

Imprimantes

Canon



Imprimante couleur BJC 4200

- Tous les logiciels dont vous avez besoin pour créer des chandails, des édredons
- Pour réaliser de cartes de voeux ou des autocollants 19808420 BJC 4200

NOUVELLE TECHNOLOGIE AVEC PHOTOS RÉALISTES

249,99

HEWLETT PACKARD



Imprimante couleur de qualité photo Deskjet 694C

«Photo project CD» de HP avec programme pour l'édition des photos de Storm Technologies, Corel Print House Select 1.1, Print Paks Awesome Iron Ons (pour les transferts) et des échantillons de papier HP.

61708694 DESKJET 694C

EN PRIME: Logiciel Corel et échantillons de papier HP

349,99

COMPAQ PRESARIO 4508

NOUVELLE TECHNOLOGIE MMX



Processeur Pentium® 200MHz de Intel avec la technologie MMX^MD - Multimédia très puissant pour vos besoins du futur

- Cache «Pipeline Burst» 256Ko de niveau 2 • Accélérateur graphiques de 64 bits avec 3D DirectMD avec des textures très vives et des couleurs brillantes • Vidéo MPEG 2 à mouvement perpétuel
- Mémoire vidéo de 1Mo 13707508 4508

Processeur	SYNC DRAM	Disque dur	CD ROM	Télécopieur Modem
200 MHz	24MO	3,2GO	Vitesse 16x	33,6K

1789,99 MONITEUR EN SUS

COMPAQ PRESARIO 4840

SON AMBIOPHONIQUE NUMÉRIQUE DOLBY



Processeur Pentium® II Intel à 266MHz avec la technologie MMX^MD - Un nouveau niveau de puissance et performancey

NOUVELLE TECHNOLOGIE MMX

- Lecteur DVD-ROM - jusqu'à 17 Go en utilisant les deux côtés du disque
- Vidéo en 3D ATI Rage Pro et SyncGraphics de 4Mo pour une expérience de jeux extraordinaire
- Mémoire cache interne «Pipeline Burst» de 512K • Modem 56K pour des transferts d'Internet rapides
- Lecture vidéo à mouvement perpétuel MPEG2 13707840 4840

Processeur	SYNC DRAM	Disque dur	CD ROM	Télécopieur Modem
266 MHz	32MO	6,5GO	DVD-ROM	56K

3199,99 MONITEUR EN SUS

MMX est une marque déposée de la corporation Intel

*Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées ; (2) le solde soit payé au complet à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. TPA de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 587,33$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1 500$) pour un achat de 1 500$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 111,71$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt totalise 800,44$ (coût total: 2 300,44$) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1 500$. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec un compte commercial. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée dévancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

Les prix sont en vigueur du 5 au 11 novembre

FUTURE SHOP

INFORMATIQUE • ÉLECTRONIQUE • ÉLECTROMÉNAGERS

• CHICOUTIMI
2480, boul. Talbot
698-6701

367600

En 1998

Falardeau va fêter ses cinquante ans



FALARDEAU (CC) - La municipalité de Saint-David-de-Falardeau, qui célébrera son 50e anniversaire de fondation en 1998, est l'une des rares localités du Saguenay-Lac-Saint-Jean à n'avoir jamais été affectée par la décroissance démographique.

C'est du moins ce que l'historien Russel Bouchard a constaté en écrivant l'histoire de cette municipalité qui a effectivement connu, depuis un demi-siècle, un essort démographique constant. Il participait alors à la conférence de presse donnée, hier, par le maire Jean-Yves Dufour et les orgaisateurs des festivités qui s'amorceront dès le 10 janvier pour s'échelonner jusqu'en septembre.

Même si elle est située en dehors du réseau de développement saguenéen, la localité de Falardeau n'embarque pas dans le giron de Chicoutimi et c'est grâce à son industrie récréo-touristique. «C'est effectivement celle-ci qui, dit-il, lui a permis de contrer tous les effondrements économiques des dernières années.»

Ecrite en collaboration avec Rosaire Dufour, un citoyen de la place, l'histoire de la municipalité de Saint-David-de-Falardeau donnera lieu à la publication, le 10 janvier, d'une brochure de 52 pages. «Comme mon rôle s'est limité à déceler les temps forts d'une municipalité et de sa population, cette brochure ne présentera évidemment pas une nomenclature de tous ceux qui, depuis 50 ans, ont fait quelque chose à Falardeau», a précisé Bouchard.

Comme l'a rappelé ce dernier, même si la municipalité n'a été érigée que le 1er janvier 1948, l'histoire de cette localité a plus d'un siècle. Elle commence à vrai dire en 1880 alors qu'Abel Dufour construisait la première maison qui devint ensuite le dépôt permanent de la compagnie Price. C'est évidemment l'attrait de la forêt qui est à l'origine de ce coin de pays isolé qui, selon Russel Bouchard, n'était d'ailleurs pas facile d'accès puisque, en l'absence de chemin terrestre, le seul moyen d'y arriver était d'emprunter la rivière Shipshaw.

Présidente d'honneur

C'est l'ancienne mairesse de la municipalité, Suzanne Tremblay-Rochefort, qui agira comme présidente d'honneur des fêtes du 50e anniversaire de la municipalité et elle promet, à ce titre, de jouer son rôle d'ambassadrice en mettant en évidence tous les attraits particuliers que possède Saint-David-de-Falardeau. «Que l'on parle de nature, de rivières, de lacs ou de montagnes, notre localité a beaucoup à offrir et à partager aux familles et aux amants de la nature qui, en toute saison, peuvent trouver dans notre patelin quelque chose qui leur convient», a-t-elle mentionné, en faisant notamment allusion au ski qui se pratique sur une neige entièrement naturelle.

Le nom-même de ce petit village rend, selon l'ancienne mairesse, hommage au peintre canadien-français Antoine-Sébastien Falardeau, reconnu pour ses répliques d'oeuvres d'art.

Programmation

De son côté, Fernand Gaudreault, président du comité organisateur des festivités, a indiqué qu'un livret, contenant la programmation et présentant un événement historique dans le bas de plusieurs pages, sera distribué à toute la population locale et disponible régionalement.



THEME - C'est sous le thème «La nature, fierté de nos bâtisseurs» que se dérouleront en 1998 les festivités entourant le 50e anniversaire de fondation de la municipalité de Saint-David-de-Falardeau. Sur la photo, on aperçoit Fernand Gaudreault, président du comité des fêtes, Suzanne Tremblay-Rochefort, présidente d'honneur, et le maire Jean-Yves Dufour.

(Photo Roger Gagnon)

Parmi les événements qui se dérouleront au cours de la majeure partie de l'année 1998, Louis Wauthier présentera, sous forme de saynètes, l'histoire de Falardeau en sept tableaux; le Valinouët permettra de skier gratuitement, le dimanche 18 janvier; un tour guidé des principaux attraits de Falardeau sera offert à la population régionale à partir de juin 1998; une séance du conseil municipal à l'ancienne aura lieu le 9 mars; une fin de semaine particulière de festivités, les 3, 4 et 5 juillet, avec des artistes locaux, Offenback et la Rue des artistes.

Mais, avant d'amorcer véritablement les festivités, l'organisation a évidemment songé au financement de cette fête. C'est donc dans cette optique qu'elle a prévu, pour le samedi 15 novembre, une dégustation de vins et de fromages.

Centre Maria-Chapdelaine

Marc Thibeault nommé directeur général

par Dominique Rivard

MISTASSINI (DR) - Les administrateurs du Centre Maria-Chapdelaine ont procédé hier soir, en assemblée spéciale, à la nomination de leur nouveau directeur général. Il s'agit de M. Marc Thibeault. Il succède à Rodrigue Gagnon qui a pris sa retraite le premier octobre dernier.

Originaire d'Alma, Marc Thibeault est un jeune gestionnaire qui occupe présentement la direction générale par intérim du Centre de santé la Vallée de l'or, à Val d'Or. Un établissement qui regroupe, comme le Centre Maria-Chapdelaine, un CLSC, un CHSLD et un petit centre hospitalier.

M. Thibeault jouit également d'une bonne expérience comme administrateur. Il a été directeur des services administratifs au CLSC le Minordet, en Abitibi., et il a occupé la même fonction pendant plusieurs années au Foyer Normandie d'Alma et au Domaine du bel âge à Delisle.

Seize personnes, dont quelques- unes de la région, ont postulé l'emploi de directeur général du Centre Maria-Chapdelaine. Le comité de sélection a retenu six candidatures. Ensuite le choix de Marc Thibeault a fait l'unanimité.

Le Centre de référence des directeurs généraux et des cadres du ministère de la santé a d'ailleurs attesté vendredi dernier de sa compétence et hier le conseil d'administration a entériné sa nomination par un vote unanime, alors que la loi requiert une majorité d'au moins les deux tiers des membres.

Le Centre Maria-Chapdelaine doit maintenant négocier les modalités d'embauche de son nouveau directeur général.

«Il faut faire la nuance. Ce soir c'était la nomination, mais l'engagement est conditionnel à ce que le contrat se signe. Trois membres du conseil d'administration ont été mandatés pour négocier les modalités du contrat de M. Thibeault, à savoir le salaire, la durée de l'entente, les vacances etc...

Il faut comprendre qu'il s'agit d'un contrat-type reconnu par le ministère et l'association des directeurs généraux. Un contrat qui ne nous laisse pas beaucoup de jeu dans la négociation», explique la présidente du Centre Maria-Chapdelaine, Solanges Guy-David.

Mme David n'entrevoit pas de difficultés à signer une entente avec son nouveau directeur général qui pourrait entrer en fonction vers le 15 décembre, si tout se déroule comme prévu.

Activité de reconnaissance

D'autre part le Centre Maria-Chapdelaine tient le 21 novembre au centre civique de Dolbeau une soirée reconnaissance pour souligner le départ à la retraite d'une cinquantaine d'employés de ses trois établissements. La plupart se sont prévalus du programme de départ volontaire du gouvernement.

C'est le cas notamment de MM. Olivier Côté et Rodrigue Gagnon qui, depuis plus de dix ans, occupaient respectivement les postes de directeur général à l'hôpital de Dolbeau et au CLSC des Chutes avant le regroupement administratif des établissements de santé du nord du Lac-St-Jean.

Directeur de Produits forestiers Alliance

Laliberté s'en va à Montréal

DOLBEAU (DR) - La compagnie Produits forestiers Alliance apporte des modifications à la direction de son usine de papier journal à Dolbeau. Le directeur de l'usine Daniel Laliberté quitte cette fonction pour occuper, au siège social de la compagnie à Montréal, le poste de directeur de l'amélioration de la qualité.

M. Laliberté sera responsable de l'évolution des politiques et des systèmes de qualité de l'entreprise. Il coordonnera les projets d'amélioration de la qualité des produits des usines de Dolbeau, Donacona et Coosa Pines aux Etats-Unis. La croissance rapide de la compagnie, dont les actifs dépassent le milliard et demi de dollars après seulement trois ans d'existence, et l'arrivée prochaine sur les marchés du papier surcalendré fabriqué à Dolbeau oblige Alliance à rehausser la réputation de qualité de ses produits.

«Nous croyons que M. Laliberté a toutes les qualités requises pour prendre la responsabilité d'assurer le service à la clientèle, particulièrement avec l'expérience qu'il a acquise avec le procédé de fabrication du nouveau produit, le papier surcalendré», souligne le président et chef de la direction de Produits Forestiers Alliance, Pierre Monahan.

Le vice-président, exploitation, papeteries du Québec, chez Alliance, M. Gérard Renaud, assumera l'intérim de Daniel Laliberté à la direction de l'usine de Dolbeau. M. Renaud passera au moins quatre jours par semaines à Dolbeau jusqu'à ce que la compagnie engage son nouveau directeur. Le processus de recrutement est d'ailleurs déjà amorcé.

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

Samedi et dimanche 8 et 9 novembre.
Week-end ELTON JOHN, à CFIX Rock-Détente.
Courez la chance de gagner une paire de billets pour son concert de Montréal le 12 novembre.

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT
368044

Autoroute Alma-La Baie

Le BAPE tient des audiences à Jonquière

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - La commission du Bureau d'audiences publiques en environnement (BAPE) chargée d'étudier le projet de contournement de Jonquière pour le lien routier Alma-La Baie va tenir sa première série d'audiences du 17 au 19 novembre au pavillon Nikitoutagan.

Les commissaires Camille Genest et Gisèle Gallichan vont ensuite revenir les 15 16 et 17 décembre et soumettre leur rapport au ministère de l'Environnement et de la Faune au plus tard le 10 mars.

Ces audiences ont été demandées par un groupe de quatre agriculteurs de Jonquière dont les terres vont êtres coupées par le tracé de l'autoroute de 17,8 kilomètres.

Au cours de la première étape des audiences, le BAPE va donner aux citoyens l'occasion de se renseigner sur le projet et va entendre ceux qui ont demandé la tenue de ces audiences. De son côté, le ministère des Transports du Québec va présenter un résumé du projet, ses répercussions environnementales ainsi que les mesures d'atténuation, avant de répondre aux questions des citoyens.

La seconde visite des commissaires va leur permettre de prendre le pouls des citoyens ou organismes en les entendant de vive voix par le biais d'un mémoire.

Ceux qui voudraient en savoir plus long sur le projet pourront consulter, à compter du 10 novembre, l'une des copies de l'étude d'impacts qui seront déposés à la bibliothèque municipale de Jonquière, au Foyer culturel et à l'édifice municipal de Saint-Bruno, et à l'édifice municipal de Larouche.

Rappelons que cette voie de contournement à quatre voies divisées prévoit l'aménagement de quatre échangeurs dans Jonquière et doit relier la section actuelle de l'autoroute qui prend fin au Manège militaire, à la Ratière entre Jonquière et Larouche.

EN BREF

Un mois très sec

BAGOTVILLE (GL) - Octobre fut un mois plutôt sec avec des précipitations atteignant 44 millimètres (mm) alors que la moyenne est de 77,8 mm.

Selon le relevé mensuel du bureau de météorologie de la Base militaire de Bagotville, 16 cm de neige sont tombés pour la majeure partie durant la journée du 27 octobre.

Les températures furent près des normales pour la saison. Ainsi, la moyenne quotidienne a été de 5,2 degrés Celcius alors que la normale est de 5 degrés. La plus haute enregistrée a été de 9,4 alors que la normale est de 9,6.

La direction prédominante du vent a été de l'est à une vitesse moyenne de 15,7 km/h. Normalement, pour ce mois, le vent de l'ouest domine à une vitesse de 15,1 km/h.

Enfin, il n'y a eu aucune nouvelle marque journalière durant le mois au chapitre des températures et des précipitations.

Aide financière

LA BAIE (NB) - Le député de Dubuc Gérard-Raymond Morin a reçu, hier, la confirmation qu'une nouvelle enlevoppe de 1 019 633 $ avait été accordée à cinq municipalités de sa circonscription dans le cadre du programme de la reconstruction après le déluge.

Cet argent représente 90 pour cent des travaux évalués à 1 132 926 $.

Eveil-Naissance

ROBERVAL (JG) - La campagne de levée de fonds d'Eveil-Naissance aura permis de recueillir 3800 $, un succès puisque l'objectif était de 3000 $.

La présidente Noella Dumais et le président d'honneur, Laurent Détraz étaient particulièrement heureux. La présidente a rendu hommage au travail de l'homme d'affaires Laurent Détraz, à sa détermination et à son courage compte tenu de la conjoncture économique particulièrement difficile. «Ce montant permet la création d'un nouveau poste d'aide-familiale dans notre équipe. Une ressource supplémentaire aidera certes l'association à mieux desservir notre clientèle», précise la présidente en entrevue.

Le président d'honneur a rappelé avoir sollicité les gens d'affaires du milieu qui ont bien répondu.

Soulignons qu'Eveil-Naissance tiendra un brunch familial le dimanche 9 novembre à la Place de la Traversée.

CORRECTION

On aurait dû lire dans notre annonce à la page 9 du Quotidien

NOUVEAUTÉS

skis alpins paraboliques kneissl

de 20% à 50% de rabais

BOTTES pour skis alpins DACHSTEIN

251, de Normandie et boul. Saguenay
(édifice GTH Vélo Plein-Air), Chicoutimi

Boutique
La Course à Pied
545-3663

368335

GALA PERSONNALITÉ D'AFFAIRES 1997



M. Luc Houde directeur général et son équipe
Coopérative Forestière Laterrière

Le vendredi 14 novembre 1997 - 18 h
(Cocktail suivi du gala, repas inclus)

Le nouvel **Hôtel La Saguenéenne**
250, Des Saguenéens, Chicoutimi

COÛT: Membre: 40 $ - Non-membre: 50 $

Réservations: **Suzanne Savard:**
545-4581 ext. 26 ou **698-5672**

Un rendez-vous privilégié!

RENDEZ-VOUS DES GENS D'AFFAIRES DU SAGUENAY LAC– SAINT-JEAN INC.

368138

EXPO SANTÉ

1. Clinique d'acupuncture
2. Clinique d'irrigation du Côlon
3. Clinique France Perron
4. Eau de Source Mésy
5. Clinique Santé Minceur
6. Massothérapie
7. Nature Santé
8. Produits Barleygreen
9. Produits Mannatech
10. Centre d'Optique Sears
11. Centre de Laser Lac-Saint-Jean
12. Clinique Capillaire Saguenay
13. Clinique Chiropratique Patrice Lavoie
14. Chirurgie plastique, esthétique, laser
15. Clinique de denturologie Desbiens & Fillion
16. Clinique de Physiothérapie Gym Med
17. Laliberté & Villeneuve Audioprothésistes
18. Les Services de Soins de Santé Opti-Soins
19. Psychologue Christine Guay
20. Maison de Convalescence «Le Versant»
21. Mouvement le Miens
22. Pharmaprix
23. Séréna Saguenay
24. Société d'Alzheimer

Hôtel La Saguenéenne
250, des Saguenéens, Chicoutimi

Samedi 8 novembre: 11 h à 21 h
Dimanche 9 novembre: 11 h à 17 h

Prix d'entrée: 2 $/pers.

(À l'achat d'un billet d'entrée)
Nous remettrons 1 $ à la Fondation.

Opération Enfant Soleil

367450

Listes d'attente en chirurgie

Rochon admet que la situation est grave

QUEBEC (PC)-Malmené par l'Opposition libérale sur les listes d'attente en chirurgie, le ministre de la Santé et des Services sociaux a avoué que la situation est critique et que tout doit être mis en oeuvre pour améliorer le sort des patients.

Aux questions du leader de l'Opposition Pierre Paradis qui voulait savoir quand les quotas d'intervention seraient levés et à quel moment il injecterait plus de ressources, le ministre a expliqué qu'il appartient aux dirigeants des établissements de santé de prendre les décisions administratives qui s'imposent pour corriger les situations créées par le laxisme des gouvernements libéraux précédents.

«Le ministre de la Santé, a-t-il dit, n'impose pas de quotas. La gestion des blocs opératoires et des établissements se fait sur le terrain et les décisions sont prises par leurs administrateurs.

«Je suis bien d'accord que ça n'a plus de bon sens, a-t-il affirmé. Ca n'a pas de bon sens depuis longtemps. Je vais continuer à mettre le blâme sur les épaules de ceux à qui il revient parce que nous, on prend nos responsabilités puis on est après le régler, le problème.»

Le ministre a admis que dans le cas d'une liste d'attente de 200 patients en chirurgie orthopédique les établissements ont manqué d'argent «pour être capables d'acheter autant de prothèses qu'il aurait fallu pour aller plus rapidement dans les interventions et raccourcir les listes d'attente».

«Ça c'est un fait, a-t-il ajouté, que dans certains hôpitaux, on a dû, à un moment donné, retarder certaines opérations à cause des problèmes d'argent. Il est là le problème, mais qu'on n'essaie pas de reprocher ça au gouvernement actuel, ni au ministre.»

Le vice-premier ministre Bernard Landry a cependant noté «que l'indignation feinte de l'Opposition, dans son harcèlement du ministre de la Santé» prend sa source dans le déficit budgétaire de 6 milliards $ laissé par l'administration libérale précédente et dans le fait qu'elle n'a jamais entendu les messages précis lancés à sept reprises par les agences de cotation étrangères.

«Le gouvernement a été décoté en 1987, 1991, 1993, 1994, a répliqué M. Landry. Le but de cette triste énumération, c'est de démontrer que les gens de ce gouvernement n'avaient même pas l'excuse de l'ignorance... La cloche a sonné sept fois pour les réveiller et ils ont continué dans l'inconscience vers le naufrage financier.»

De son côté, la porte-parole libérale de la jeunesse Nicole Loiselle a demandé au même ministre de la Santé et des Services sociaux de réinvestir dans le protection de l'enfance et de la jeunesse «afin de protéger ces enfants maltraités et abusés et afin de ne pas sacrifier notre jeunesse au nom des compressions budgétaires».

«On connaît les problèmes qui sont énormes, a répondu M. Rochon. On sait que la situation est terriblement chronique et qu'elle dure depuis longtemps. Je pense que ceux qui s'en émeuvent aujourd'hui, s'ils avaient voulu éviter qu'on se rende là, ils auraient pu s'en émouvoir quand c'était le temps.»



CRITIQUE — Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon, a avoué que la situation est critique dans le dossier des listes d'attente en chirurgie.

Brevets sur les médicaments génériques

L'ACFPP réclame l'élimination de la règle unique au Canada

QUEBEC (PC)—L'industrie des médicaments génériques en a assez des insinuations malveillantes sur la qualité de ses produits et réclame du gouvernement l'élimination d'une règle unique au Canada qui condamne les consommateurs et l'Etat à rembourser inutilement 65 millions $ par an.

Le porte-parole et vice-président de l'Association canadienne des fabricants de produits pharmaceutiques (ACFPP) Jean-Guy Goulet a expliqué, hier, que le Québec est la seule province qui n'est pas tenue de rembourser le médicament le plus économique.

«Le Québec, a précisé l'ACFPP, est le seul endroit au Canada où, en plus de la protection de 20 ans accordée sur les brevets par le gouvernement fédéral, on superpose une règle qui prolonge la protection jusqu'à 15 ans après l'inscription sur la liste à laquelle le gouvernement se réfère pour rembourser les médicaments.»

L'ACFPP estime que si le Québec utilisait les médicaments génériques au même niveau que la moyenne canadienne (soit 40 pour cent), il économiserait jusqu'à 45 millions $ chaque année «et cela sans compter l'impact de la règle de 15 ans qui coûte, à elle seule, un autre 20 millions $ par année à l'Etat québécois».

«La règle du 15 ans, a précisé M. Goulet, fait en sorte que la clientèle de l'Etat (assurance-médicaments universelle) paie plus cher que ceux qui sont assujettis à des régimes privés d'assurance qui eux remboursent, dans bien des cas le prix le plus bas plutôt que le prix du produit innovateur généralement plus dispendieux.»

Un conseil d'UNIPNEU

Faites un pied de nez aux pieds de neige et restez de glace devant la glace grâce à la traction du crampon... sans les crampons!

Aux voitures, camionnettes et sportives utilitaires, les Guardex 600 et 340 apportent l'adhérence et la durabilité d'un radial d'hiver à crampons... sans les crampons. C'est le choix le plus avisé que vous puissiez faire.

GUARDEX 600

- La friction que génère le caoutchouc blanc supérieur aide à la traction.
- Les minuscules aspérités et cavités du caoutchouc micro-poreux saturé absorbent l'eau et améliorent l'adhérence sur la glace.

GUARDEX 340

- Les rainures croisées et étagées favorisent l'adhérence en virage.
- *La semelle multi-lamelles accélère le rejet de l'eau et de la gadoue.*
- Les mini crampons en fibre textile donnent plus de traction et de durabilité à la semelle.



Pour un temps, épargnez 20$ ou plus à l'achat de 4 Guardex!*

UNIPNEU | Le plus important regroupement de marchands de pneus au Québec

La sécurité sans compromis

YOKOHAMA GUARDEX LES SUPERFORMANTS®

Les conseils, le service et le pouvoir d'achat de marchands en qui vous pouvez avoir toute confiance.

UNIPNEU

Les pneus R. Guay Ltée

2560, rue Dubosé, Jonquière (418) 548-8253

* Tous les détails chez les marchands participants

YOUN 0797

367580

Propos de Roy concernant une réception en France

Le délégué général du Québec réagit

PARIS (PC)-Est-ce la fin de «détente» franco-québécoise à Paris? Les déclarations de l'ambassadeur Jacques Roy, «profondément meurtri et choqué» de n'avoir pas été invité à la réception offerte par les Québécois lors de la visite en France du premier ministre Lucien Bouchard, ont en tout cas provoqué une vive réaction du délégué général du Québec, Michel Lucier. On n'avait pas assisté à ce genre d'accrochage depuis des années.

«L'ambassadeur a sollicité un tête-à-tête avec le premier ministre et il l'a eu. Il ne pouvait souhaiter une meilleure démonstration de l'attention qu'on lui prête, a déclaré M. Lucier hier avant de quitter Paris pour le sommet francophone de Hanoi. Il aurait peut-être préféré le voir au milieu de 200 invités lors de la réception. Il préférait peut-être le party. J'en prends bonne note pour l'avenir.»

Michel Lucier ne comprend pas que M. Roy ait choisi de s'en prendre à la délégation pendant une visite au Québec. Il voit dans les propos de l'ambassadeur une «attaque contre un partenaire», une attaque d'autant plus difficile à accepter qu'il s'est «toujours fait un devoir de ne pas prendre les Français à témoin de nos différends fraternels».

M. Roy n'a pas toujours observé cette règle. Il avait ainsi profité d'une visite de Bernard Landry devant l'Institut France-Amérique pour citer en exemple de l'unité canadienne la victime montréalaise de l'attentat islamiste du R.E.R et son mari anglophone, grièvement blessé.

«M. Roy figurait sur la liste des invités que nous avons transmise pour les réceptions à l'Hôtel de ville et au Conseil permanent de la francophonie. Il était parmi nous par ailleurs pour la Fête nationale le 24 juin. Je ne vois pas pourquoi il fait tout un plat avec cette affaire», a déclaré Michel Lucier.

Officiellement, la réception réunissait à la Délégation générale le «cercle des amis du Québec», ce qui amené M. Roy à croire qu'il n'était «pas suffisamment québécois» aux yeux des souverainistes. Les «fédéraux», pourtant, n'étaient pas tous exclus de l'événement. L'ambassadeur du Canada à Bruxelles, Jean-Paul Hubert, représentant personnel de Jean Chrétien auprès de la Francophonie se trouvait parmi les invités, a rappelé le délégué général, lui-même sherpa de Lucien Bouchard.

Pensions

Le niveau de vie serait diminué

OTTAWA (PC)-Les changements envisagés aux régimes publics de pensions du Canada abaisseront le niveau de vie de plusieurs retraités et pénaliseront avant tout les femmes et les personnes handicapées, affirme une experte.

Selon Mme Monica Townson, auteure d'un livre sur les pensions, le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, va trop vite dans sa réforme du Régime de pensions du Canada (RPC) et des programmes connexes.

«Je crois que ces changements menacent la sécurité financière des futurs retraités», a déclaré Mme Townson en conférence de presse, après avoir présenté son point de vue devant le comité parlementaire des finances, jeudi.

Mme Townson est l'auteure de «Independant Means: A Canadian Woman's Guide to Pensions and a Secure Financial Future».

JUSQU'AU DIMANCHE 16 NOVEMBRE

NE PAYEZ AUCUNE TAXE

Pas de ~~TPS~~ et de ~~TVQ~~

OU COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 98

TEL QUE VU À LA TÉLÉ

CHOIX DE 4 MODÈLES WALKER

à partir de 199$



TAPIS ROULANT



Spécial à partir de: 549$

BICYCLETTE

à partir de 199$



SIMULATEUR D'ESCALIER

à partir de 399$



MULTISTATIONS

- Trois positions
- 200 lbs et + de résistance
- Possibilité de 30 exercices

à partir de 399$



POIDS LIBRE EN FONTE

à partir de 39¢ la livre

* Financement disponible sous conditions. Ne peut être jumelée à une autre promotion

Plusieurs autres spéciaux en magasin toute la semaine

*Photos peuvent différer

NUTRITION sports Fitness

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi
Coin Talbot et Barrette
418-549-9669

OUVERT 7 JOURS
+ dimanche de midi à 16 h

367926

TOYOTA TACOMA

L'EMPLOI... LA MAISON... LES ENF... UN INSTANT !



391 $* par mois (48 mois)

Frais de transport et de préparation inclus
Versement initial de 1 700 $

Si vous en avez assez des routes tracées d'avance, pensez à vous offrir un Tacoma 4X4 de Toyota. Ce robuste véhicule dont la capacité de charge atteint presque 800 kg offre un moteur V6 à 24 soupapes et 190 ch en option. Le passage à la volée aux quatre roues motrices vous fera sortir des sentiers battus dès que vous en aurez envie. Et grâce à la qualité Toyota, vous en profiterez longtemps. Passez vite voir le Tacoma chez votre concessionnaire Toyota. (Si vous souhaitez conserver un peu de stabilité dans votre vie, exigez la suspension à double bras triangulaire à l'avant et les amortisseurs à gaz à l'arrière.)

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux

TOYOTA
www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA
LOCATION ET FINANCEMENT

Plans de location-bail de Crédit Toyota. Approbation du crédit requise. Offre s'appliquant aux modèles 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 31 décembre 1997. *Mensualité calculée à partir d'une location-bail de 48 mois (modèle Tacoma WN72NM «B» avec versement initial de 1 700 $ ou valeur de reprise nette équivalente. Première mensualité et dépôt de garantie de 450 $ à verser à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 700 $ alloué pour frais de transport et de préparation. Coût total de la location : 20 468 $. Valeur de l'option d'achat (14 962 $) établie en fonction d'un maximum de 96 000 kilomètres. Supplément de 0,10 $ par kilomètre additionnel, s'il y a lieu. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les détails. Conduisez toujours dans le respect de la nature.

367581

Fortes pluies en Espagne et au Portugal

Plus de 30 personnes perdent la vie

MADRID (AP) - Le bilan s'est encore alourdi jeudi dans la péninsule ibérique, touchée par une tempête dont les fortes pluies ont provoqué de graves inondations dans le sud-ouest de l'Espagne et au Portugal, faisant au moins 31 victimes et privant de nombreuses localités d'électricité et de téléphone.

Dans l'ouest de la province espagnole d'Estrémadure, au moins 21 personnes se sont noyées, dont 18 à Badajoz, l'une des principales villes d'Estrémadure, a annoncé Oscar Baselga, le représentant du gouvernement dans la région.

Après un début de reflux à Badajoz, les sauveteurs cherchent les corps des victimes dans les rues boueuses et encombrées de voitures empilées les unes sur les autres. Par ailleurs, dans la ville voisine de Valverde de Leganes, deux femmes ont été retrouvées mortes dans leurs maisons totalement inondées et une troisième sur une place.

Il était toujours impossible jeudi soir de joindre la région par téléphone, les inondations ayant coupé les lignes.

De l'autre côté de la frontière, au Portugal, le décès de 10 personnes a bien été confirmé par le bureau des secours, dans l'est de la province de l'Alentejo, et non pas 11 comme il avait été annoncé par erreur. Mais les autorités craignent, là comme en Espagne, que le bilan des victimes ne s'alourdisse.

Des équipes de secours et médicales, incluant du personnel militaire, en provenance de tout le pays, ont été acheminées dans cette région, où le trafic ferroviaire est interrompu.

La plupart des villes et villages touchés par ces inondations meurtrières, se trouvent, comme Badajoz -située à 400 km au sud-ouest de Madrid-, le long du fleuve Guadania, qui constitue en partie la frontière entre l'Espagne et le Portugal.

Mais la tempête qui s'est abattue depuis le week-end dernier sur toute la péninsule ibérique a aussi fait des dégâts dans d'autres régions, à Madrid ou en Andalousie autour de Séville notamment, où plus d'une dizaine de routes ont été fermées et où le trafic ferroviaire a été interrompu sur les lignes reliant la ville à Cordoue et Malaga. Et dans le centre du pays, environ 55 villages sont privés d'électricité, les vents violents ayant arraché les lignes à haute tension.



RECHERCHES - Des pompiers effectuent des recherches à l'intérieur d'une maison dans l'espoir de trouver des survivant, à la suite des fortes pluies qui sont tombées sur Badajoz, en Espagne, hier, faisant au moins 31 victimes et privant de nombreuses localités d'électricité et de téléphone.

(Photo AP)

Scientologie

La justice allemande refuse de trancher

BERLIN (AP) - Après avoir annoncé qu'il allait se prononcer sur le statut de l'Eglise de scientologie, le tribunal administratif fédéral de Berlin a finalement refusé jeudi de trancher, renvoyant le dossier devant le tribunal du land de Bade-Wurtemberg.

Les juges berlinois ont botté en touche, estimant que le statut de religion de la scientologie n'avait rien à voir avec le fait de savoir si la branche du groupe en Bade-Wurtemberg était ou non une organisation à but non lucratif. Ce nouveau rebondissement témoigne du caractère explosif d'un dossier, que se renvoient depuis plusieurs années les tribunaux allemands.

Le tribunal, plus haute juridiction administrative allemande, a toutefois donné quelques indications sur la manière dont l'affaire devrait être jugée en Bade-Wurtemberg. Selon lui, la scientologie doit être considérée comme une activité lucrative seulement s'il est prouvé qu'elle réalise des profits financiers en vendant du matériel éducatif à des non-membres. Aucune date n'a été fixée pour l'ouverture du procès en Bade-Wurtemberg.

Le tribunal de Berlin n'en est pas à sa première volte-face. Il avait dans un premier temps estimé ne pas être compétent pour juger le statut de l'Eglise de scientologie en Allemagne, après avoir été saisi de l'affaire. La juridiction s'était ensuite ravisée, annonçant qu'elle se prononcerait jeudi. Le jugement, sans précédent dans le monde, était très attendu.

L'affaire a éclaté lorsqu'en 1986, le Bade-Wurtemberg a révoqué le statut d'organisation à but non lucratif de la branche locale de l'Eglise de scientologie. L'Etat a estimé que le groupe cherchait avant tout à faire des profits en proposant, moyennant finance, des livres et des formations à vocation prétendument spirituelle.

Mais un tribunal régional avait cassé le jugement en juillet dernier en soulignant qu'il convenait d'abord de déterminer si la scientologie était une religion et pouvait bénéficier des avantages, notamment fiscaux, liés à ce statut.

Depuis des années, les autorités allemandes affirment que le l'Eglise de scientologie est une secte, voire une entreprise commerciale, ainsi qu'une menace pour la démocratie. Les activités du mouvement sont surveillées depuis juin, une mesure considérée comme un premier pas vers une possible interdiction.

Les Amis de Chiffon inc.

présentent

LES GRANDES SORTIES



DOLBEAU
Vendredi 7 novembre, 18 h 30
Auditorium Jean-Dolbeau

SAINT-FÉLICIEN
Samedi 8 novembre, 13 h 30
Auditorium de la Polyvalente

JONQUIÈRE
Dimanche 9 novembre, 14 h
Salle François-Brassard

ROBERVAL
Vendredi 14 novembre, 19 h
Auditorium
Fernand-Bilodeau

ALMA
Samedi 15 novembre, 14 h
Auditorium Alma

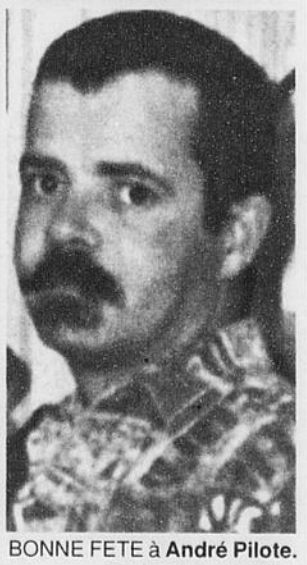
CHICOUTIMI
Dimanche 16 novembre, 14 h
Auditorium Dufour

368296

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

BONNE FÊTE



BONNE FETE à **André Pilote.**
De toute la famille.

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

366498

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS : 545-4014

Meilleur Groupe aux MTV Music Awards

Le titre va aux Spice Girls

ROTTERDAM, Pays-Bas (AP) - Mais jusqu'où iront-elles? Les Spice Girls une fois de plus se font remarquer, cette fois-ci grâce à la chaîne musicale MTV: elles ont remporté le titre envié de Meilleur Groupe, décerné jeudi aux Pays-Bas lors de la quatrième édition des MTV Europe Music Awards.

Les «cinq filles dans le vent» ont écrasé leurs rivaux masculins, Oasis, The Prodigy, Radiohead et U2.

La soirée a quand même été placée sous le signe de Prodigy, qui décroche trois récompenses, Meilleure Vidéo pour «Breathe», Meilleure Musique Dance et Meilleure Musique Alternative.

Les vétérans irlandais du groupe U2 ont eux été les plus forts pour ce qui est de l'ambiance, dès l'ouverture de la cérémonie, rythmée aussi par Bjork et les Spice Girls: présentés par l'acteur et réalisateur américain Dennis Hopper comme les «poids lourds invaincus de la pop», la bande à Bono a déferlé sur scène comme sur un ring de boxe. Avant de décrocher le titre de Meilleur Live.

Un autre vétéran, Jon Bon Jovi, a été couronné Meilleur Chanteur tandis que les jeunes frères Hanson, en plus du titre de Découverte de l'Année, voyaient leur «-MMMBop» sacré Meilleure Chanson. La Meilleure Chanteuse est Janet Jackson, tandis que son grand frère Michael, nominé dans trois catégories, est reparti bredouille.

Le groupe britannique Oasis a battu Jon Bon Jovi et des groupes comme Aerosmith pour le titre de Meilleure Performance Rock. Quant au Meilleur Rap, il a été à l'acteur et chanteur Will Smith, star du film Men in Black.

La soirée a aussi été politique: une récompense a été remise au groupe américain Land Mine Survivors Network, organisation humanitaire d'aide aux victimes des mines antipersonnel. Il faut «continuer à faire pression sur le président des Etats-Unis Bill Clinton» pour qu'il accepte de signer le Traité d'interdiction totale des mines, a expliqué Dennis Hopper en remettant le prix à un Bosniaque blessé par une mine, Plamenko Priganica.

Les récompenses de MTV sont décernées par le public, sur une sélection effectuée par les membres de l'industrie musicale.



ARRIVÉE - Le groupe britannique les Spice Girls à leur arrivée aux MTV Europe Music Awards, jeudi à Rotterdam, aux Pays-Bas. Les Spice Girls ont remporté le titre de Meilleur Groupe.

(Photo AP)





Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA



Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
Rés.: 668-8283
364124

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 $

BEAN (G)
Sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h15 - 9h25
Semaine: 7h15 - 9h25

PACTE DU SILENCE (16+ Horreur)
Sam. dim.: 3h40 - 9h40 Semaine: 9h40

L'AVOCAT DU DIABLE (16+)
Sam. dim.: 1h00 - 7h00 Semaine: 7h00

REPORTAGE EN DIRECT (G)
Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h10 - 9h30
Semaine: 7h10 - 9h30
368145

CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 7 AU 13 NOV.

LE POT AUX ROSES (G) KEVIN KLINE
SAM.& DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

SEPT ANS AU TIBET (G) BRAD PITT
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

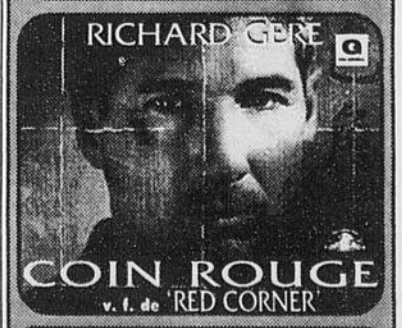
COIN ROUGE (G) RICHARD GERE
SAM.& DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

LES PATROUILLEURS DE L'ESPACE (13+)
SAM.& DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI 3,25 $







CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

REPORTAGE EN DIRECT (G) HOFFMAN / TRAVOLTA
SAM.& DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

BEAN (V.F.) (G) ROWAN ATKINSON
SAM.& DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15
368213

MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

Pour mener des tests de paternité

Le corps d'Yves Montand sera exhumé

PARIS (Reuter)-Un tribunal d'appel a ordonné l'exhumation du corps d'Yves Montand, décédé en novembre 1991, pour prélever des spécimens contenant son code génétique et mener des tests de paternité. La citoyenne Aurore Drossart, 22 ans, affirme être la fille du chanteur et comédien. Sa mère Anne, qui a partagé la vie de Montand, avait amorcé cette requête en reconnaissance de paternité.

En 1990, un premier tribunal avait ordonné à Montand de soumettre des spécimens d'ADN mais l'artiste avait refusé, niant être le père d'Aurore. Puis un jugement de 1994 statuait qu'elle était sa fille, sur la foi de la ressemblance et de témoignages. Catherine Allégret, la fille de Simone Signoret, première épouse de Montand, a alors contesté en appel ce jugement.

Une expertise d'ADN, menée auprès d'une soeur de Montand (né Ivo Livi) et d'Aurore Drossart, n'a pas permis de conclure.

Pièce sur la liste noire

LOS ANGELES (Reuter)-Le comédien Steve Martin jouera le rôle titre dans la pièce «Additional Dialogue: an Evening with Dalton Trumbo». Le spectacle rappelle l'époque où Trumbo et d'autres artisans étaient sur la liste noire de Hollywood à cause de leurs idées et sympathies gauchistes ou communistes, réelles ou imaginaires. La production, dirigée par le fils de Trumbo, est basée sur des lettres de son père.

Scénariste de «Roman Holiday» (1954) et «The Brave One», Dalton Trumbo avait dû prendre un pseudonyme pour contourner le boycott des studios, alors à la botte des ultras anti-communistes.

Sous son nom, il a écrit le scénario de «Spartacus» (1960) et «Exodus», il a aussi réalisé «Johnny Got his Gun» dont le personnage est un mutilé de guerre.

EMI et Brooks règlent

NEW YORK (Reuter)-Le chanteur country Garth Brooks et la maison EMI ont réglé la mésentente qui retardait la sortie de son disque «Sevens», d'abord prévue pour coïncider avec son récital dans Central Park, en août.

Brooks avait retenu le lancement, à cause d'une dispute avec un cadre qui depuis a été évincé de chez EMI. Le disque sortira donc le mardi 25 et une des chansons, «Longneck Bottle», doit dès maintenant tourner à la radio.

Décès de Carole Cloutier

MONTREAL (PC)-La chanteuse Carole Cloutier est décédée mercredi, des suites d'un arrêt cardiaque; elle était âgée de 55 ans. L'artiste venait de s'évanouir quand elle fut conduite à l'hôpital, où le personnel n'a pu que constater son décès en fin de soirée.

Depuis quelques années, Carole Cloutier chantait sur des bateaux de croisière; auparavant elle avait aussi dirigé des revues. En outre elle avait incarné une chanteuse dans le long métrage «Les Plouffe».

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

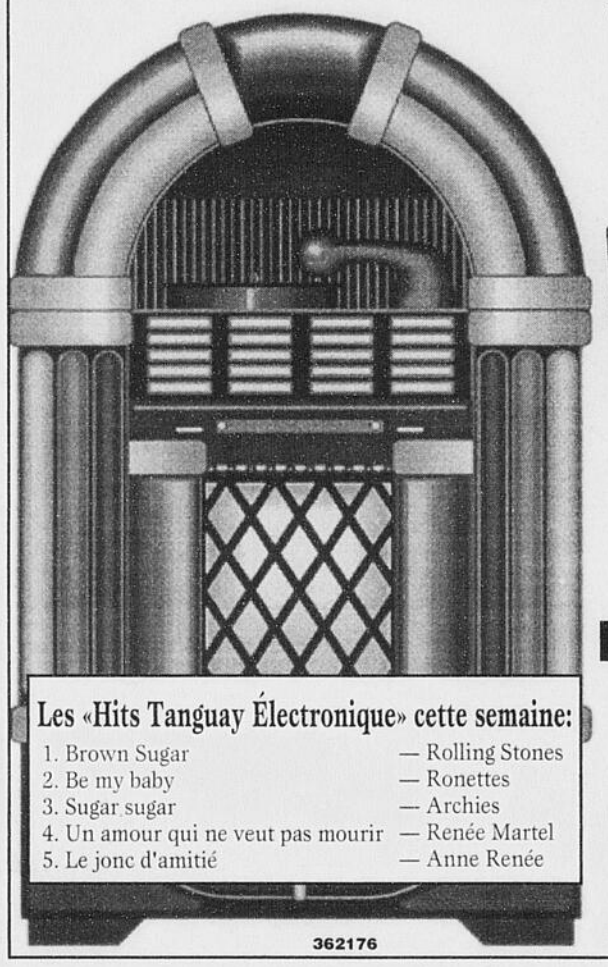


LES HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

CKRS590 RADIO MÉDIA

3750$ en prix

Pour gagner, appelez Richard Bédard lorsqu'il fera jouer un des HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE samedi et dimanche entre 6 h et midi dans les week-ends Rock N'Roll à CKRS Radio 590.



Les «Hits Tanguay Électronique» cette semaine:

1. Brown Sugar	— Rolling Stones
2. Be my baby	— Ronettes
3. Sugar sugar	— Archies
4. Un amour qui ne veut pas mourir	— Renée Martel
5. Le jonc d'amitié	— Anne Renée

362176



Meuble non compris

À gagner:

Un CD de la série Rock N'Roll Réunion, à chaque finaliste. Chaque dimanche, une radiocassette Panasonic, valeur de 200 $. Gros lot le 16 novembre: un système de son JVC, valeur de 1000 $

UNE COLLABORATION:

le QUOTIDIEN

AMEUBLEMENTS TANGUAY

DISQUES HMV



UNE ÉDITION RECORD



LA 30e ÉDITION DU CAHIER ÉCONOMIQUE DE PROGRÈS-DIMANCHE S'EN VIENT

212 pages de textes inédits

LA RELÈVE

un document à consulter

n'oubliez pas le 9 novembre

PROCUREZ-VOUS

progrès dimanche

3689071

Vous aurez 69, 70 ou 71 ans cette année ?

Ne manquez pas l'émission **ÊTES-VOUS PRÊT À LE CONVERTIR ?** qui traitera de la conversion des REER en revenu de retraite !

On y parlera des multiples options qui s'offrent à vous et on y répondra aux questions les plus pertinentes.

Pour prendre une décision vraiment éclairée, soyez à l'écoute de TVA le dimanche à 13 h 30 !

Cette émission est retenue et payée par Standard Life.

Sur les ondes de TVA, dimanche à 13 h 30

TVA

STANDARD LIFE

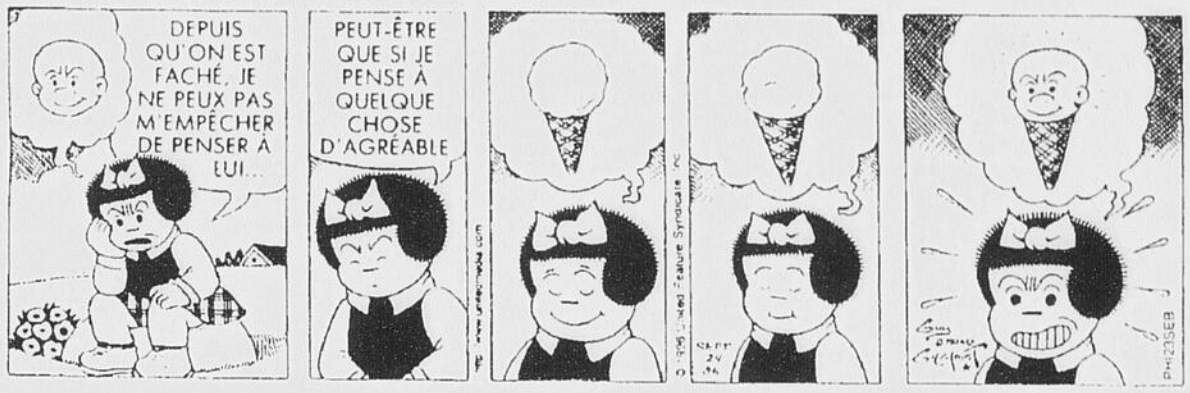
Exigeants.
Parce que nos clients le sont.

367790

PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous / Jacques Benoît (6h00)		Les 3 Mousquetaires		Attention, c'est chaud!	Christiane Charette / Jacques Doillon		Du tac au tac	Le Midi	Terre humaine		Marilyn	Les P'tits Bonheurs de Clémence		Seinfeld	La Boîte / Rouli (15h32)	Woof! / 0340 (16h24)	Au-delà du miroir	Lassie	La Tête de l'emploi
CFRS			Vision mondiale		Teddy Ruxpin	Pub	Flash	Quoi de neuf? / Bruno Landry	Le Grand Journal	Quoi de neuf?			Cinéma / EL DIABLO (4) avec Anthony Edwards, Louis Gossett Jr				Les Pierrafeu	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Gildor Roy		Taillefer et Fille		Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	C. Lamarche / Comment se trouver une "job"?		Alerte à Malibu	
TQc	Mongrain		Activités physiques et vieillissement		Le Cinéma populaire américain		Introduction to Culture		Mongrain		Choix et Utilisation des médias		Québec School Television		Le Système scolaire du Québec		...l'île au trésor	SOS bout du monde	Passe-Partout	Science-friction

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 7 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	La Maison de Ouimzie	Anima	Christiane Charette en direct		Droit de parole / Pour ou contre la privatisation de services médicaux?		Le Roman de l'Homme	Histoires de musées	Le Joyau de la couronne		Cinéma / UNE FAMILLE FORMIDABLE (4) avec Paolo Panelli, Pia Velsi		
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		L'Horloge de Pandora (2/4)		Jamais sans amour: le piège (2/4)		Chroniques de l'étrange		Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / ASPEN EXTREME (5) avec Paul Gross, Peter Berg (23h20)	
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Piment fort / Serge Grenier	J.E. / Petite centrale; opéré à l'étranger; un curé décidé		Cinéma / LE BON FILS (5) avec Elijah Wood, Macaulay Culkin				Le TVA	Au nom du père et du fils		Le TVA Sports	Loteries (23h54)
CFRS	Presse-citron	Flash / Bruno Landry	La fin du monde est à 7 heures	Cinéma / LA VRAIE DE VRAI (6) avec Kim Basinger, Val Kilmer				Francis / Lara Fabian, Guy Fournier, Lou Lou Hughes			Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LES ORAGES DE LA...
TV5	Paris Lumières	Toujours l'heure	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver		Drucker & Co	Musique, Musiques	Journal belge	Au-delà des apparences	Revue de presse (23h45)	Vivre avec / Soir 3 (0h15)
CANAL D	Animalier / Bisons		20e Siècle / Arnaques et Coups célèbres		Monde et Mystères / Ovnis: conspiration?		Le Corps / Traumatologie		Le Baron		Cinéma / ON AURA TOUT VU! (4) avec Pierre Richard, Miou-Miou		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Grands Reportages / Le travail, c'est le travail		Le Journal RDI	Scully RDI	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal
RDS	Monde du sport	Sports 30 Mag		Hockey / Penguins - Red Wings						Hockey / Canadiens - Sharks			
S.E.	Les Anges gardiens (16h45)	Ciné. des effets spéciaux (18h35)	Gotti				Amours, Flirts et Calamités			L'Effaceur (22h35)			
CBJET	Newswatch		On the Road Again	The New Red Green Show	Royal Canadian Air Farce	This Hour Has 22 Minutes	Traders		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / THE MILAGRO... (4)
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Everybody Loves Raymond	Skate Canada International		Stargate SG-1		Nash Bridges		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne / K. I. Wayans (0h10)
WVNY	News	ABC News	Frasier	Grace Under Fire	Sabrina, The Teenage Witch	Teen Angel	Boy Meets World	You Wish	20 / 20 Friday		News / M*A*S*H (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Candid Camera: Battle of the Sexes		Family Matters	Step by Step	Nash Bridges		News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Players		Dateline NBC		Homicide: Life on the Street			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		People Near Here	Olympica II	Cinéma / DEEP SECRETS (4) avec Colin Salmon, Amanda Donohoe			Dick Francis Mysteries / Bloodsport			Charlie Rose (0h05)
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Mama's Family	Real TV	The Visitor		Millennium		Martin	Living Single	The Keenen Ivory Wayans Show		Hard Copy
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey with Dave Hodge	Basketball / 76ers - Pistons						Basketball / Knicks - Lakers			
TMN	Iron Eagle IV (18h15)				Fast Track: Father & Sons		Meet Wally Sparks				Todd McFarlane's Spawn	Twists of Terror	
DISC.	The Sea: The Last Frontier	Beyond 2000	@ discovery.ca		The Nature Nut	World of Horses with John Scott	Discover Magazine		Discovery's Mysteries		@ discovery.ca		The Nature Nut
VIE	Croque la vie		Tango		Santé en vedette / Janine Sutto	Fête des bébés / Accueil à l'hôpital	Éros et Compagnie		Perspective / La Douleur	Point de vue / Des Ours à l'hôpital	Allô docteur		Croque la vie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 170

REFUS D'IMPASSE

Dans certaines mains, le déclarant doit se faire aider par les défenseurs. Lorsque son problème peut se régler de lui-même si les adversaires ouvrent une couleur en particulier, il doit analyser toutes les avenues possibles pour arriver à les faire jouer cette couleur. Pour y arriver, il ne doit pas compter sur une erreur de parcours, mais bien les conduire sur une route sans issue.

Est-Ouest vulnérables.
Nord donneur.

	♠ 8 6 5 ♥ R V 10 4 ♦ A V 2 ♣ A 9 3	
♠ A R 7 2 ♥ 8 5 ♦ 10 8 3 ♣ D 8 7 6	N O E S	♠ D V 9 3 ♥ 7 6 ♦ D 9 6 4 ♣ 10 5 2
	♠ 10 4 ♥ A D 9 3 2 ♦ R 7 5 ♣ R V 4	

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♣	passe	1 ♥
passe	2 ♥	passe	4 ♥
tous passent			

Entame As, Roi et pique pour la Dame d'Est. Votre plan de jeu?

Comme les deux piques à perdre sont déjà dans la caisse des adversaires, il vous reste à trouver le moyen d'en éliminer une dans une mineure. L'impasse à carreau ou à trèfle vous donne un pourcentage de réussite de 75%, ce qui est déjà excellent. Pouvez-vous améliorer ce pourcentage? Oui! Les cartes à trèfle, A 9 3 en face de R V 4, vous donnent une combinaison qui gagnera à elle seule trois fois sur quatre (toutes les répartitions où Est ne détient pas à la fois le dix et la Dame), à la condition que ce soit les défenseurs qui ouvre la couleur. Comment y parvenir? En refusant l'impasse au Roi de carreau. Voici le déroulement du coup. Vous coupez le troisième pique et purgez les atouts adverses en deux ou trois tours. Maintenant vous encaissez le Roi de carreau et rejouez carreau à l'As. Si la Dame n'est pas tombée, jouez le Valet. De deux choses l'une, Ouest détenait la Dame, l'impasse marchait, mais il est maintenant en main et doit ouvrir les trèfles ou jouer dans coupe et défausse. Si Est détenait la Dame, l'impasse échouait de toute façon, il doit maintenant ouvrir les trèfles et vos chances de réussite sont encore excellentes.



CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 07 NOVEMBRE

8h30

CANAL VIE — NÉE DE PERE INCONNU **46468397** (2h) Voir jeudi, 19h30.

13h00

CANAL D — MOBY DICK **41323649** (2h) Voir dimanche 9h00.

14h00

CFRS — EL DIABLO **24939** (4) É.-U. 1990. Western de P. Markle avec Anthony Edwards, Louis Gossett Jr et John Glover. - Un professeur timide rencontre un aventurier qui l'aide à retrouver une de ses élèves kidnappée par de dangereux bandits. (2h)

19h30

CFRS — LA VRAIE DE VRAI **352115** (6) (The Real McCoy). É.-U. 1993. Drame policier de R. Mulcahy avec Kim Basinger, Val Kilmer et Terence Stamp. - À sa sortie de prison, une cambrioleuse est forcée de collaborer à un vol de banque lorsque son ex-employeur kidnappe son fils. (2h)

20h00

CJPM -CFER — LE BON FILS **55002** (5) (The Good Son). É.-U. 1993. Drame de J. Ruben avec Elijah Wood, Macaulay Culkin et Wendy Crewson. - À l'occasion d'un séjour chez un oncle, un garçon découvre que son cousin est un enfant diabolique. (2h)

21h00

WCFE — DEEP SECRETS **505939** (4) G.-B. 1996. Drame policier de D. Lawrence avec Colin Salmon, Amanda Donohoe et Sophie Okonedo. - Avec l'aide de la tenancière d'un casino, un policier met fin aux activités d'un truand d'origine turque. (1h30)

23h00

TQc -CIVV — UNE FAMILLE FORMIDABLE **5527200** (4) It. 1992. Comédie de moeurs de M. Monicelli avec Paolo Panelli, Pia Velsi et Riccardo Scontrini. - Les membres d'une famille se disputent après avoir appris que l'un d'entre eux devra se sacrifier pour héberger leurs vieux parents. (1h53)

CANAL D — ON AURA TOUT VU! **9425571** (4) Fr. 1976. Comédie satirique de G. Lautner avec Pierre Richard, Miou-Miou et Jean-Pierre Marielle. - Une jeune comédienne fiancée à un photographe s'oppose à son projet de réalisation d'un film porno. (2h)

23h20

CKRS — ASPEN EXTREME **38728755** (5) É.-U. 1993. Drame sportif de P. Hasburgh avec Paul Gross, Peter Berg et Finola Hughes. - Les tribulations de deux amis moniteurs dans une station de ski du Colorado. (2h25)

00h00

CBJET — THE MILAGRO BEANFIELD WAR **44224** (4) É.-U. 1988. Comédie dramatique de R. Redford avec John Heard, Sonia Braga et Carlos Riquelme. - Au Nouveau-Mexique, des villageois prennent la défense d'un fermier qui a utilisé l'eau destinée à un riche promoteur pour arroser son champ. (2h appr.)

CFRS — LES ORAGES DE LA GUERRE **226156** (10e de 12). (4) (War and Remembrance). É.-U. 1988. Chronique de D. Curtis avec Robert Mitchum, Jane Seymour et Hart Bochner. - Les tribulations d'un militaire américain et de sa famille durant la Seconde Guerre mondiale. (2h) Suite vendredi prochain à minuit.

00h45

TV5 — KLÉBER: LE PAS EN AVANT **1566822** (1h30) Voir jeudi, 21h00.

01h08

CFCF — THE AGE OF INNOCENCE **49164427** (2) É.-U. 1993. Drame de moeurs de M. Scorsese avec Daniel Day-Lewis, Michelle Pfeiffer et Winona Ryder. - En 1870, un jeune New-yorkais de la haute bourgeoisie tombe amoureux d'une cousine de sa fiancée. (2h39)

MOTS CROISÉS

NO 150

HORIZONTALEMENT

1 - Cerisier - Baryum.
2 - Sloughi - Semblable.
3 - Caractère de ce qui est rude au goût - Mois.
4 - Lapée - Bourrée.
5 - Comm. de Belgique - Plante à bulbe.
6 - Lithium - Tégument charnu entourant la graine de certaines plantes.
7 - Prosimien - Vaste étendue désertique couverte de dunes.
8 - S'attribuent un droit (s') - Fosse.
9 - Stérilisé - Cube.
10 - Instrument de labour - Métal.
11 - Riv. de l'Asie - Réunion d'une assemblée constituée.
12 - Intelligent et malicieux - Démentirent.

VERTICALEMENT

1 - Espace nu compris entre les sourcils - Cheveu.
2 - Rejettera - Lutécium.
3 - V. d'Italie (Piémont) - Pariait.
4 - Monnaie de la Suède - Rogner.
5 - Proportion de métal précieux contenu dans un alliage - Gueuleton.
6 - Utile au golf - Port.
7 - Iridium - M'éloignai (me).
8 - Prénom masc. - Cassier.
9 - Retour à l'activité (litt.) - Tellure - Chrome.
10 - Torréfier - Elle est présente parfois dans les contes d'enfants.
11 - Sauna - Usé par frottement.
12 - Voie bordée d'arbres - Terre non ensemencée, labourée au printemps et en été pour la préparer à recevoir les semences d'automne.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 149

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	I	S	I	B	L	E	■	P	I	E
2	A	R	R	I	V	I	O	N	S	■	C	M
3	R	A	I	D	■	S	U	■	I	M	A	M
4	V	I	S	E	E	■	I	C	T	E	R	E
5	E	R	■	R	U	I	S	S	E	L	E	R
6	N	E	N	I	E	S	■	A	S	E	■	D
7	U	■	U	T	■	O	U	R	■	S	P	A
8	■	A	L	E	N	E	■	D	A	■	R	I
9	L	I	S	■	E	T	R	A	N	G	E	S
10	A	G	■	C	R	E	U	S	E	N	T	■
11	C	L	O	R	E	■	T	■	T	O	R	E
12	S	E	C	■	S	C	H	O	O	N	E	R

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1										■		
2								■				
3							■					
4				■		■						
5							■				■	
6			■		■							■
7									■			
8								■				
9	■									■		
10		■							■			
11				■							■	
12					■							

HOROSCOPE

Vendredi, le 7 novembre 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous éprouverez une joie maligne à effectuer une transaction astucieuse. Mais, prenez garde, car on trouve toujours plus malin que soi. Sur le plan social, vos amis de longue date vous reprocheront de les avoir presque abandonnés. Rassurez-les en organisant une rencontre ou une sortie ensemble. Côté santé, n'abusez pas des bons desserts.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre efficacité au travail vous permettra de produire le maximum de résultats avec le minimum d'efforts. Sur le plan social, efforcez-vous de sortir de votre coquille et ayez le souci de vous faire valoir pour plaire au sexe opposé. Vous serez remarqué par votre naïveté rafraîchissante et votre spontanéité.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre façon d'agir pourrait déplaire à votre entourage. On remarquera chez vous une certaine agressivité dans vos remarques et votre comportement. Faites un examen de conscience de façon à trouver les raisons qui vous influencent. Côté santé, le sport tel que la natation et la danse pourraient être une bonne source de défoulement.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Tâchez de mettre un peu d'ordre à votre travail. Disposez de votre temps avec une certaine méthode en répartissant vos tâches d'une façon logique. La manière dont vous traitez vos collègues risquent de vous faire une mauvaise réputation. Côté coeur, faites la distinction entre l'amour et l'amitié.

Lion: du 23 juillet au 23 août
La recherche du plaisir pourrait vous conduire vers des dépenses extravagantes. Réagissez à temps car vous pourriez regretter de vous être endetté pour une chose si éphémère. En raison de votre frivolité, vos rapports sentimentaux seront un peu tendus. En affaires, ne vous laissez pas attirer par des combines déloyales.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Ce n'est pas une bonne journée pour emprunter quelque chose chez vos amis. Vous risquez un refus. Vous devriez prendre une bonne résolution au sujet de votre tendance à trop dépenser en groupe. Vous ne deviendrez pas riche du jour au lendemain même si vous avez tendance à vous comporter comme si vous l'étiez.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
La journée pourrait amener divers ratés financiers. Un vrai krach boursier en miniature. Pourtant, ce n'est pas en raison d'un mauvais calcul que vous auriez pu faire. Si vous partagez un compte conjoint, surveillez-le étroitement. Quand un renard se met à prêcher, prends garde à ta poule. Retenez votre calme. Vous en avez bien besoin.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Un investissement que vous avez fait dans le passé se montre profitable. Mais vous seriez bien avisé de ne pas vous aventurer dans des affaires risquées, car vous perdriez de l'argent. Un être cher qui vous estime aura besoin de réconfort. Ne vous dérobez pas et votre union en sortira renforcie.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
L'insomnie qui vous a tenu éveillé au cours de la nuit est due à des problèmes monétaires. Pourrez-vous rencontrer des échéances? Tant que le jour ne sera levé, il est vraisemblable que vous n'aurez pas trouvé la solution qui s'impose en pareille circonstance. Côté sentimental, vous auriez avantage à refouler votre mauvaise humeur.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
L'amitié, les voyages et le travail suivent leurs cours comme à l'ordinaire. C'est le temps de passer l'éponge sur un demi-succès financier. D'ailleurs, vous essayez d'emballer votre supérieur avec un projet inédit. Il est possible qu'il ne trouve pas votre idée réalisable, mais il vous écoutera avec attention. Vous vous sentez romantique avec l'être aimé.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
La journée a commencé sur une mauvaise note et cela ne devrait pas s'améliorer beaucoup. Vous vous chamaillez avec votre conjoint pour des questions de voyage et d'argent. Vous allez probablement trouver un prétexte pour aller rejoindre des amis. N'oubliez pas qu'on ne donne rien de si bon marché que les compliments.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Une personne que vous aimez beaucoup tentera par pure immaturité à se venger pour une vétille. Son coup manquera totalement son objectif et tout se terminera dans la rigolade. Ne profitez pas trop de la situation pour l'humilier. Modérez vos désirs passionnels, car vous risquez l'insatisfaction.

MOT MYSTÈRE

NO 2728

9 LETTRES LE MOT CLÉ: ALLER AU CINÉMA

acteur	doublé	Gabin	off	studio
artiste		gamelle	oscar	
	ébloui	Garbo		titre
Bardot	épisode	grime	plan	toile
beau	essai		polar	trame
bruitage		héros	prise	
	fictif			Vanel
cabot	figurant	idole	rampe	vedette
césar	filmage		rétro	vidéo
cinéma	fin	jeu	rôle	visionné
clap	flash	jouer		vue
clip	Fonda		serial	
	fondu	monde	spot	western
Dean	foule		star	

Solution du problème précédent: météorite

T	O	I	L	E	L	L	E	M	A	G	A	R	B	O
F	M	S	L	B	G	A	B	I	N	C	R	R	O	V
I	I	O	C	A	E	A	L	D	T	U	U	I	E	I
N	D	L	N	A	R	A	O	E	O	I	D	T	M	D
I	A	A	M	D	R	T	U	S	T	U	T	N	P	E
P	L	F	O	A	E	R	I	A	T	E	B	R	O	O
P	T	T	I	R	G	A	G	S	D	E	I	L	E	F
R	N	R	E	T	S	E	W	E	T	S	P	A	E	I
A	L	T	R	S	C	P	V	R	E	E	U	M	C	G
L	R	E	E	I	V	I	S	I	O	N	N	E	A	U
O	H	S	N	L	F	S	F	A	R	E	S	D	J	R
P	F	E	P	A	F	O	U	L	E	A	E	T	O	A
T	M	F	R	O	V	D	N	U	R	A	T	L	U	N
A	C	A	B	O	T	E	V	D	N	E	E	S	E	T
C	L	I	P	H	S	A	L	F	A	E	M	A	R	T

Croissance vigoureuse pour le Québec

Le Canada devrait connaître la prospérité

par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Pendant que le Canada devrait connaître en 1998 la plus forte croissance économique des pays du G-7, le Québec devrait vivre une croissance somme toute vigoureuse.

Tant pour l'emploi que pour la croissance, les années 1997 et 1998 devraient représenter pour le Canada les deux meilleures années consécutives depuis la fin des années 1980, selon l'économiste en chef de la Banque de Montréal, M. Tim O'Neill.

Dans le cadre de ses Perspectives économiques annuelles, la Banque de Montréal prévoit que le Produit intérieur brut du Canada croîtra de 3,8 pour cent cette année et de 4,3 pour cent en 1998. Au Québec, les chiffres correspondants seront de 2,6 en 1997 et 3,8 en 1998.

Si la croissance est moins forte au Québec, c'est principalement à cause du frein que constituent les compressions budgétaires dans le secteur public, nécessaires pour atteindre le déficit zéro d'ici l'an 2000, soulignait en conférence de presse à Montréal M. O'Neill.

«En 1998 et 1999, l'incidence négative de cette mesure sur l'économie devrait être moindre qu'en 1997», précisait pour sa part M. Robert Hogue, économiste à la banque.

La Banque de Montréal attribue l'expansion de l'économie canadienne principalement à l'augmentation des dépenses de consommation et à l'accroissement des investissements des entreprises. Jusqu'ici, les exportations, plutôt que la demande intérieure, constituaient le moteur de la croissance au Canada.

Emploi

Quant à l'emploi, il augmentera en bout de ligne de 376 000 en 1997 et de 334 000 en 1998, pour le Canada, estime M. O'Neill. En conséquence, le taux de chômage canadien devrait diminuer à 8,25 pour cent en 1998 et à 8 pour cent en 1999.

Pour le Québec, les taux correspondants seront de 10,5 pour cent en 1998 et «un peu moins de 10 pour cent» en 1999.

Pour la province, la banque prévoit la création de 82 000 emplois en 1998, suivant une création de 86 000 emplois en 1997. Il s'agirait là de «la plus importante progression sur deux ans depuis 1987-1988».

Les perspectives d'emploi sont excellentes pour l'ensemble des principaux secteurs manufacturiers de la province, comme les produits forestiers, l'aérospatiale, l'industrie pharmaceutique, les télécommunications, les métaux et le matériel de transport.

Surplus éventuels

Maintenant que l'équilibre budgétaire semble en vue au palier fédéral, la Banque de Montréal formule ses conseils au gouvernement. Tout futur excédent budgétaire devrait être consacré à réduire l'endettement public et les taux d'imposition non concurrentiels par rapport aux Etats-Unis. Il s'agit là, selon l'économiste en chef de la Banque de Montréal, des «deux problèmes budgétaires les plus urgents auxquels fait encore face le Canada».

La dette du Canada atteint 600 milliards $. Le gouvernement fédéral consacre à l'heure actuelle 45 milliards $ par année au service de la dette.

EN BREF

Mission économique

QUEBEC (PC)-Le gouverneur du Massachusetts Paul Celluli dirigera une mission économique de trois jours au Québec à compter d'aujourd'hui.

La délégation américaine comprendra 15 gens d'affaires provenant des secteurs de l'ingénierie, des technologies de l'information et des biotechnologies.

Le gouverneur et sa suite auront des rencontres avec des représentants de la Société de promotion économique du Québec métropolitain, de la Société Innovatech Québec-Chaudière-Appalaches et du Port de Québec.

COUP D'OEIL

NEW YORK		
Dow Jones	7681.03	-11.5
Volume	512 880 000	
MONTRÉAL		
Indices comp.	+3429.52	-3
TORONTO		
TSE 300	+6961.25	-15.3
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES		
Banque Royale	76.90	+.95
Simc Booma PF6.57	100.75	-.25
Fletcher Challenge	20.80	-.50
Alliance Forest	27.00	-1.05
Bq Nouv.-Ecosse	65.40	+1.55
Or	**-312.45**	**-1.20**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Abitibi-Consoli.	19.90	-.10
Alcan	39.75	-.65
Alliance	27.00	-1.05
Amisk	1.40	0
Ban. Nationale	21.05	+.35
Bell	41.65	-.10
Bruneau	1.40	-.10
Cascades	10.10	-.05
Domtar	10.95	-.05
Donohue	28.80	+.30
Jean Coutu	16.80	-.15
Hollinger	13.15	-.10
Métro-Rich.	15.40	-.05
MSV	.330	0
Orléans	2.55	-.05
Provigo	7.50	-.15
Uniforêt	5.05	-.10
CGI Consl. Serv. Infor.	46.50	+1.50
$ U.S.	1.3994	+.0012
$ CDN	0.7143	+3
Taux de conversion	1.3974300	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.



Les taux élevés appartiennent à ceux qui téléphonent tôt.

4,3% en $CAN CPG de un an

Obtenir un rendement élevé pour un certificat de placement garanti n'a jamais été aussi facile. Il suffit de composer le 1 800 284-6771 pour joindre un représentant de Canada Trust. Il vous fera bénéficier d'un taux bonifié si vous investissez 50 000 $ et plus en dollars CAN ou US dans un CPG d'une durée de un an. Notre représentant se fera aussi un plaisir de vous communiquer les taux bonifiés des CPG Canada Trust d'une durée de deux à cinq ans. Les CPG Canada Trust à taux bonifié sont uniquement offerts par téléphone. Composez tout de suite le 1 800 284-6771.

Hâtez-vous ! Cette offre ne dure qu'un temps limité.

Canada Trust

Les taux sont sous réserve de changement sans préavis. Les REER ou les FERR n'y sont pas admissibles.

Merci!

À NOS FIDÈLES ABONNÉS

GAGNANTS TIRAGE 5 NOVEMBRE

André Lamontagne, 613, Chopin, Dolbeau, QC
Bertrand Jobin, 206, Potvin, Hébertville, QC
Harold Plourde, 55, Saint-Jean-Baptiste, Mét., QC
Jules Gagnon, 3597, de Champlain, Jonquière, QC
Adrien Lévesque, 101, Boileau, Chicoutimi-Nord, QC
Marlène Tremblay, 1930, Saint-Jean, La Baie, QC
Line Gagnon, 4058, Morin, Jonquière, QC
Georges Raymond, 3993, Picasso, Jonquière, QC
Doris Morin, 235, Carrousel, Chicoutimi, QC
Anne Belley, 183, Tadoussac, Saint-Fulgence, QC

FÉLICITATIONS





le QUOTIDIEN

Un plaisir renouvelé à chaque matin!

Votre prix vous sera expédié par la poste

364506

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilegiées; r = actions privilegiées dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	22000	1.250	1.150	1.200	-0.150
ADS	4240	9.250	9.100	9.250	+0.200
JAFCAN	10833	0.270	0.250	0.250	-0.020
JAUR RES	1600	4.000	4.000	4.000	-0.100
JABCOURT.B	7000	0.310	0.260	0.260	-0.065
ABITIBI-C	592869	20.100	19.750	19.900	-0.100
FAETERNA	15450	6.300	6.200	6.250	+0.050
AGNICO E	22500	9.550	9.150	9.150	-0.450
JAGRITEK	5000	1.300	1.300	1.300	
FJAGROMX	z333	0.090	0.090	0.090	
AIR CANDA	114238	14.500	14.200	14.300	-0.250
FAIRCAN.A	12300	13.550	13.350	13.350	-0.350
ALTA.ENERG	101060	33.250	33.000	33.000	-0.250
ALCAN ALU	324740	40.200	39.650	39.650	-0.750
ALCAN.84.C	1100	25.600	25.600	25.600	+0.150
FJALGENE	4500	2.150	2.000	2.000	-0.150
ALGO SR.1	z9	3.750	3.750	3.750	
ALGOA	z10	0.760	0.760	0.760	
FALICT.B	5100	11.100	11.000	11.100	
ALICT.WT	600	7.000	7.000	7.000	+0.300
ALLELIX	102200	13.900	13.250	13.250	-0.400
FALLIANCNV	300	17.400	17.400	17.400	-0.200
ALLIANCVT	z75	17.500	17.500	17.500	
ALLIFOREST	676550	28.000	27.000	27.000	-1.050
JALTAVISTA	6000	0.650	0.650	0.650	-0.050
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	6594	4.050	3.950	4.050	-0.050
AMISK.A	4200	1.400	1.400	1.400	
JANGL.SWIS	9300	0.480	0.460	0.460	-0.050
JAPPAL	1000	0.400	0.400	0.400	-0.070
JARMISTC	52465	0.290	0.280	0.290	+0.005
ASHTON	2000	5.450	5.350	5.450	-0.050
FATCO I	9946	32.250	32.150	32.150	-0.250
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	65100	0.210	0.160	0.185	-0.035
JAURIZON	27101	1.040	1.020	1.030	-0.050
AVCORP	3920	3.950	3.950	3.950	+0.050
AVENOR	701500	22.450	21.750	21.750	-0.750
AVENTURE	38000	0.800	0.800	0.800	
AXCAN	1570	13.500	13.100	13.500	
BC GAS	4415	26.300	26.200	26.300	
BC TELEC	4076	37.200	37.000	37.200	+0.100
BCE INC.	176806	41.950	41.450	41.650	-0.100
BCE SRQ	200200	27.650	27.650	27.650	-0.050
BCE DIV	VOIR PLUS BAS				
BCE S.WT	VOIR PLUS BAS				
BGR.PM.A	1900	12.000	11.500	12.000	
BGR.WT.A	200	2.750	2.750	2.750	-0.050
FBMTC.A	300	15.100	15.000	15.100	+0.350
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
B.IMP.SR15	1700	27.700	27.500	27.700	+0.200
BQ.LAUR	26745	26.800	26.500	26.600	-0.100
BQ.LA.IR.W	s19100	16.800	16.600	16.700	-0.100
BQ.LAU.SR6	1000	28.500	28.500	28.500	
BQ.LAU.SR8	1000	28.800	28.800	28.800	-0.150
BQUE NAT	649753	21.100	20.650	21.050	+0.350
BQ.NA.SR10	525	29.400	29.400	29.400	
BQ.NA.SR11	1100	28.900	28.900	28.900	-0.050
BQUNAT.NO	1000	11.950	11.950	11.950	-0.050
BQUNAT.NK	12500	8.850	8.800	8.800	
BQUNAT.NT	3700	13.250	13.250	13.250	-0.050
BQ.NA.SR12	500	27.700	27.700	27.700	+0.300
BQ ROYALE	518344	76.950	75.500	76.900	+0.950
BQ.RY.SRF	300	28.300	28.300	28.300	-0.150
BQ.RY.SRG	800	28.000	28.000	28.000	-0.200
BQ.RY.SRH	2250	31.250	31.050	31.250	+0.100
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	84740	54.850	53.700	54.200	+0.300
B.TD.SRH	1500	30.350	30.350	30.350	-0.150
B.IMP.SR9	500	26.800	26.800	26.800	-0.150
BQ.C.IMP	151068	45.300	44.000	44.700	+0.800
BQUE MTL	102454	66.900	64.800	66.400	+1.500
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BMO SR3	4200	27.500	27.350	27.500	+0.150
BQ.N.ECOS	383098	65.800	63.650	65.400	+1.550
B NE SR9	z5	30.000	30.000	30.000	
B NE SR6	4350	29.450	29.350	29.350	
B NE SR7	1200	30.150	30.150	30.150	+0.050
BARRICK	44440	28.400	27.900	28.000	-0.450
BEAU CAN	24644	3.550	3.400	3.400	-0.100
BELL.INTL	7570	26.250	25.050	25.550	+0.550
JBENNETT	9810	5.800	5.650	5.700	+0.200
BENTALL	73300	22.600	22.250	22.500	+1.000
BESTAR	24100	2.250	2.000	2.150	+0.150
BIOCHEM	131970	38.000	37.100	37.100	-0.350
BIOMIRA	24650	5.800	5.500	5.550	-0.350
BOCENOR	11100	1.900	1.800	1.800	
BOMB A	7494	28.050	27.750	27.850	-0.100
FBOMB B	109007	28.150	27.750	27.750	-0.200
BORALX.A	7400	4.600	4.500	4.550	+0.050
JBOREALE	512	0.440	0.440	0.440	-0.010
FB.BRICK.A	200	5.500	5.500	5.500	+0.200
JBREX	72400	0.140	0.120	0.130	-0.005
BRUNCOR	2646	38.400	38.150	38.250	+0.150
JBRUNEAU	1801	1.400	1.400	1.400	-0.100

C

C-MAC	14400	22.650	22.000	22.000	-0.650
CAE INC.	20410	12.100	11.950	12.000	-0.150
FCCL.IN.B	8200	19.250	19.000	19.000	-0.250
FCGI GR.A	31491	47.000	45.950	46.500	+1.500
CM S.WTS	VOIR PLUS BAS				
COM DEV	67100	34.500	34.500	34.500	+0.500
CT FIN.	350	47.250	47.150	47.250	+0.650
CABANO	16000	2.000	1.800	1.990	+0.390
JCALDERA	24000	0.630	0.550	0.550	-0.050
JCVALLEY.A	16508	2.050	2.000	2.050	+0.050
CAMBIOR	3670	12.000	11.900	11.900	-0.100
CAMBRIDG	14700	16.200	15.850	16.100	+0.350
CAMCO	500	4.950	4.950	4.950	-0.200
CAMECO	22800	54.750	54.150	54.750	
CAMP RES	3107	0.800	0.800	0.800	-0.100
FCANCAP.P	3385	26.300	26.150	26.300	-0.050
JCANACO	8000	0.155	0.155	0.155	-0.005
CAN.FRAC	100	24.250	24.250	24.250	+0.500
CDN. NAT	59270	76.850	76.600	76.600	-1.100
CDN OXY	199886	36.050	35.800	35.900	-0.100
CP LTD	709	42.850	42.800	42.800	-0.350
FC TIRE A	26955	29.650	29.350	29.350	-0.250
FC UTILIT.A	1750	40.400	40.100	40.400	+0.300
FCMNAC.A	4650	4.800	4.600	4.650	-0.100
CANTREX	12990	3.600	3.150	3.550	+0.400
CARA OPER	3852	6.500	6.350	6.450	+0.050
FCARAOP.A	10700	6.700	6.300	6.500	+0.100
CASCADES	4939	10.300	10.100	10.100	-0.050
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
CELANESE	100	25.700	25.700	25.700	-0.050
JCASIA	8540	0.210	0.205	0.205	+0.005
CHAUVCO	488	29.400	29.400	29.400	-0.350
JCHESBAR	18100	1.380	1.350	1.380	+0.030
JCIMATEC	88500	0.350	0.290	0.350	+0.100
FCIMSTL.A	2200	13.650	13.550	13.650	-0.100
CINRAM	1396	54.000	53.500	53.750	
FCLEARNT.A	800	21.000	20.750	20.750	-1.150
CO-STEEL	1200	21.700	21.350	21.650	+0.450
FCOG.CABL	1000	11.600	11.550	11.600	-0.050
FCOGECO	6461	11.750	11.500	11.650	-0.050
JCOLERAINE	39500	0.250	0.230	0.230	-0.020
COMINCO	1200	28.450	28.000	28.000	-0.350
JCANCOM	2000	10.250	10.250	10.250	
JCON ABIT.	644	0.340	0.340	0.340	-0.040
JCON OAS	12919	0.110	0.100	0.100	-0.010
FCONSOLTEX	17100	5.250	5.050	5.250	+0.050
JCONTRES	2000	0.280	0.280	0.280	-0.090
FCORBY B	200	60.500	60.500	60.500	-0.500
CORECO	2700	11.950	11.400	11.600	
COSCIEN.A	8900	3.350	3.200	3.300	
COTT	3405	15.000	14.700	15.000	+0.500
JCOVITEC	4000	0.690	0.690	0.690	+0.080
CRESTAR	3400	24.850	24.850	24.850	+0.150

DàG

DTM INFO	7500	4.300	4.250	4.250	-0.250
DATAMARK	2800	4.250	4.250	4.250	
DENISON	1140400	0.480	0.445	0.480	+0.035
FDESJAR.A	6107	25.750	24.450	25.750	+1.500
DESJ.PR.A	3315	25.700	25.650	25.650	-0.050
FDEVTEK	8000	8.050	8.050	8.050	
JDIADM	84423	0.730	0.620	0.670	-0.050
JDIAGNCUR	1700	3.500	3.450	3.500	+0.100
JDIAGN.WT	4000	0.185	0.185	0.185	+0.055
JDIANOR	43081	0.840	0.700	0.840	+0.040
DOFASCO	9007	25.400	25.300	25.350	
DOMCO	2300	19.950	19.500	19.950	+0.250
DOMCO.WT	1300	9.050	9.050	9.050	+0.050
DOMTEX	19273	12.600	12.500	12.550	+0.050
DOMTAR	13034	11.050	10.950	10.950	-0.050
DOMT.SRB	200	20.000	20.000	20.000	
FDONOHU.A	166349	29.100	28.700	28.800	+0.300
DONOHUE.B	500	28.950	28.950	28.950	+0.700
FDOREL.B	13200	34.000	33.950	34.000	-0.500
DYLEX	24700	8.000	8.000	8.000	
JDYNACOR	1100	0.360	0.360	0.360	-0.010
ECHO BAY	218000	4.900	4.700	4.850	
JECUDOR	56000	0.370	0.330	0.370	
FEDPBRA.A	4090	25.100	24.900	25.000	+0.150
EICON	20450	4.720	4.300	4.400	-0.100

ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JESPALAU	500	0.510	0.510	0.510	-0.010
EXTND.CLII	400	19.900	19.000	19.000	-1.250
EXTNDI.MV	250	21.750	21.750	21.750	+0.500
FEXTNDI.SV	8420	20.950	20.800	20.800	-0.100
FPI LTD	4000	7.400	7.250	7.250	-0.150
FALCNBRDG	301	19.600	19.600	19.600	-0.900
FINNING	700	19.000	19.000	19.000	-0.100
FFST.MR.A	2125	23.900	23.550	23.900	+0.800
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	650	23.750	23.000	23.750	+0.750
FLET.CAN.A	1152500	21.500	20.800	20.800	-0.500
FONOROLA	600	36.550	36.500	36.500	-0.400
FFOREX.B	340	4.800	4.800	4.800	
FORTIS INC	15027	39.300	38.750	39.150	+0.100
FORZANI	2330	4.300	4.250	4.300	+0.100
FFOURSEAS	2433	50.000	49.400	49.500	-0.750
FRHOLD.UN	7650	10.650	10.600	10.600	-0.100
JFREEWCAN	71000	0.550	0.500	0.550	
FGTC.TRA.A	3700	12.500	11.900	12.500	+0.600
GTC.TRA.B	500	12.450	12.450	12.450	+0.450
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
GENECAN	1200	0.030	0.030	0.030	-0.020
FGENTRA	87855	5.050	4.810	5.000	+0.110
GENTR SRG	600	20.450	20.450	20.450	-0.300
JGEONOVA	5000	0.380	0.370	0.370	+0.010
JGLOBAL	5700	1.000	0.900	0.900	-0.100
GLOBAL EQ	10600	3.250	3.200	3.200	-0.050
G KNIGHT	6500	4.150	3.900	4.050	+0.250
GOODFELLW	300	11.600	11.600	11.600	+0.200
GOYETTE	9200	5.100	4.550	5.000	+1.750
JGRT.LK.NI	z250	0.350	0.350	0.350	
G.W.LIFECO	34700	34.250	33.000	34.250	+1.450
G.W.LIF7.45	400	29.350	29.350	29.350	+0.250
G.W.LIF7.5%	200	26.700	26.700	26.700	-0.100
JGREENHOP	4000	0.300	0.300	0.300	
JGREENSH	8100	0.200	0.195	0.200	+0.050
GRILLI A	z100	0.280	0.280	0.280	
GRILLI B	9700	0.355	0.280	0.280	-0.075
GULF RES	8790	11.900	11.800	11.900	+0.050
GULF.R.P.A	9600	4.280	4.240	4.250	

HàL

JHAEMACR	6300	4.300	4.200	4.200	
HARTCO	400	13.250	13.250	13.250	
HEROUX	7800	5.350	5.250	5.350	
HOLLINGR.U	s2300	13.050	13.000	13.050	
HUBBARD	15700	2.000	2.000	2.000	
H BAY CO	300	32.250	32.000	32.000	-0.250
IPL ENER.	7600	56.750	55.000	56.500	+1.050
IPL INC.A	800	12.250	12.250	12.250	-0.500
JITEC	3000	0.900	0.900	0.900	-0.150
JITI EDUC	18200	9.700	9.350	9.350	-0.450
JICON	105200	0.630	0.550	0.630	+0.030
IDEAL MTL	700	4.050	4.050	4.050	-0.050
IMASCO.LTD	71380	46.900	46.250	46.500	+0.100
IMPER.OIL	49146	89.400	88.500	89.400	+0.250
FIMPR.QBR	5055	22.300	22.050	22.050	-0.250
IMUTEC	9400	1.170	1.120	1.170	-0.030
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	719	24.700	24.150	24.150	-0.200
INCO LTD	290990	28.000	27.000	27.050	-0.950
JINT.KEY	z250	0.180	0.180	0.180	
INTRAWEST	500	25.500	25.500	25.500	+0.150
INV GRP	2345	48.500	47.250	48.500	+2.150
IRWIN TOY	z5	5.450	5.450	5.450	
ISLAND TEL	650	34.500	34.000	34.500	+0.250
IVACO A	400	5.250	5.250	5.250	+0.150
IVACO.SR5	2320	25.250	24.775	25.250	+0.250
JJAG.MIN	37500	0.500	0.430	0.450	+0.040
JANNOCK	300	18.500	18.500	18.500	+0.200
FJEAN.CT.A	101366	16.950	16.800	16.800	-0.150
JKWG.RES	41160	2.730	2.300	2.400	-0.300
KAUFEL.B	1000	4.250	4.250	4.250	
KIMPEX	20000	0.170	0.160	0.160	+0.010
JKNOWHSE	z200	0.780	0.780	0.780	
JKORINOR	16000	0.360	0.350	0.350	-0.045
LASMO	VOIR PLUS BAS				
LG TECH	2000	3.200	3.140	3.140	+0.030
FLGS INC.	41143	17.100	16.350	16.750	+0.250
FLAIDLAW	103990	20.000	19.650	19.650	-0.400
FLAPVER.A	15100	5.650	5.500	5.500	-0.100
FLASOND.A	1700	17.500	17.350	17.500	+0.150
LEADER I	5030	1.590	1.590	1.590	-0.010
FLEROUX B	27500	5.050	5.050	5.050	
JLEXAM	7500	0.760	0.750	0.750	-0.010
JLITHOS	71967	0.830	0.750	0.790	+0.010
LOBLAW	1015	20.400	20.350	20.350	-0.400
LOEWEN	11305	37.200	34.200	36.500	+2.750
JLOG.G.INF	z425	0.950	0.950	0.950	
LONDN.INS.	5960	34.750	34.300	34.750	+0.500
LONDN.SRA	25000	24.000	24.000	24.000	
JLOUBEL	60929	0.210	0.190	0.210	
JLOUVEM	9000	0.375	0.375	0.375	+0.005
JLYONLAKE	8000	0.380	0.340	0.340	-0.020

MàO

JMDSI	400	24.500	24.450	24.500	+0.200
JMPACT	46950	3.400	3.250	3.250	-0.050
MRRM	100	83.000	83.000	83.000	
MSV	7000	0.330	0.330	0.330	
MAAX	7350	13.000	12.900	13.000	
MACKENZIE	61975	21.450	21.250	21.400	+0.400
FMAGNA A	2013	92.400	90.300	90.300	-7.450
JMALARTIC	2000	0.310	0.310	0.310	+0.010
MALET.QUE	2000	1.310	1.300	1.300	-0.050
FMALOFIL.B	16800	1.650	1.500	1.650	+0.050
MANI TEL	35975	15.750	15.550	15.600	-0.050
MANI.IR	19800	9.600	9.400	9.600	+0.050
MPLE.LEAF	960	17.000	16.500	17.000	+0.800
MARCONI C	730	22.750	22.250	22.750	-0.250
FMARIT TEL	3260	32.100	31.900	32.100	+0.500
MARLEAU	1300	6.400	6.400	6.400	-0.100
MAZARIN	53700	1.090	1.050	1.090	+0.040
JMCWATTER	2521	1.750	1.750	1.750	+0.050
JMELKIOR	1300	0.850	0.850	0.850	
MEMOTEC	3000	3.150	3.150	3.150	+0.100
JMENORA	31000	0.310	0.300	0.300	-0.060
METHANEX	18858	13.000	12.800	13.000	+0.250
FMETROR.A	20800	15.550	15.250	15.400	-0.050
JMETWERKS	4800	11.400	11.250	11.400	+0.150
M.TEMPUS	18115	0.930	0.920	0.930	+0.010
MICROCELL	17030	12.600	12.300	12.500	+0.100
FMICROTEC	300	4.150	4.150	4.150	+0.150
MDLND.WAL	4401	21.750	21.300	21.700	+0.200
JM.DUND	11900	1.190	1.110	1.150	-0.040
JMINORCA	3212	1.200	1.200	1.200	
JMINOR.WT	5000	0.005	0.005	0.005	
JMIRANDOR	390900	0.400	0.380	0.380	-0.040
JMISPEC	19000	0.740	0.690	0.700	+0.020
MITEL CORP	47325	12.850	12.700	12.850	+0.050
MITEL 2.00	300	26.000	25.850	26.000	+0.150
FMOLSON A	2335	24.800	24.650	24.750	+0.200
MOLSON B	500	25.000	25.000	25.000	+0.800
MONTRUSCO	286	26.800	26.800	26.800	-0.950
MOORE	123606	22.400	21.700	22.200	+0.450
JMURGOR	20000	0.550	0.530	0.550	-0.020
NA S.WTS	VOIR PLUS BAS				
JNAR RES	17326	3.200	3.000	3.150	+0.050
NCE DIV.U	24398	4.650	4.550	4.550	-0.030
NCE NRGY	9825	8.600	8.250	8.600	+0.350
NCE NR.WT	5000	0.070	0.070	0.070	+0.030
NVA SWTS	VOIR PLUS BAS				
NATION.SEA	2569	8.300	8.150	8.250	+0.250
FNELVANA	200	26.800	26.800	26.800	+0.300
NEWCASTLE	1900	19.950	19.750	19.750	+0.150
NFLDL 5.25	3650	10.000	10.000	10.000	
JNORA EXP	65421	1.020	0.950	0.950	-0.100
NOR.FORST	300	9.000	9.000	9.000	+0.050
NORANDA	120291	24.850	24.350	24.400	-0.450
NORCEN	18767	32.250	31.500	31.500	-0.250
JNORMAB	23500	0.950	0.900	0.950	+0.030
NOR TEL	d6955	133.350	131.350	132.400	-2.200
NORTHGATE	2100	1.100	1.080	1.100	-0.050
NORTHSTAR	240520	11.500	11.450	11.450	+0.100
NOVACORP	125776	14.000	13.300	13.650	+0.300
N.S.POWER	33042	16.700	16.000	16.300	+0.200
JNOVEDER	2247	0.630	0.630	0.630	+0.030
JNOVIC	26400	5.500	5.350	5.500	+0.250
NUMAC	400	6.300	6.300	6.300	
JNYMOX	2565	9.000	8.550	8.550	-0.450
O&Y PROP	4265	10.000	9.900	9.900	-0.100
JO'DONNELL	1250	15.050	14.950	15.000	-0.200
FOCEL.EN.B	3000	7.850	7.750	7.750	-0.250
OLCO.A	1100	0.360	0.360	0.360	
JORB EX.A	48000	0.240	0.220	0.230	+0.020
JORIENT	10000	0.100	0.100	0.100	
FOSHA A	1000	25.150	25.150	25.150	+0.200

PàS

JPAN AMR	177750	0.410	0.365	0.365	-0.005
PANCDN.PT	10516	23.000	22.750	23.000	+0.250
PAPRBOARD	4400	5.800	5.800	5.800	-0.100
JPEBERCAN	1000	1.750	1.750	1.750	+0.050
PEERLESS	15000	2.400	2.350	2.350	-0.050
PEGASUS	1512	6.000	5.800	5.800	-1.000
PENGR.IR	1700	12.100	12.050	12.100	-0.100
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PETRO CAN	8790	29.500	28.700	29.200	+0.400
PHILIP	5050	24.250	23.200	23.200	-0.700
PHOENIXLS	2800	10.400	10.050	10.400	+0.400
PINNACLE	124400	23.750	23.500	23.500	-0.300
PLA.DOME	20889	21.050	20.550	20.700	-0.550
JPOSITRON	6400	11.000	10.950	11.000	+0.300
PCS INC.	d3350	120.450	119.150	119.900	-2.000
FPOWR CR	217642	45.400	44.800	45.100	+0.100
POWER.FIN	4849	44.900	44.100	44.100	-0.250
PREMDOR	57800	14.550	14.550	14.550	-0.050
PREMIER.A	2000	1.750	1.750	1.750	
FPREMIU.A	* 700	16.000	15.850	16.000	+0.100
JPRO-OR	10000	0.320	0.320	0.320	-0.020
PROMATEK	8700	2.300	2.250	2.280	+0.030
PROVIGO	6806	7.500	7.400	7.500	-0.150
QUEBECTEL	15619	29.500	28.000	29.000	+0.950
QUEBECOA	18000	30.250	30.250	30.250	
FQUEBECOB	20103	30.250	29.950	29.950	
FRADIO.A	1200	16.550	16.450	16.500	-0.500
JRADISSON	15201	0.660	0.600	0.660	+0.010
FRAINMKR	3650	4.950	4.860	4.900	
RANGEROIL	801	12.500	12.250	12.250	-0.200
JRAUDIN	26500	0.390	0.350	0.350	-0.035
RENAISNCE	650	32.950	32.850	32.850	+0.450
FREPAP	157300	0.240	0.225	0.230	-0.010
RICHMONT	5150	4.450	4.400	4.400	-0.100
RIGEL	500	13.750	13.750	13.750	-0.150
FRCANTEL.B	1000	22.000	21.500	21.600	-0.750
ROGERSC.A	100	9.650	9.650	9.650	-0.850
FROGERC.B	508100	9.250	8.950	9.000	-0.150
ROLLAND	4000	19.500	19.000	19.500	+0.500
ROYAL.AVI	32950	5.700	5.100	5.500	+0.550
FROYAL G.	105	36.600	36.600	36.600	-0.100
ROYAL.LPG	5900	3.750	3.630	3.700	
JROYALSTD	34400	1.150	1.100	1.100	-0.100
JSRI O&G	6700	1.350	1.300	1.350	
JSVISION	2500	1.700	1.700	1.700	
JSAMSYS	20949	1.500	1.400	1.500	-0.050
SNC-LAV	35300	13.500	13.100	13.150	-0.250
SP.TELCOM	6450	9.100	8.700	8.700	-0.300
SAN.FRA.A	900	15.000	15.000	15.000	
FSAN.FR.B	338	13.000	12.250	13.000	
SANI MO.A	400	1.350	1.300	1.300	-0.100
SANIGEST.A	1528	5.400	5.300	5.400	+0.100
SAPUTO	35958	24.500	23.650	24.450	+0.950
JSATURN.S	2000	4.050	4.000	4.050	+0.050
SEAGRAM	137715	47.550	46.900	47.550	-0.150
SEARS CAN	3227	23.650	23.500	23.650	+0.200
FSEMITEC.A	53650	1.560	1.400	1.550	+0.150
JSHARPE	83100	3.500	3.250	3.350	+0.100
SHERMAG	6064	17.250	17.200	17.250	+0.200
SHERRITT	750	6.500	6.500	6.500	-0.250
SHIRMAX	2000	4.400	4.400	4.400	
JSIRIOS	18622	0.445	0.370	0.445	+0.075
SMALL FRY	3750	7.150	7.050	7.150	
SODISCO	143800	0.100	0.095	0.095	
SOUTHAM	814	27.800	27.800	27.800	+0.050
SPEEDWAR	3000	1.850	1.820	1.850	+0.050
JST.GENEV	46000	0.480	0.440	0.470	-0.010
STLAURENT	1135	22.150	21.500	22.150	-0.500
STEL 1.94	1900	25.450	25.300	25.450	-0.100
STELCO A	33850	10.650	10.600	10.600	-0.150
JSTRAT.VAL.	76500	3.800	3.650	3.700	-0.050
JSTREX	42500	0.360	0.320	0.320	+0.020
JSULLIDEN	14200	3.750	3.650	3.750	+0.050
SUNCOR	502	52.500	52.350	52.350	-0.150
JSUNDUST	3200	0.870	0.860	0.860	-0.140

TàZ

JTSITELSY	1000	0.850	0.850	0.850	
TVX GOLD	32550	5.950	5.800	5.900	
TALISMAN	5400	49.850

FONDS MUTUELS

Tà Z

Petites annonces

Une de nos conseillères



CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,80 $
2 jours	8,30 $
3 jours	9,80 $
4 jours	11,30 $
5 jours	12,80 $
6 jours	14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
• Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI: immeuble 4 logements, très bonne condition, très bien situé, prix à discuter. Tél:545-3183 Christian.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: restaurant 14 places dans dépanneur, bonne rentabilité, équipement au propane. Tél:540-4095

FRANCHISE NATIONALE
Commerce de nettoyage de tapis et d'entretien. Avec équipement. Avec ou sans contrat. **Possibilité de financement.**
Cellulaire: 591-0379

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Prix révisé. Tél:542-8022, 695-1630.

105 Commerces à louer

LOCATION DE RESTAURANT
Partenariat. **Personne expérimentée seulement.** Salle à manger et resto-bar.
698-5470

107 Fermes

MAISON située à Shipshaw, 101 âcres, plantation 7,500 arbres en 1990, lac artificiel, grand garage, bâtisse 25X40 chauffée, isolée, grange et pigeonnier, acheteur sérieux pour rendez-vous. Tél.:547-4265.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 272 du Séminaire, bureau de professionnel, atelier d'artiste, superficie selon vos besoins de 200 à 1,800 pieds.carré. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél:.696-1158.

MÊME BATISSE que Peinture Micca, Boul. Barrette, 1,100 pi.ca. + mezzanine 12' de haut, possibilité porte de garage. Tél.:696-0948, 690-6436

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

FALARDEAU: 77 Rang 4, style canadien, abri d'auto, foyer, garage, piscine, tél.:673-4251.

203 Chalet à vendre

AMATEUR de motoneige: chalet situé près des sentiers, 15 minutes de Jonquière, accessible à l'année. A voir. $10,000. Tél.:548-5703.

ANSE-ST-JEAN: terrains aux pieds des pentes de ski du Mont-Édouard, prêts à bâtir, 5,000$/chacun plus taxes spéciales, incluant eau et égouts. La Capitale, Régis Morin. Tél.690-0591.

BORD du Lac Labrecque, St-Léon, Lac St-Jean, résidence secondaire, habitable à l'année, style canadien, en brique, foyer intérieur, patio. $39,000 pour vente rapide. Tél.:542-3285.

CHALET LAC SIMON (secteur Pipmuacan), rénové 1997, bon prix. Tél.543-6681, 698-5423.

COMTÉ Charlevoix: Zec Buteux, Lac David, résidence saisonnière, Cause: santé. Tél:.693-8044

205 Chambres à louer

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

AIMEZ-VOUS la propreté? Chicoutimi, cable, cuisine, entrée indépendante, stationnement, buanderie. Tél.:698-0732.

ALMA: chambre et pension. Idéal pour personne autonome, près Centre-Lac et tous les services. Résidence St-Bernard. Tél.480-1220, Nicole.

CHICOUTIMI, entrée indépendante, câble et service de téléphone. Près Cégep. Non-fumeur(se). Tél.:549-5567, 545-6332.

CHICOUTIMI, neuf, entrée, cuisine et toilette indépendantes, près centres d'achats, Université, Cégep. Très tranquille. A voir. Tél.:696-1314.

CHICOUTIMI: A 2 minutes de l'hôpital, Cegep, Université et centres d'achats. Tél.549-2424

ARRIERE Place Royaume, près Cégep, Université, tranquille, câble, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Femme de ménage. Tél.693-1956.

CHICOUTIMI: centre-ville, tous services inclus. Tél;690-5308

CHICOUTIMI: complètement rénovées à neuf, centre-ville, laveuse sécheuse, poêle, réfrigérateur, libres immédiatement. 190$/mois. Excellent propriétaire. Roger Lévesque, traiteur. Tél.:690-9596, 549-7939.

CHICOUTIMI: complètement meublé, avec câble télévision, téléphone, accès cuisine, salon, laveuse, sécheuse, idéal pour personne tranquille, non fumeuse. Tél.:690-5169 (laisser message).

JONQUIÈRE: chambre avec chauffage central, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse, centre-ville, près des écoles. Tél.:542-5640.

JONQUIÈRE: près Cégep, idéal étudiant(e), entrée indépendante, cuisine et salon communs, $50/semaine. Tél.:545-5555.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 4.1/2, construction neuve, ascenseur, piscine extérieure, bien situé, négociable. Tél;549-5590

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT: Grand 4.1/2, très propre, rue Bagot, La Baie, près centre d'achats, libre immédiatement ou 1er janvier. Tél.697-9156.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

1.1/2, idéal pour personne seule, vue sur Saguenay, très propre, chauffé, éclairé, meublé. 533 Racine, Chicoutimi. Tél;693-1984, 549-5149

2.1/2 CHAUFFÉ, éclairé, meublé, près CLSC Hôpital, vue sur la rue Racine, très propre. 340$/mois. Tél:693-1984 ,549-5149.

3.1/2 CHICOUTIMI
Face à l'UQAC, chauffé, meublé, éclairé. Aussi 4.1/2, chemin Réserve, 350$.
Tél:690-6308

5.1/2, refait à neuf, rez-de-chaussée, près des services, libre, 420$/MOIS, Rivière-du-Moulin. Tél.549-3233.

ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, $355. 4.1/2, $410. 5.1/2, $445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.:547-0051, 548-1860, 548-4747.

A BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, $470/mois. Décembre. Tél.:549-6624.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 5.1/2, rue Bécard: 1.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

ARVIDA: rue Labrecque, secteur St-Jacques, 2.1/2: meublé, chauffé, éclairé, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:548-7408, 673-6245 (fin de semaine).

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, balcon, libre immédiatement, Tél.548-5145.

ARVIDA: 4.1/2 chauffé, propre, paisible, 2 balcons, haut de maison, $425/mois, novembre gratuit. Tél.:548-0142.

ARVIDA: 5.1/2, chauffé, éclairé, prix: 465$ laissé 435$/mois. Tél:548-7236

ARVIDA: rue Neilson, 5.1/2 chauffé, $465. 3.1/2 semi-meublé, $300. Libres immédiatement. Tél.:690-3833, 690-7899.

ATTENTION: Manoir de la Baie, 3.1/2, possibilité tout meublé, tout équipé. Aussi jumelé luxueux à louer ou à vendre. Tél.:693-4242.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, , 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, Chicoutimi, secteur de Prestige, 465$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er décembre, demi sous-sol. Tél:690-0591 Régis Morin.

BEAU GRAND 4.1/2, quartier Hamel et Fradette, Chicoutimi, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.549-1741, 696-0927.

BORD DE L'EAU
BOULEVARD TALBOT, LATERRIERE: face à l'Alcan, 3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, $385/mois, patio et porte-patio avec vue sur la rivière, libre 1er février. Tél.:678-1514.

Bord de l'eau, La Baie, appartement-condo fourni, location à la semaine, emplacement très intime, idéal pour amoureux ou travailleurs, tél.:544-0892.

BOULEVARD SAGUENAY entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, normalement 400$/mois, laissé 350$/mois. Aussi petit 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350$. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois,** libre immédiatement. **259 Colbert, beau 4.1/2,** couvre-planchers neufs, porte-patio, 1er plancher, idéal pour personne seule, endroit tranquille, très propre, **400$/mois.** Libre 1er octobre. **Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI, 1.1/2 meublé, chauffé, éclairé, salle de bain complète, stationnement, près Cégep, Université. Libre 1er décembre. Tél.:543-9738, 543-6436.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, des Roitelets, près centres d'achats, moderne, chauffé, éclairé, $465. Tél.:690-0956, 696-9467.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 984 Brébeuf, $335/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, impeccable, insonorisation supérieure, entrée contrôlée. Mois gratuit. Près Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre, 1 mois gratuit. Tél.:545-4811, 690-1270.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 66 Jauffret, style condo, moderne, entrée indépendante, remise, libre immédiatement. $525/mois. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI, près centre-ville, 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise extérieure. Tél.:543-4383.

CHICOUTIMI, rue Taché, deux grands 3.1/2, stationnement et grand terrain, libres immédiatement. Tél.:543-7243, 698-1876.

CHICOUTIMI-NORD, 132 des Remparts, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $380, $445. 4.1/2 rue Giffard, $400 chauffé, éclairé. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD, cap St-François, 1122 Roussel, beau grand 5.1/2 sur 2 étages, remise, très grand terrain, patio, endroit paisible. $510 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-3297, 545-6162.

CHICOUTIMI-NORD: 51/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Aussi, 1.1/2 libre 1er décembre. Tél.:545-1042.

CHAUFFE
CHICOUTIMI-NORD:1992 Boul. Tadoussac, rez-de-chaussée, **4.1/2, 410$**/mois, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:**690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 1800 Boulevard Tadoussac, 3.1/2, meublé avec laveuse, sécheuse, peinture fraîche. 280$/mois. Tél:690-0529

CHICOUTIMI-NORD: 212 Desjardins, grand 4.1/2, sous-sol, hors-terre, non chauffé, non éclairé, grandes fenêtres, toiles et lustres inclus, moderne, 425$/mois. Tél.:549-6003, 543-0192.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2 avec toiles vénitiennes fournies, très propre et très tranquille, remise intérieure, stationnement avec prise de courant, déneigement. Idéal pour personne aimant la tranquilité. Tél:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte-patio, galerie, tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2 très bien situé, $400/mois chauffé. Tél:.545-6442, soir 545-3392.

CHICOUTIMI: deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 290$/mois. Tél.:545-1688, 545-8999 paget.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, 1er étage, entrée indépendante, Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près cégep et université, libre immédiatement, 240$/mois. Tél;693-1262

CHICOUTIMI: 17 Lévesque Est, 4.1/2, chauffé, libre immédiatement. Tél.:543-4893.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, libres, chauffés, meublés, éclairés, près Cegep. Tél;549-4567

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, grand stationnement. 330$/mois. Tél.696-4923.

CHICOUTIMI: 3.1/2 de qualité, très tranquille, meublé ou non, entrée laveuse sécheuse, près centres d'achats, chauffé, éclairé. (Aussi chambres à louer, près Cegep pour le 1er janvier). Tél.545-0698

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Côté derrière Place du Saguenay, semi-meublé ou non, avec entrée contrôlée, libre 1er novembre. Tél.693-0065.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, endroit tranquille, déneigé, 425$/mois. libre immédiatement. Tél:545-3183.

CHICOUTIMI: 4.1/2 très propre, rez-de-chaussée, 38, Paquette, près Université. Tél.:696-1056

CHICOUTIMI: 4.1/2, 390$/mois, endroit tranquille, près Cegep, chauffé. Tél.:693-1478.

CHICOUTIMI: 4.1/2, quartier résidentiel, tranquille, idéal pour jeune couple ou personne seule. Électroménagers à vendre. Rivière-du-Moulin face au Golf. Tél:693-0143, 696-2826

CHICOUTIMI: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, repeint, tranquille, stationnement, bien situé. Tél.549-1399

CHICOUTIMI: 5.1.2, maison seule, eau chaude, non chauffé, non éclairé, poêle combustion lente, grand terrain, 800m UQAC, quartier Polyclinique, libre 1er décembre, 500$/mois, Tél.:543-6872.

CHICOUTIMI: 967 Boily, 4.1/2, moderne, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, très propre, quartier tranquille. Tél.:698-3424, demander Clément. 690-9369.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. grand 4.1/2, vue panoramique, rue Paquet, chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois. Rue St-Vincent 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 355$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 4.1/2, quartier St-Paul, entrée lave-vaisselle, 1er étage, normalement 475$/mois, laissé bail 1 an 425$/mois, bail 2 ans 415$/mois Tél.:698-2117.

GRATUIT

Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT



www.lequotidien.com

365051

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 15 000 pi car., conviendraient pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi car.

MAISONS NEUVES À VENDRE
TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE
Pour informations:
543-3357 - 690-6608
366839

STYLE CONDO

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 120 rue des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, endroit tranquille, **grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, libre immédiatement**. 495$/mois. **Tél:.690-1148.**

CHICOUTIMI: centre-ville, très grand 6.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, 500$/mois. 5.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 395$/mois. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, toiles fournies, 325$/mois. 2.1/2, non chauffé, non éclairé, laveuse, sécheuses fournies. 285$/mois. Balance de novembre gratuit. Tél:693-9490, 693-6602, 696-7012

CHICOUTIMI: deux 3.1/2, meublé, laveuse sécheuse, Boul. Saguenay, près Université, Université, Cegep. Tél.549-6705, 545-5011, poste 5095.

CHICOUTIMI: très grand 5.1/2, endroit tranquille, 2ième étage, tapis neufs, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, 420$/mois. Tél.542-9153

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, très propre, tranquille, bien situé. 1 mois gratuit. Tél.:690-9173, 545-7984 (après 17h00).

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, grand 5.1/2, peinture neuve, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, 28X38, demi sous-sol, grand terrain, remise, libre 1er novembre, 370$/mois. Tél.:678-2281.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois. Tél.:690-3349.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 2 balcons, rue Dubé, près Cegep, Université, centres d'achats, remise intérieure, conciergerie, repeint à neuf, eau chaude fournie, bail 1 an 1 mois gratuit, bail 2 ans 3 mois gratuits, Tél:548-1735.

CHICOUTIMI: St-Joachim, 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, 355$/mois. Mois novembre gratuit. Tél.690-2378 (soir et fin de semaine), 698-8611(jour, demander Christine Coulombe).

DERNIERE CHANCE

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés.** Endroit tranquille. Stationnement asphalté. **DERNIERS BEAUX GRANDS 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres immédiatement, novembre. TRES BON PRIX. Tél.:696-7208, 543-5330.**

JONQUIÈRE: 3.1/2, moderne, meublé avec laveuse, sécheuse, près tous les services et cégep. Libre 15 novembre. Tél:542–9793

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, porte-patio, balcon, remise intérieure, quartier tranquille, 400$/mois. Tél:.699-6197, 695-3397 demander Ken.

JONQUIÈRE: grand 5.1/2, récent, près Cegep, bon prix, Tél:547–4315

JONQUIÈRE: grand 5.1/2 avec sous-sol, 2527, St-Jean-Baptiste, coin des Saules, idéal pour retraité ou couple sans enfant, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:547–3571 laisser message.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: secteur St-Jean-Eudes, 2143, Tourangeau, 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, 280$/mois. Tél.:547–7978, 547-4335.

JONQUIERE, 4.1/2 chauffé, non éclairé, non meublé, 2030 St-Hubert. Tél.:547–7781.

JONQUIERE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, haut de maison. Libre. Tél.:542–0056.

JONQUIERE: 2.1/2, près Cegep, câble fourni. Prix réduit. Tél.696–8256.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370$/mois. 4078 de la Loire #4 libre immédiatement, 3991 de l'Ecole #6 libre 1er décembre. Tél.:548–6951, 695-1501.

KENOGAMI, 4.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $340. Libre immédiatement. Tél.:542–7711 (laisser message répondeur).

KENOGAMI: 3.1/2 rénové, non chauffé, non éclairé, $390/mois, libre immédiatement. Tél.:547–1390, 695-1703.

KENOGAMI: centre-ville, 5.1/2 1er étage, 500$/mois, chauffé, libre 1er décembre. tél.:690–5308.

KENOGAMI: rue Ste-Famille, 3.1/2 chauffé, éclairé, neuf, idéal personne seule, tél.:547–7279, après 17h00.

LA BAIE 1553 Avenue du Port, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles verticales incluses, stationnement arrière. Libre immédiatement. 350$/mois. Tél.544–2023

LA BAIE: 3ième rue, 6.1/2, libre 1er décembre 410$/mois. Tél.:544–7138.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LA-BAIE, 3.1/2, semi-meublé, 2 pas de la nouvelle usine Uniboard et Base Militaire. $300 chauffé, éclairé. Tél.:690-6611 Thérèse Bilodeau.

LA-BAIE: 4.1/2, rénové, très propre, peinturé, face à la baie, 300$/mois. Libre immédiatement. Tél:544–4252

LA-BAIE: 6.1/2, boul. Grande-Baie Sud, refait à neuf. Tél:544–3269

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIERE: mois novembre gratuit, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 435$/mois. Libre immédiatement. Tél:.678–1915

QUARTIER PRES UNIVERSITÉ

CHICOUTIMI: arrière centres d'achas, 2.1/2, très propres, 300$/mois et 3.1/2: chauffés, éclairés. Tél.:543-4037.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2 chauffé non éclairé, $440/mois. Libre immédiatement. Tél.:549–2769.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, libre immédiatement. 380$/mois, Tél:.698-5537, 544-8123.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, vue sur Saguenay, près des services. Frais peint. Libre immédiatement. Tél.:693-5308.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Libre immédiatement. Prix compétitif. Tél.544–6313, 544-6538.

ST-AMBROISE, 285 rue Gagnon, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:672–2024.

ST-AMBROISE: 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, stationnement double. Tél.:672–2357.

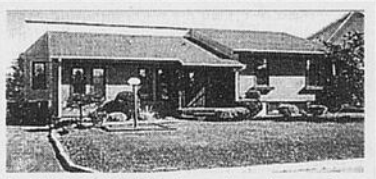
ST-JEAN-EUDES, très grand 4.1/2, chauffé, éclairé, vue sur Saguenay. NOVEMBRE gratuit. Tél.549–9400

ST-JEAN-EUDES: grand 4.1/2, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:545–1705, 543-2430.

URGENT - URGENT!

LA BAIE: grand 4.1/2, toiles incluses, vue spacieuse sur La Baie, rue Victoria. Seulement 350$/mois, cause: transfert. Tél.:697–2059.

209 Maisons à vendre



A QUI LA CHANCE: La maison de vos rêves au prix d'un loyer! Investissement certain. Quartier tranquille, sécuritaire, moderne et remarqué pour ses magnifiques aménagements paysagers. 4 paliers, 2 salons, 3 chambres, grande cuisine, loyer 3.1/2. Terrain profond, boisé et intime. Conviendrait à des personnes voulant élever une famille, partir une garderie, ouvrir leur propre bureau. Quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. 118,900$ négociable, revenu 290$/mois. Tél.:693–1811.

ANSE-ST-JEAN: ou à louer: dans montagne près Marina. Tél:545–4952, 693-1244 soir.

CHICOUTIMI-NORD: grand jumelé, 4 chambres, 2 salle de bain, sans voisin arrière, quartier tranquille. 49,000$. Tél.:696-3381(soir).

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

DES REPRISES DE FINANCES: La Capitale Saguenay. 44,500$. 119,500$. Jean Mailloux Tél.:695-5511, 542–8587.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.

JOLIE petite maison, quartier St-Georges, rue Beauchemin, 3 chambres, 2 salles de bain, patio, remise, piscine. $64,500. Tél.:547–3969 (soir), jour:547-2191 poste 290, demandez Rachel.

JONQUIÈRE: rue Rembrandt, 26X40', briques, 3 chambres, 2 salles de bain, bois franc, céramique, sous-sol fini. A voir. Tél:.542–6474



JONQUIÈRE: 1942, rue Perron, quartier des Anglais, cottage de luxe 28X36', foyer en marbre, plancher érable, 2 chambres, terrain paysager 9,392 pieds.carré, idéal pour gite du passant ou restaurant. Prix:114,000$. Tél:547-8136.

LA-BAIE: maison à revenu, deux 5.1/2 modernes, avec remises, tranquille, prix révisé. Tél.:544–3899

LATERRIÈRE: Résidence neuve, 3 ou 4 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salle familiale, remise intérieure, 2 salles de bain, grand terrain, 79,900$ taxes incluses. TÉL.678–9294, 678-1923.

MAISON DE VILLE (condo) sur 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, belle décoration, vue superbe sur la baie. Tél.:544–1673.

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, garage. 1,500$/mois. Tél.:545–2355, 698-6054.

CHICOUTIMI: luxueuse, 4 chambres, foyer, grand terrain boisé, 1,200$/mois. Tél.698–0696

CHICOUTIMI: maison de ville, qualité supérieure 1,800 pieds carrés, foyer, bain tourbillon, libre 1er décembre, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:696–3136, 698-9370.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, maison qualité supérieure, piscine, coin très tranquille, 4 chambres, libre 1er décembre, 775$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696–3136, 698-2733 demander Maurice.

JONQUIÈRE: secteur Arvida, grande maison unifamiliale, disponible immédiatement, Tél.:548–6493, Denise après 18h00.

JONQUIERE: Chemin St-Damien, maison de campagne $600/mois, non chauffée, non éclairée, déneigée, ou à vendre, tél.:695-7494.

LA-BAIE: 2135 Chemin du Plateau, (près Base militaire) 4 chambres, grand terrain avec piscine, remise, libre immédiatement. Prix à discuter. Tél.:543-6392(André), 697–0150(Lily).

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE: grand terrain, potager, remise, voisinage agréable et quartier tranquille, prix à discuter. 30,000$ négociable. Possibilité location 375$/mois. Contactez-nous: 690–3752.

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD: 172 Alizé, grand 4.1/2, garage, beau terrain, non chauffé, éclairé, 475$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds.carré. Tél:693-8656, cell:690-9590

LATERRIÈRE: grands terrains 100X230, avec réseau d'aqueduc, prix à partir de 18,000$. (Reste 3 bord de l'eau). TÉL.678–9294, 678-1923.

LOT À BOIS avec plantation et rivière naturelle, aménagement sylvicole, acheteur sérieux seulement. Tél.:373–2478. laissez message.

PARC INDUSTRIEL

Port-Alfred, grand terrain 52,000 pieds.carrés. 2591 Avenue Du Port. Avec fondation 50X80'. Peut être divisé. Tél.:544–6659, 544-5466

STE-ROSE-DU-NORD: Anse d'en bas, près du Saguenay, 125'X275', 5,500$. Tél.:849–4220.

VENTE DERNIÈRE MINUTE: 2 terrains boisés disponibles, site enchanteur, 29,750' carré, Chicoutimi, 19,900$ sans taxe. Tél;549-3233, 693–9225

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

LOCATION D'ABRIS D'AUTOS. Prix compétitif. Tél:678–2519

302 Autos à vendre

1985 HONDA EX, automatique, 4 portes, grise, mécanique excellente, peinture originale, 137,000 kilomètres, très propre. 1,995$. Tél.540-3711.

1987 HONDA ACCORD, 2 portes, manuelle, $1,995.

1989 Eagle Vista, manuelle, 2 portes, 120,000 kilomètres, peinture neuve, faites votre offre.

1991 MERCURY TOPAZ, automatique, 4 portes, $2,450.

1991 HONDA CIVIC SI, automatique, noire, mags, comme neuve.

1992 SUZUKI SWIFT, 2 portes, manuelle, 72,000 kilomètres, très propre.

1994 PONTIAC GRAND AM SE, 4 portes, automnatique, V6.

1995 GEO METRO LSI, automatique, 2 portes, 25,000 kilomètres.

AUTOMOBILES BEDARD, 693–8567

Nos véhicules sont tous garantis 6 mois

1990 FORD Aérostar 4x4, équipement complet, $4,995. 1987 MERCURY Sable, 4 portes, automatique, équipement complet, pneus d'hiver et mags, V6, 2,200$. 1986, Dodge 600, 4 portes, automatique, équipement complet, 1,195$. 1986 Oldsmobile 4 portes, automatique, 1,100$. Aussi achat d'automobiles, 1985 à 1991. Transfert particulier à partir de 29,95$. Automobiles Rivard, 1281, boul. du Royaume, Chicoutimi. TÉl.:698-0305, 673-6218(résidence).

1993 Buick Le Sabre Limited, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, 11,995$. **1993 Suzuki swift GS,** 2 portes, 4 cylindres, manuelle, 72,000 kilomètres, état neuf. **1993 Eagle Summit ES, (Dodge Colt)** 2 portes, 4 cylindres, automatique, aileron, **1992 Chevrolet Lumina Euro-Sport,** 4 portes, 6 cylindres, 3.4 litres, équipement complet. Spécial: 7,495$. **1992 Dodge Spririt,** 4 portes, 6 cylindres, bas millage. **1992 Pontiac Sunbird**, 4 portes, 4 cylindres, automatique, 4995$. **1992 Géo Métro,** 4 portes, 4 cylindres automatique. **1991 Nissan Sentra**, 4 portes, 4 cylindres automatique. **1990 FORD TAURUS** Familiale, 6 cylindres, automatique, très propre, bas millage. spécial: $3,995. **1990 Volkswagen Jetta Flair,** 4 portes, manuelle. Plusieurs autres véhicules en inventaire. Garantie disponible. **Gilbert Auto inc. Tél;543–8361.**

ACURA Intégra RS, 1992, 5 vitesses, pneus d'hiver, 9,000$, très propre. Tél.:548–8039.

ACURA 1992, automatique, 4 portes, aileron, 110,000 kilomètres, impeccable. 8,900$. Tél;.547–9449, 547-2191 #273

ACURA Intégra 1993, 3 portes, tout équipé, 40,000 kilomètres. Prix discutable. Tél.:547–8022.

ACURA Intégra RS 1993, noire, automatique, 99,600 kilomètres. Bonne condition. Tél.:679–1548.

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, roulottes, espaces sécuritaires. Tél.:673–7070.

AUBAINE! Audi 5000 S, 1984, 1,500$. Pontiac Trans Am 1984, T-Top, peinture moteur neufs, airbrush, 6.6 litres monté! 3,000$. Echangerais contre bateau ou sea-doo. Tél.543–3907.

AUBAINE! Buick Riviera 1995, couleur sable, toit ouvrant, très propre, 35,000 kilomètres, garantie jusqu'à 60,000 kilomètres. Tél.:690-7797.

AUTO de course style LMS, fibre de verre, plus pièces de course et Mini Légende. Tél.:542–0056, 696-5330 (paget).

AUBAINE! Mazda 626 LX, 1990, bien équipée, toit ouvrant, mécanique et carrosserie impeccables, manuelle, 4 portes. Cotation 5,900$, prix 4,500$ négociable. Tél.:695–2676

AUBAINE: Vente et achat. Le maitre de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Lawrence Fortin.:1-800-893-9990

AVEZ-VOUS une auto bossée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialisé en retouche au complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation gratuite. Appeler Germain 543-8202 jour, 699-5069 soir.

BMW 535i 1991, 143,000 kilomètres, automatique, extérieur argent, intérieur noir, sièges en cuir, équipement complet. Etat impeccable. $20,500. Tél.:693–1261.

BUICK Le Sabre 1988, équipement complet, peinture originale, très propre. Tél:548–9053

BUICK Park Avenue 1978, très bonne mécanique, 500$. Tél.:547–0222.

BUICK Regal Custom Grand Sport, 1990, équipement complet, laser etc. 140,000 kilomètres, 5,950$. Tél.695–2676

CADILLAC Eldorado Biaritz, 1989, très bon état. Tél:545–4952

CHEVROLET Cavalier Familiale 1991, automatique, 120,000 kilomètres, $3,200. Tél.:698–1306.

CHRYSLER Daytona 1988, mécanique et carrosserie excellente condition, 2,250$ négociable. Tél.549–7154

CHRYSLER NEWYORKER 1985, 109,000 kilomètres, mécanique A-1, très propre, cause: maladie, tél.:695–0838.

CONVERTIBLE Firefly LE, 1991, 5 vitesses, 37,000 kilomètres, freins neufs, excellent chauffage, petit bijou. Tél;662–6071

CORSICA 1988, automatique, 150,000 kilomètres, 2,000$ négociable. Tél.:347–4837.

DODGE Caravane LE, 1994, 35,000 kilomètres, toute équipée, 15,000$. Tél;.545–2570

DODGE colt 1988, automatique, 4 portes, très propre, 800$ ferme. **Ford Taurus, 1987**, 4 portes, automatique, bien équipée, très propre, 1,495$. **Toyota 4X4 1985**, 4 runner, très propre, 1,850$. **Ford Bronco, 1985**, 4X4, 1,200$. Tél.**545–9537.**

DODGE COLT 1994, 83,000 kilomètres, manuelle, bonne condition, 6,300$. Tél.:543–0095.

DODGE Colt 4 portes, automatique, 1988, 1,250$. Sundance 1990, 4 portes, automatique, 124,000 kilomètres, 2,900$. Tél;547-3416

DODGE Colt, 1994, manuelle, 2 portes, impeccable. 5,900$. Tél;547–9449, 547-2191 #273

DODGE Néon, 1995, 71,000 kilomètres, très bonne condition, 10,000$ négociable. Tél;668–4221

DODGE STRATUS 1995, 25,000 kilomètres, balance de garantie, $13,900. Tél.:544–1139.

EAGLE Vision 1994, 64,000 kilomètres, toute équipée, très propre, avec 4 pneus neufs. Prix à discuter. Tél;544–9427

FIREFLY 1994, manuelle, démarreur distance, lecteur CD, 4 pneus été hiver. Tél.668–0635

FORD LTD 1985, familiale, V6, automatique, assez propre. $600. Tél.:545–4054.

FORD TAURUS 1994, 61,000 kilomètres, en parfaite condition. Echangerais contre Ranger 4X4 Tél.344–1376

FORD TAURUS GL 1994, 4 portes, excellente condition, tout équipé, couleur champagne. Possibilité de financement. Tél.:690–2111, cellulaire:690-7566.

FORD Taurus, 1988, peinture neuve, mécanique A-1, 138,000 kilomètres. A voir: 2,500$. Tél;696–0131

GEO METRO 1993, manuelle, 2 portes, très bonne condition, 4,200$ négociable. Tél:548–1734

GOLF 1992, diesel, manuelle, vert, aubaine. A voir 3,000$. Prendrais pick-up en échange. tél:693–9234

HONDA Accord 1987, manuelle, 4 portes, impeccable, 4 pneus hiver et été, 109,000 kilomètres. Faut vendre. 3,800$ négociable. Tél:693-1818

HONDA Accord EX, 1993, 4 portes, équipement complet, excellente condition, 139,000 kilomètres, $10,500. Tél.:543–5464.

HONDA Accord EXI 1986, 4 portes, automatique, parfaite condition, 2,500$. Tél.:662-8855.

HONDA Civic GL, 1984, 4 portes, manuelle, bon état, 900$. Tél;343–3658

HONDA Prélude, 1986, manuelle, prêt pour hiver, 1,300$. Meilleure offre acceptée. Vente rapide. Tél;696–0076, 696-3419.

HYUNDAI Excel 1986, 94,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, $950. Tél.:543–6245.

HYUNDAI Excel 1988 automatique, très propre, 900$. Tél.:548–4955, 540-0341.

JETTA Turbo diésel 1984, automatique, parfait état, $2,200. Tél.:547–5028.

MAZDA 323, 1991, automatique, 100,000 kilomètres, très propre, démarreur à distance. Une seule propriétaire. 5,200$ négociable. Tél.548–3507

MAZDA 626 LX 1987, bon état, manuelle, 175,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél.:542–3907.

MAZDA CRONOS 626 LX 1995, 43,000 kilomètres, reprise de location. $280/mois taxes incluses. Tél.:699–1219.

NISSAN SENTRA 1987, manuelle, bon état, 1,800$ négociable. Tél.:544–0324.

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 97,000 kilomètres. Tél.:549–4567.

OLDSMOBILE Ciera 1986, 4 portes, propre, 4 pneus d'hiver neufs, freins, silencieux, joints de cardins etc neufs. Un seul propriétaire. $1,500. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:544–1116.

TOYOTA TERCEL LE 1991, 107,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, excellente condition. Tél.544–5209

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1984, 2 portes, automatique, 78,000 kilomètres, propre. Prix à discuter. Tél.:547–5961.

PLYMOUTH VOYAGER LE 7 passagers, 1991, bon état, 8,000$. Tél.:548–3730.

PONTIAC FIREFLY 1989, bleu, automatique, $750. Tél.:549–4096, paget: 541-9290.

PONTIAC SUNFIRE GT, 1996, noir, entièrement équipé, 40,000 kilomètres, garantie prolongée, excellente condition, $13,500 négociable. Tél.:678–2514.

TOYOTA COROLLA 1987, manuelle, 210,000 kilomètres, très propre, 8 pneus, 2,500$. Tél.:274–7348.

TRANSFERT d'auto et camion entre particulier. Tél:548–3306

VOLKSWAGEN FOX GL 1989, 5 vitesses, 4 portes, moteur refait à neuf. Mécanique A1. Tél.:690–0874 après 18h00.

VOLKSWAGEN

GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES

480, Ave Desmeules N

Alma (Près de l'usine Price)

Tél.:662–2243, 1-800-959-2243

Vente de Pièces neuves

pour véhicules importés

RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)

32$/l'heure, ouvert 6 jours/semaine

1993 JETTA GL gaz automatique 150,000 kilomètres **9,295$**

1993 GOLF GL diésel 143,000 kilomètres **8,295$**

1994 TERCEL DX manuelle 115,000 kilomètres **7,495$**

1991 GMC S-JIMMY SLT équipement complet 191,000 kilomètres **8,595$**

1986 FORD BRONCO 4X4 157,000 kilomètres **1,995$.**

VOLKSWAGEN Passat, GL, bleu marine, 1991, 104,000 kilomètres, garantie Sada-Guard, moto propulseur plus encore 24,000 kilomètres ou avril 1999. Transférable. 4 pneus d'hiver sur jantes. Cause: auto fournie. 8,800$ négociable. Tél.:542–7382

VOLKSWAGEN RABBIT GTI gris, 1984, 158,000 kilomètres, bonne condition, $1,400. Tél.:676–2266, Richard.

305 Camions à vendre

1991 FORD F-150, XL, king-cab, 8 cylindres, 302 automatique, 1 propriétaire. 1988 Chevrolet 1500, 8 cylindres, automatique, 5,900$. 1987 Nissan king-cab, manuelle, 1,900$. Gilbert Auto inc. Tél.:543–8361

1992 FORD F-150 Custom, 6 cylindres, automatique, bien équipé, état neuf, 121,000 kilomètres, 8,900$. Tél;678–9578

1997 pick-up RANGER XLT King Cab, 4 litres, automatique, 14,000 kilomètres, tél.:674–2884

BLAZER 1990, 4.3 litres, 2X4, "ratchet", 105,000 kilomètres, 5,200$. Tél:548–5873

F-150, 1992, V-6 manuelle, bonne condition. Tél:.690–0765

FORD 250, 1986, 4X4, avec ou sans gratte. Tél.:542–4247

FORD F150 1993, King Cab, manuelle, 2x4, A1, $9,000. Tél.:678–2759.

FORD RANGER 1986, King Cab, boite fibre de verre, 128,000 kilomètres, 2,700$ négociable, bonne condition, Tél.545–7121.

GMC, 1995, King Cab, 3/4 tonne, 35,000 kilomètres, V8 350, air climatisé. 21,000$. Tél.678–2381

MAZDA B2000, 1986, King Cab, très propre, 135,000 kilomètres, 1,650$. Tél.:545-3616.

PANEL Ford 250 4x4 automatique 1981, carosserie 1985. $1,200. Tél.:547–3237.

PICK UP Chevrolet Silverado 1988, king cab automatique, moteur 350, équipement complet, parfaite condition. $7,600. Tél.:542-3404 après 18h00.

PICK-UP Dodge 1985, moteur 6 penché, gaz automatique. Tél;695–5533, paget:690-5435

S-15, 1987, King Cab, 5 vitesses, peinture neuve, très bonne condition. Van Astro 1987, 4.3 pour les pièces. Tél.695–5986

306 Camions 4 X 4

1993 PICK UP NISSAN SE, V6, king cab, automatique, 4x4, bien équipé. Automobiles Bédard, 693–8567.

AUBAINE! 4X4 GMC, Jimmy 1985, peinture originale, condition A-1. N'a pas servi l'hiver ni hors-route, 109,000 kilomètres, prix discutable. Tél.690–9693.

CHEROKEE Country 1993, 82,000 kilomètres, à vendre. Acheterais Cherokee entre 1988 et 1990. Tél.:678–7089

CHEVROLET 1/2 tonne série 1500, 1992, 4X4, 305, automatique, air, mags, de luxe, 61,000 kilomètres original, 12,200$. Tél:545–8624, 693-8881

DODGE DAKOTA 1992, King Cab, automatique, 6 cylindres, garantie. Tél.275–5970

F-150 Custom 4X4, king-cab, 1992, 91,500 kilomètres, automatique, air climatisé, comme neuf, pneus hiver et été, 12,500$. Tél;693–4707, paget:696-8378

F-150, 1981, 4x4, cabine allongée, mécanique A–1. Tél.:544–7863 soir et fin semaine.

FORD BRONCO 1985 4x4, $1,800 négociable. Tél.:545–0559.

GMC 1985, 4X4, automatique, avec gratte 7.1/2', hydraulique, parfaite condition. Cellulaire:591-0379

GMC Sierra SLE 1991, Z-71, king cab, 4X4, boite en fibre de verre, très propre, 1 seul propriétaire. Cause: achat d'un véhicule neuf. Tél: 693-4242.

1994 CHEVROLET C1500, king cab, 4x4, automatique, 350 p.c., avec climatiseur (garantie).

1994 FORD F150 4x4, 6 cylindres, 5 vitesses, balance de garantie Ford.

1994 FORD EXPLORER 4x4, 4 portes, V6, automatique.

1993 FORD F150 4x4, V8 automatique (garantie).

1993 FORD RANGER XLT 4x4, (nouveau modèle) king cab, automatique.

1992 CHEROKEE SPORT 4x4, 4 portes, 6 cylindres, automatique.

1992 GMC SONOMA SLE, king cab, 4x4, V6, automatique.

1992 DAKOTA 4x4 V8, automatique, king cab, balance de garantie, 26-09-98.

1992 FORD RANGER king cab, 4x4, V6, 5 vitesses (spécial)

1991 BLAZER TAHOE S15 4x4, 4 portes, 4.3, automatique, climatiseur, équipé de A à Z.

1990 SUZUKI SIDEKICK 4x4, 5 vitesses, 2 toits.

1989 GMC SIERRA C1500 4x4, sport, V8, automatique, boite courte

AUTOMOBILES G.LEROUX INC
1366 Boul. St-Paul, Chicoutimi
696-1774 sans frais: 1-800-801-2375

ISUZU 4X4, 1989, très bonne condition, prix à discuter. Tél:543-8613 cellulaire:540-3089

JEEP Cherokee 1991, bonne condition, 164,000 kilomètres, automatique, 8,500$. Tél:542-9142

PICK-UP Ford, F-150, 1988, 4X4, 5,000$ Tél:677-3426, 698-8055.

SUZUKI Sidekick 1994, 4X4, 4 portes, manuelle, 61,000 kilomètres, système d'alarme, très bonne condition, prix raisonnable. Tél: 548-8663.

TOYOTA 4X4, 1985, 4 runner, très propre, 1,850$ Tél:545-9537

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Econoline 1991, bon état, 8,500$. Tél:545-2355, 698-6054

308 Fourgonnettes à vendre

1987 PANEL DODGE 150, propre, faites votre offre.

1992 PLYMOUTH VOYAGER SE, tout équipé, V6, 7 passagers.

1996 DODGE CARAVAN, 7 passagers, air climatisé, barrures électriques, 58,000 kilomètres.

AUTOMOBILES BEDARD, 693-8567
Nos véhicules sont tous garantis 6 mois

1992 PLYMOUTH VOYAGER SE 126,000 kilomètres, impeccable, $9,500 négociable. Tél: 548-2372.

DODGE Caravan 1994, 4 pneus d'hiver neufs, vitres teintées, air climatisé, balances garantie Chrysler 115,000 kilomètres ou 7 ans, 13,699$. Tél: 418-272-3073.

DODGE Caravan SE 1993, vert forêt, radio-cassette, air climatisé, régulateur de vitesses, miroirs vitres et portes électrique, moteur 3.3 litres, freins ABS, démarreur à distance, 116,000 kilomètres. Transmission remontée à neuf par concessionnaire. $10,900 négociable. Tél: 343-2906.

DODGE Caravane SE, 1992, blanche, 112,000 kilomètres, 7 passagers, banc pouvant faire un lit, toute équipée, parfait état, 10,000$. Tél:699-6196

FORD AEROSTAR, 1987, excellent état, 2,400$. Prendrais échange. Tél:548-4955, 540-0341

FORD Econoline 350, 1993, 7.3 litres, diesel, 80,000 kilomètres, parfaite condition. Cellulaire:591-0379

PANEL Dodge 150 1990 Cargo, moteur 3.9, automatique, bas millage, très bonne condition, 4,500$. Tél:547-6469.

PANEL Dodge Ram 250 1989, allongé, 5 passagers, bon état, $4,500. Tél: 544-0352.

TOYOTA Prévia LE, 4RM, 1991, automatique, 7 passagers, ABS, toute équipée, très propre, propriétaire unique, tél: 696-3528 Julie.

309 Machinerie

"LIFT" DE MARQUE CLARK

refait à neuf, peu levé 5,000 livres environ, 118" de hauteur. Bon état. Tél:544-6659, 544-5466

2 PNEUS montés sur jantes 44" John Deere 748E. Set de chaine Pedneault 1, pour pneus 44", bon à 90%. Tél.:251-1052, Camil

CAMION Ford L-9000, 1988, mécanique A-1, possibilité boite à gravel, avec remorque Manarc, 1998. Prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. Tél:676-2571

CAMION INTERNATIONAL Eagle 1994, moteur 400 Cummins Big Cam 4, transmission 8 L.L., 260,000 kilomètres avec travail. Tél.673-1942, du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00.

COMPRESSEUR industriel 5 forces, 220 volts, $1,350. Tél: 543-4133, soir 695-2432.

LOADER 2.5 verges, moteur diesel neuf, pneus neufs, "backet" à neige 10', 8,500$. Tél:544-2405

LOADER John Deere 644, 1973, Tél:678-9623, 662-3500.

TERRY MASTER: machine sur chenille commandée sur remorque avec chargeur pour sortir du bois en 8' ou 4', prix à discuter. Tél:674-9232

311 Motoneiges à vendre

1990 EXCITER, très propre, démarreur électrique, 1,595$ négociable. Tél: 673-6218

2 HABITS de motoneige, 1 semi-cuir femme, 1 tout cuir homme. Bonne condition, tél:672-2245

ARCTIC CAT 1993, 3,800 milles, 340cc, équipement complet, excellente condition, tél.:548-4622.

ARCTIC Cat BEAR CAT, 1995, 550, long track, reculons, ski téflon, 4,000 milles, comme neuve, A voir. Chicoutimi Chrysler. Tél;542-4342

ARCTIC CAT PROWLER 1992, 440 liquide, excellente condition, 8,000 milles, $2,500 négociable, tél: 545-8274, paget:690-5564.

ARCTIC CAT Sheetah Touring 1990, moteur 32 forces, $1,500. Tél.:547-8022.

ARTIC CAT Panthera 1994, 550 injection et liquide, démarreur électrique, reculons, poignées chauffantes, mécanique A-1, prix à discuter. Tél:543-5801, paget:591-5726

BANC de Yamaha Phaser, neuf, à vendre. Tél :542-7393.

BOMBARDIER ELITE 1974, moteur 503, avec traine à motoneige double pour Alpine. Tél:675-2336

BOMBARDIER Grand Touring SE, 1997, 3 cylindres, 700cc, 3,200 kilomètres, incluant accessoires. Tél:668-6256 (Alma).

BOMBARDIER Grand Touring 580 1995, toile, très propre, 7,600 kilomètres, 5,000$. Tél:542-7163

BOMBARDIER Mach-1 1995, 4,600 kilomètres, tune fast, toile, état neuf. Tél.:544-1735, paget:698-8560.

BOMBARDIER Safari LE, 1992, excellente condition, 2,200$. Tél:673-6115, bureau: 698-2886.

BOMBARDIER Skandic II, 1992, moteur 377 avec chenille longue, reculons, poignées chauffantes, portebagage, 2,500$. Aussi remorque de NC remorque basculante, 750$. Tél: 545-8244 soir.

FORMULA PLUS 1987, $1,200 négociable. Honda Odyssée 1983, 250cc, $600 négociable. Trial 250cc, $600 négociable. Tél.:542-8697.

FORMULA ST 1994, 5,000 kilomètres, démarreur, reculons, toile, dossier, impeccable, $3,800. Tél:548-3709.

MACH- 1, 1992, 6,000 kilomètres, excellente condition, 2,900$. Tél.:677-3173.

MACH-1 1990, siège double, toile, 2,000$. Tél:672-2262, 541-9588(paget).

PHASER II 1991, démarreur électrique, état neuf, faut voir, $2,600 négociable. Tél.:543-0832.

POLARIS Indy 500, SP EFI 1992, bonne condition, 2,800$. Tél:547-4075

POLARIS Indy Storm 1994, 5,200 milles, tout équipé, selle double, simple, dossier, toile, etc. 4,500$ négociable. Faut voir. Tél.:544-6160.

POLARIS WIDE TRACK LX 1993, 500 liquide, bonne condition, idéal pour la neige molle, $3,700 négociable. Tél.:549-5599.

POLARIS Wide Track, 1993, 8,000 milles, démarreur électrique, 3,750$. Polaris XCR, 1992, chenille agressive neuve, 2,100$. Tél:549-7593, 693-8230.

POLARIS XLT touring 1996, porte-bagages, levier, toile protectrice, "kit d'accélération", prise pour visière chauffante, bavette spéciale. Tél:695-2708, 541-3482

SKANDIC II, 1994, toile, dossier, en bon état, 2,850$ négociable. Tél:698-0448.

TRES RARE: Skidoo MXZX 440 1997, 1,800 kilomètres, Habit large et toile disponibles. Tél.:679-1292, 679-3841.

YAMAHA 500 LE, 1995, 11,000 kilomètres, démarreur électrique, excellente condition. Propriétaire féminin. Tél:543-4589

YAMAHA 600 DX, 1994, toute équipée, 13,000 kilomètres, excellente condition. Tél:543-4589

YAMAHA XLV 540cc 1989, démarreur électrique, prix à discuter. Tél.:547-9043.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE roues Honda 2 roues motrices, 1994, 300, neuf, jamais utilisé, avec gratte électrique, $4,500. Tél.:543-8361.

314 Pièces et accessoires

1975 À 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS, 1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TEL.:545-9537

4 PNEUS à glace P175-80R13 Roadhandler. $150. Tél.:545-2865, 698-2750 après 17h00.

4 PNEUS 1758013 avec rimes, 100$. Tél:695-0035

4 PNEUS d'été montés sur jantes, P19575R14. Tél:543-2782

4 PNEUS d'hiver 215-85R16, usure 50%. Tél:678-9623

4 PNEUS d'hiver "Uniroyal" P185-70R13, 150$. Tél:545-4323

A BON PRIX: 4 pneus Toyo à clous + jantes et enjoliveurs, 1 hiver d'usure. Tél:549-1112 apres 19h00

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696-1036.

BOÎTE FIBRE VERRE 6', pour camion GMC 1500, 450$. Tél.:548-3730.

BOITE camion 15' avec fond acier, cylindre télescopique 6", pompe incluse 650$. Boite fibre de verre pour camion Nissan, 150$ Tél:668-7280

PIÈCES de Honda Civic et CRX, 1988 à 1991, Accord 1986-1987. Tél.:662-8855

PNEUS D'HIVER - PNEUS D'HIVER

Usagés, 12"-13"14"-15-16", à partir de 100$/pour 4. Grand choix. Venez choisir. Multi-Pneus. E.B. Enr. 1160 Boul. du Royaume. Ouvert du lundi au mercredi, de 8h00 à 17h00, jeudi et vendredi de 8h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00, samedi de 8h00 à 12h00. Tél.549-4518

PNEUS d'hiver: quatre 205-75R15 Roadhandler, deux 165-80R13, deux 155-80R13. Tél.:674-9116.

PNEUS usagés, toutes grandeurs, posés balancés, prix compétitif. Tél:548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE avec côtés, 8X10, basculante, polyvalente, chaussée sur 15", 1,000$ ferme. Tél:543-4589

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 8-24, moteur Bright Straton, $250. Tél.:542-5909.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR John Deere 920 1974, avec pelle avant, souffleuse, cabine. Très propre. Accepterais échange contre petit tracteur 4x4. Tél.:542-5546 après 18h00, Guy.

ZETOR 1992, 4x4, 75h.p. au P.T.O, 426 heures avec souffleur Normand 86 pouces, état neuf, $20,000 négociable. Tél.:695-4149, cellulaire:690-9786.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$

Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

AIMERIEZ-VOUS être patron à votre domicile? Avec bon revenu? Tél.:1-800-464-0020.

ASSURANCE VIE

Cabinet multi-disciplinaires recherche courtiers autonomes et déterminés, désireux d'augmenter ses revenus. Clientèle acquise à 100%. Possibilité d'être logé et d'avoir clientèle fournie. Pour informations: M. Couture, 418-654-2933.

BARMAID(man) recherché(e) avec ou sans expérience. Se présenter entre 15h00 et 18h00, au 994 Chemin de la Réserve. Tél.:693-5260.

BESOIN 2 représentants pour le Saguenay et le Lac St-Jean. Revenus: 500$ et plus semaine. Clients fournis par le bureau. Tél.:1-418-698-0852 demandez Nelson.

MEGA-PROMOTION, vente facile et payante, entre 17h00 et 21h00, paie quotidienne. Tél.:690-3686

PATISSERIE Le Viennois: RECHERCHONS personnes dynamiques, sociales et belles personnalités pour services au comptoir. Tél.543-6663.

Recherche barmaid (barman) avec expérience, Bar Le Clin d'Oeil, Jonquière, tél.:695-3242.

RECHERCHE concierge pour s'occuper de la maintenance de logements. Peut demeurer sur les lieux. Tél.544-6313, 544-6538.

RTAQ: recrutons personnel dans métiers divers. Listes d'employé(e)s disponibles pour employeurs. Tél.:541-3652.

AU COTON

Jeune entreprise dynamique en plein expansion est à la recherche d'une

GÉRANT(E) DE DISTRICT

pour la région de **CHICOUTIMI.**

Qualités requises:

— Posséder plus de 2 ans d'expérience
— Avoir le désir de relever des défis et surpasser ses propres performances
— Vendeur(se) chevronné(e)
— Capable de former une équipe de vente

Rénumération très intéressante et possibilité d'avancement

Faire parvenir votre C.V.:

Jo-Anne Campeau
9050 Avenue du Parc, suite 400
Montréal, Québec
H2N 1Y8
ou fax: (514)383-6400

RECHERCHE téléphonistes pour sollicitation, 17h00 à 20h00, 4 jours/semaine. Tél.:690-2111.

SERVEUR(EUSE)S Barman(aid)s, gérant(e) avec expérience. Veuillez vous présenter au Resto-Bar La Broue, 1915, boul. Talbot, Chicoutimi.

SERVEUR(EUSE)S Barman(aid)s, gérant(e) avec expérience. Veuillez vous présenter au Resto-Pub La Broue, 2100, rue Bagot, Ville de La Baie.

URGENT BESOIN

JOCUS les conseillers en jouets recherche conseillers(ères) dans la région. Travail idéal pour maman ou en contact avec les enfants. Mini-trousse d'accès. Sylvie. 1-800-361-3161, poste 9407.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ABSOLUMENT INCROYABLE: En 1997, oubliez le 9 à 5. Compagnie internationale implantee au Canada depuis 15 ans, recherche représentants(tes) pour travail à temps plein ou temps partiel, pour la région du Saguenay Lac St-Jean. Formation donnée par la compagnie. Pour rendez-vous: 545-3552.

DEVENEZ AUTONOME

Compagnie internationale cote financière, 4A1, expansion au Québec. Concept unique. Il faut voir pour y croire. Présentation le 11 novembre. Pour informations: 677-3255, 690-2444.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

MULTI-MENU. ROUTES disponibles, territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Possibilité de 50,000$ et plus. Investissement minime. Informations: 418-276-2194.

OPPORTUNITÉ D'affaires, avangardiste, travail à domicile, solution 2000. Pour rendez-vous. Tél.:548-6612 (Colette).

RECHERCHE BUREAU
À PARTAGER
Secteur centre-ville Chicoutimi
«Tél.:696-0203»

TRAVAIL IDEAL pour personne à la maison. Tél.693-4742, demander Johanne.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

AMEUBLEMENTS de cuisine, décapage et rembourrage, chaises brisées et tables défraîchies. Le tout remis à neuf. Consultez Gaston. Tél.:549-3906.

ATTENTION: menuisier 30 ans d'expérience, rénovations de tous genres, intérieure, extérieure, plastrage, peinture, revêtement, couverture, patio, remise. Bon prix, bon service. Estimation gratuite. Tél.:543-1622, 591-5120.

BRIQUETAGE, cheminée, pose de blocs, crépis, pavé imbriqué, mur de soutènement. Tél.:549-4846 après 18h00.

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.549-9842.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. tél.:690-5323.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél.693-8158

RENOVATION et finition, 25 ans d'expérience, fenêtres, armoires, sous-sol. Tél.:549-3559.

603 Massage

A CHICOUTIMI, massage avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 696-4122.

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

Massage Suédois (thérapeutique et détente). Chicoutimi-Nord, $30/75 minutes. Jonny Tél.:690-1035.

SPÉCIAL réouverture: Massage californien, lundi au vendredi. Bienvenue à tous. Tél.:549-3359.

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h00. Linda Tél:695-3855

SUPER MASSAGE de détente. Propreté, discrétion assurées. Demander Alexandra. Tél.:696-9234

604 Offres de services

1, 2, 3, 4 pieds de neige, trottoir, entrée, déneigement complet tôt le matin. Tél.:545-2233, 693-7938.

ANAPHARM

Anapharm inc., une entreprise de recherche contractuelle sur les médicaments, a besoin de volontaires désirant participer à une étude sur un médicament, qui se déroulera sous surveillance médicale et qui débuterait au cours des prochaines semaines.

VOLONTAIRES demandés!

RECHERCHÉ
Volontaires de sexe masculin, âgés entre 18 et 45 ans, en bonne santé, de poids normal, ne fumant pas, ne prenant pas de médicament et ne souffrant pas de maladie.

COMPENSATION
Montant variable de 250,00 $ à 480,00 $. Volontaires disponibles désirant participer, s.v.p. contactez:

Anapharm inc. – Téléphone: (418) 527 • 3476

367547

LES SPÉCIALISTES

Divers

Pourquoi acheter usagé?
BACS NEUFS
• 360 litres
• Garantie 10 ans
Livraison partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean
149,95$
BACS MONIC CARON INC.
547-6216
365957

Nettoyage, ménage

NETTOYAGE A SEC
PANTALON ou JUPE DROITE 2,49 +Taxes
MULTI-SERVICES & ENTRETIEN SUPERIEUR
1247 STE-GENEVIEVE, CHICOUTIMI
690-0121 - paget. 541-5600
Gilles Tremblay, prop.
"La salubrité, c'est notre affaire"! 366401

Psychologie

Pour goûter enfin le plaisir de vivre!
Lisette Plourde M.Ps.
PSYCHOLOGUE
ADOLESCENTS - ADULTES
1866, rue Édison JONQUIÈRE
548-6100
367473

Rénovations

VÉNITIENNES '83 INC.
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens
MANUFACTURIER RÉGIONAL
Horizontale et verticale
1/2" - 1" - 2"
Tél.: 543-0524

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

ARBRES nuisibles ou dangereux. (Coupe d'arbres) Estimation gratuite. Tél.:672-6569, 699-5104.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548-2090, demandez Martine.

DÉMÉNAGEMENTS ou transports de tout genre, avec camion boîte fermée. Tél.:674-9116.

DÉNEIGEMENT
résidentiel, commercial et industriel.
Secteur Jonquière.
Tél:695-2730

DÉNEIGEMENT
Robin Morin, pour un service de qualité, secteur Chicoutimi. Tél.:549-7606.

DAME avec expérience pour faire de l'entretien ménager. Tél.:698-2586.

Dame de compagnie d'expérience pour personnes âgées, seul ou couple, responsable, fiable, avec références, possède auto pour déplacement, sorties, pour effectuer repas et menus travaux, etc... Tél.:547-3239.

DECORATION de Noël, installation, vente, location, réalisation de vos projets de décoration. Tél.:696-2041.

DENEIGEMENT
Résidentielle, commerciale, industrielle, Chicoutimi. Cellulaire. 591-0379

ENTREPRENEUR RDL ENR: Déneigement de cours résidentielles ou commerciales à Jonquière. Estimation gratuite. Tél.:699-0946, Raynald.

HOMME à tout faire pour réparation de tous genres: grand ménage, peinture, tapisserie, etc. Tél.690-3379, 549-3270.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171

RENOVATION DECORATION S.T.
Vous avez besoin de professionnels: menuisier, plombier, électricien, à taux réduit. Tél.693-9225

RENOVATIONS, intérieure extérieure, revêtement, toiture, fenêtres, portes, pose de céramique, plastrage, peinture, patio, garde. Estimation gratuite. Tél.698-6049.

RTAQ: NE cherchez plus, tous les services en un. Spécial déneigement. Paget:541-3653

605 Service de garde

GARDIENNE d'enfants située sur boul. Barrette. Donne reçus. Tél:545-6120

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
A PARTIR
LAVEUSES 150$, SÉCHEUSES 75$. RÉFRIGÉRATEURS 200$. POELE 100$. AVEC GARANTIE. RECONDITONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: $14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE d'appareils électroménagers. Réparations à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Aux Minuteries du Québec. Tél.543-0000.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

CUISINIERE, réfrigérateur, en bon état. Très bas prix. Tél.547-6620

Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, cuisinière, excellent état, bon prix, tél.:696-0949, paget:693-5507.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, fournaise à l'huile. Gros et petit poêles à bois. Tél:.672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MAGNIFIQUE récamier (6 mois d'usure seulement), 600$. Causeuse en rotin, 200$. Table blanche avec 4 chaises (très bel ensemble). Tél.696-2036(jour), 696-5956(soir).

MATELAS pour futon neuf, 150$. Sécheuse Kenmore, 125$. Lit Amisco, 39", blanc, neuf avec garnitures, 175$. Tél:.547-6868.

MENAGE complet à vendre. Cause de départ. Tél.: 698-6574, 697-2022.

ORGUE Lowrey 500$ et télévision Panosonic 200$. Tél:548-7520

RÉFRIGÉRATEUR blanc General Electric Custom, bon état, $250. Tél.:699-7016.

RÉFRIGÉRATEUR McCleary, très bonne condition, 2 portes, sans givre. $125. Divan et fauteuil colonial, propre, bon état, pour chalet, $35. Tél.:544-2918.

SET de salon contemporain, chaise en cuir blanche, causeuse 2 places, meuble coiffeuse. Tél.:544-1594

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380.

704 Animaux

AFGHAN chiots compagnon ou compétition, lignée de champion, enregistrés. Tél.:1-418-328-8191(soir).

1 CHEVAL de trait Belge (mélangé), 10 ans, très bon tempérament, (peut sortir du bois). 1 Quaterhorse, (pour la selle), pure sang, enregistré, 10 ans. 3 selles de poney et 1 carriole pour l'hiver. Tél.(paget) 541-6575, 543-3722.

3 CHEVAUX de selle, un Arabe 8 ans, 2 Canadiens 14 et 12 ans, attèle en simple et double, docile, très doux. Tél.:542-8380.

6 PETITS Shis-Tzu, pure race, (3 femelles, 3 mâles), vaccinés, vermifugés, nés 7 octobre. 250$. Tél:347-5878 Denys ou Claudine.

CHIOTS MONTAGNE des Pyrénées, 8 semaines, Tél.:418-639-2532, 418-435-5550.

CHIOTS Shitzu, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts 10-11-97, 225$. Tél:543-3792.

CHOW-CHOW 3 mois 1/2, pure race, noir. Tél.678-7089

DOMAINE DU LABRADOR: Labrador noir vaccinés, prêts le 7 novembre, tél.:418-347-3688.

PETIT chiot Teckel miniature, pure race, vacciné, vermifugé. $400. Tél:690-3657

VENEZ FAIRE votre choix: chiots Chihuahua pure race, parents sur place, moins de 5 livres, $375 à $400. Tél.:347-5559.

705 Antiquités

ACHETE antiquités et pièces de collection anciennes de valeur. Marché d'antiquités. Tél.:678-2775.

706 Bois de chauffage

BEAU BOULEAU sec, fendu, 60$/corde, livrée, taxes incluses. Tél.:540-BOIS (2647).

BOIS de chauffage: bouleau fendu, $43/corde livré. Tél.:678-9031, après 17h00.

BOIS de poêle, bouleau sec, fendu, livré. Tél.:674-2703, 674-2895.

BOULEAU demi-sec, 50$/la corde, fendu et livré. Tél.:542-0091.

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 31$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673-3425.

CROUTE de bouleau, $20/camion. Tél.:545-2893.

FAISONS SCIAGE DE VOS BILLES EN BOIS D'OEUVRE À DOMICILE. 7 JOURS/SEMAINE. 2 SCIEURS D'EXPÉRIENCE. TEL.:547-7498, 547-9421

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

PNEUS d'hiver P205-75R14, sur jantes si possible, pour Dodge Caravan. Tél.:545-3788.

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

A BAS PRIX
Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... Usagés. Un an de garantie. ASPIRATEX 2000, face au McDonald's, 3691 Boulevard Harvey, Jonquière. Tél.:542-9451.

A SACRIFIER
40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie. 129$ et plus. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A VOIR! STORES
verticales et horizontales, installation, réparation manufacturier Fernand Tremblay, 296 Ave Ste-Anne, Chicoutimi, Univers de la couleur. Tél.:543-0432.

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, roulottes, espaces sécuritaires. Tél.:673-7070.

BAIN antique sur pattes, robinetterie originale, $375. PLANEUR Rockwell commercial, finition du bois largeur 13", hauteur 5", $1,450. DEGAUCHISSEUSE (corroyeur) 6" Craftman, $375. TOUR à bois Beaver 36" moteur, couteaux, $150. PLANCHE à neige ROSSIGNOL (ROOSTER), avec fixations, $430. Tél.:693-5082.

BAIN sur pied, émaillé à neuf, 5', prix à discuter. Tél.:542-3089.

BAINS ANTIQUES SUR PATTES à partir de 100$. Tél.:418-622-8242, 418-649-9016.

BANC de scie Craftman 10", modèle contracteur, moteur 1.5 HP guide Laser Line, table 72", 800$. Tél.695-5396, 542-9204.

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

BOMBARDIER Alpine II 1988 avec sleigh. Tracteur à pelouse Sears avec souffleuse. Fournaise au gaz propane. Tél.:697-0003.

BOUTIQUE de cadeaux, modèle unique, à très bas prix. 22 Price Est, Chicoutimi. Tél.:549-3630, 549-9363.

CASQUE et gants de motoneige, housse de Yamaha, système d'alarme d'auto ou motoneige, Valises pour motoneige. Hamac. Tél:673-4123

COLLECTION de plus de 20,000 cartes de hockey de 1960 à 1997. Tél.:669-1844 après 18h00, demander Michel.

DENEIGEUSE Bolen, 10 forces, 26". GROS système de son. Tél.:545-1042.

FOURNAISE à l'huile 100,000 B.T.U. , très propre, 400$. Tél.690-3838

Fournaise à l'huile, $175. Fournaise électrique, $200. Fournaise au propane, 22,000 BTU, état neuf, $250. Tél.:678-9054.

FOURNAISE électrique à air chaud, 20 KW, 200$. TÉL:.696-3522

MANTEAU de fourrure, long, chat sauvage. Aussi 2 paires de raquettes. Etat neuf. Prix à discuter. Tél.698-6574

MODULAIRE vieux rose, 200$ négociable. Ascenseur. Tél:591-5713

PANEL FORD F-150, 1979. Balance numérique digitale. Aussi Transpalette. Tél.548-2031

POELE industriel au propane, 4 ronds avec réchaud, 500$. Tél.:543-7147.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TIMBRES et monnaie. Carrefour Racine. (Édifice Gagnon Frères), 13-11-97 au 24-12-97. Le collectionneur du Fjord. Tél.:548-3397

710 Equipement de bureau

LOT de cloisons indépendantes et mobiles (3 coins 90°, 3 divisions de 5' et 4 de 24") pour séparations de bureaux, gris, état de neuf. 3 plaques rigides de sous-chaise, 5 tiroirs classeurs en carton rigide, noirs avec supports. 4 amplificateurs Réalistic, 15 watts, laissé à 50% de leur valeur. Lot de magnétophones à cassettes état de neuf. Prix à discuter. Tél.:698-6060 G. F. Communications, aux heures de bureau.

711 Equipement de commerce et restaurant

2 PORTES de chambre froide + 1 d'entrée. Tables à salade, 30". Poêle à vapeur, Roundup. Pizza to go. Comptoir ouvert 8', Hussman. Imprimante à étiquettes. Etc. Tél.:549-0920, 541-3140(paget).

ACHAT ET VENTE
CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Vêtements homme, dame, enfant (3,000 morçeaux). Supports central et mural. Tissus. Tél.:548-9380 pag:696-6953 ou 696-6952

MACHINES À COUDRE
Vente
réparation
Achat
. Tél.:693-2373.
André Croft

ÉQUIPEMENT d'électrolyse, prix à discuter. Tél:547-2568

REFRIGERATEUR 2 portes coulissantes. Compresseur à l'eau 1HP. Caisse enregistreuse. Balance. Paymaster. Tél.549-0920, 541-3140(paget).

713 Marché aux puces

COLLECTIONNEURS: cartes de Hockey anciennes, nouvelles. Objets anciens. Plusieurs kiosques, espaces à louer. Ouvert 7 jours. 435 Ste-Anne. Tél.:543-4031.

ENCAN
TOUS LES SAMEDIS dès 14h00 à l'Hôtel de la Place, 3949 St-Pierre, Jonquière. Tél.:695-2155. P.S. Apportez vos articles, notre encanteur se fera un plaisir de vous les vendre.

LOT de marché aux puces à vendre au complet ou au détail. Plus de 2,000 articles. Tél.:548-1750, 542-1879.

714 Matériaux de construction

LOT de bois traité usagé, bon état. 8x8, 12' (pin rouge), 6x8, 8' (épinette), 6x8, 10' (épinette), 3x8 10' (épinette). Demi-prix. Tél.:695-4787.

715 Poêle à bois

2 POELE combustion lente, 250$/chacun. Tél:696-3522

COMBUSTION lente de maison ou chalet. Poêle pour cabane à pêche. Tél.:548-9364, heures repas.

FOURNAISE aux granules, 70,000 BTU, récupérateur de chaleur et cheminée inclus. Tél:348-9944

POELE à bois de marque Jotul en fonte, 500$. Tél.:698-1261

POELE à bois, combustion lente, en bon état, 225$. Tél.695-2676

POELE aux granules Enviro-Feu ES-2 (40,000 BTU) avec équipement d'installation, 1,000$. Tél:673-7400

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

718 Vêtements

MANTEAU de vison Black diamant, 11-12, longueur 46", $1,400. Tél.:543-1286.

719 Ventes de garage

VENTE DE GARAGE: Faut vider la maison. A liquider. Mobilier cuisine, divan, sécheuse, table à dessin, ordinateur, autres marchandises diverses. À l'intérieur du 3833 St-Félix, Jonquière. Vendrede, samedi, dimanche de 09h00 à 16h00.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ÉQUIPEMENT de gardien de but Brian pour adulte, état neuf, servi 4 fois. 1,500$. Tél:275-1768

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8x12, équipement complet, chauffage et éclairage au propane. Tél.:678-2781.

FORFAIT DE CHASSE: Chevreuil, daim (mâles). 1 bête, 3 repas et 1 coucher: 600$. Du 10 novembre au 10 décembre. Tél.:418-481-2809(jour), 418-481-1789(soir).

GIBIER DE CHASSE: Faisan, perdrix, dinde sauvage. Aussi forfait chasse et pêche. Ferme du Portage. Tél.678-2277, Martin

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètres) 26x32, aménagé, propane, fosse septique. 17,000$. Tél.:418-622-0949.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR de guitare Yamaha 80 watts, parfaite condition. $300. Tél.:547-6321.

AUBAINE: guitare électrique, style Gibbsons et ampli Crate 60 watts. Valeur 750$ laissés 400$. Tél.:679-5360, 679-8642

CLAVIER Yamaha PSR-620, avec lecteur à disquette. État neuf, prix à discuter. Tél:542-3154

DISCO-MOBILE DC: Party des Fêtes, etc. musique de tous genres, éclairage. Tél: 690-6277

MINI-DISQUE digital portable. Tél:(418)638-5569 demander Patrice.

PIANO: Technics SX PX 20 digital, valeur 5,000$, laissé 2,800$, état neuf. Tél.:693-3170, maison:549-4468

806 Ordinateurs et jeux

A LIQUIDER
PENTIUM MMX-166-200-233
Haute performance vendu sans taxes. Multi Média avec écran 17" ou 14". Tél:678-2543

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

PENTIUM 200, 16 meg ram, SVGA, HD2.1 gig. Multimédia. Tél.:693-8082.

Portatif Hitachi Pentium 120, état neuf, 3 mois d'usage, $2,000 non négociable. Tél.:698-1126.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Bonair Elegance 2280 1994, 23', tout équipé, comme neuve. $14,500. Tél.:695-0204.

900 AVIS

901 Activités diverses

SOIRÉE pour personne seule, 1985 Davis, Arvida, vendredi et samedi. Pour réservation: 542-5211.

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur en Péril, c'est sérieux. Tél.:695-4636.

903 Messages personnels

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél.:541-2923(paget).

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

L'AGENCE Idéale: Jessie, Brenda Sheryl et de retour Anika. Reçoivent, déplacent, solo, duo. Tél:696-0390

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 591-0071, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, (sans frais). Tél:1-888-233-4433

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

LA SENSUALITÉ N'EST PAS UN PÉCHÉ. SARA ET MÉLINDA ET LEURS COMPAGNES RÉALISERONT TOUS TES FANTASMES ET TES MOINDRES DESIRS. DÉPLACENT ET RECOIVENT 24/24 HEURES, 7/7 JOURS. SERVICE ET PLAISIR ILLIMITÉS. DUO ET TRIO DISPONIBLES. ENGAGEONS. TEL.:545-8615.

POUR VOUS messieurs, du lundi au vendredi, 2 jolies filles. Tél.:549-2146.

BELLES JEUNES BRONZÉES, reçoivent, se déplacent, 9h00 à minuit, lundi au vendredi. Engageons. Tél.:545-3004.

À DÉCOUVRIR Service de qualité jusqu'à minuit. Marie-Eve est de retour... rappel en 1/2heure. Tél.:541-9882 (paget).

BEAUTÉ PLUS, Sandra et ses libidineuses, blonde Marilyn (10h00am à 1h00am). Tél.:693-5389.

A VOUS messieurs, reçoit, se déplace, lundi au Jeudi. Engageons. Tél.:696-0677

CHALEUR et tendresse. La Louve vous reçoit. Tél:543-6620

NOUVEAU pour femme, un moment sensuel, reçoit de 09h00 à 23h00. Prix spécial pour étudiante 18 ans. Tél:678-1352

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)

À: Mme Annie Perron
Adresse inconnue

Prenez avis qu'une procédure, concernant vos deux enfants, a été déposée à votre attention à la Cour du Québec, chambre de la jeunesse de Chicoutimi, district de Chicoutimi, 227, rue Racine Est, Chicoutimi.

Vous êtes requis de vous présenter devant ladite Cour du Québec, chambre de la jeunesse de Chicoutimi, dans un délai de vingt (20) jours à compter de la date du présent avis pour contester ladite procédure, si tel est votre désir.

À défaut de comparaître et de contester ladite procédure dans le délai sus-indiqué, la Cour statuera par défaut sur ladite procédure.

Chicoutimi, le 30e jour d'octobre 1997.

Sylvie Boivin
Greffière adjointe

368379

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-11-000531-970
SUR.: 092142

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 297-078

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

2947-9706 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, faisant affaires sous le nom de «Le Prêt à Porter», au 1910, boul. Mellon, Jonquière, G7S 3H3, P.Q.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 30 octobre 1997, et que la première assemblée sera tenue le 21 novembre 1997, à 11 h, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 4 novembre 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

368209

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-06-000001-966

COUR SUPÉRIEURE
(Recours collectif)

JOCELYN BOUCHARD et PEARL PEARSON, résidants et domiciliés au 2072, chemin du Plateau, appartement 10, Ville de La Baie, district de Chicoutimi;

Requérants

c.

CORPORATION STONE CONSOLIDATED, personne morale légalement constituée, ayant son siège social et sa place d'affaires au 800, boulevard René-Levesque Ouest, dans les cités et district de Montréal, et ayant une place d'affaires au 542, 1re Rue, Ville de La Baie, district de Chicoutimi;

Intimée

AVIS AUX MEMBRES (RÉSUMÉ)

1- **PRENEZ AVIS** que l'exercice d'un recours collectif a été autorisé le 20 octobre 1997 par jugement de l'Honorable juge René Letarte, de la Cour supérieure, qui a attribué à Monsieur Jocelyn Bouchard et Madame Pearl Pearson le statut de représentants pour le compte des personnes physiques faisant partie du groupe décrit ci-après, savoir:

«Toutes les personnes ayant subi des dommages en relation avec le déversement du Grand Lac Ha! Ha! et le débordement de la Rivière Ha! Ha! survenus en juillet 1996».

Ce recours sera exercé dans le district de Chicoutimi.

2- Ce recours collectif conclut à ce que **CORPORATION STONE CONSOLIDATED** soit déclarée responsable des dommages subis par les requérants et chacun des membres du groupe à cause du déversement du Grand Lac Ha! Ha! et du débordement de la Rivière Ha! Ha! et soit condamnée à indemniser les requérants et les membres du groupe pour les dommages subis, sauf à distraire et à rembourser au Gouvernement du Québec les sommes reçues par les requérants et les membres en relation avec les dommages allégués à la requête.

3- Sauf permission spéciale, tout membre faisant partie du groupe sera lié par le jugement à intervenir sur le recours collectif à moins qu'il ne s'exclut en avisant le Greffier de la Cour supérieure du district de Chicoutimi par courrier recommandé ou certifié transmis au plus tard le **17 décembre 1997.** Toutefois, tout membre du groupe qui a déjà intenté une action individuelle dont disposerait le jugement final sur le recours collectif est réputé s'exclure du groupe à moins qu'il ne se désiste de son action individuelle au plus tard le **17 décembre 1997.**

4- Un membre du groupe autre qu'un des représentants ou un intervenant ne peut être appelé à payer les dépens du recours collectif.

5- Un membre peut faire recevoir par la Cour son intervention si celle-ci est considérée utile au groupe. Un membre intervenant est tenu de se soumettre à un interrogatoire préalable ou à un examen médical, selon le cas, à la demande de l'intimée. Un membre qui n'intervient pas au recours collectif ne peut être soumis à l'interrogatoire préalable ou à un examen médical que si le Tribunal le considère nécessaire.

Ce texte constitue un résumé de l'avis aux membres. Si vous désirez obtenir le texte complet de l'avis, veuillez communiquer par écrit avec les procureurs soussignés.

MONTRÉAL, le 4 novembre 1997

LAUZON BÉLANGER s.e.n.c.
Procureurs des représentants
511, Place d'Armes
Bureau 200
MONTRÉAL, QC
H2Y 2W7
Tél.: (514) 287-1000 - Fax: (514) 844-7009

368194

Whitfield®
Poêle au granule
Disponible également à l'huile et au gaz

Super promotion **Piscines d'O**
1333, boul. Saint-Paul Chicoutimi – 545-3315
Alma – 662-3315

Grève des routiers

Gayssot souhaite un accord rapide

PARIS (AP) — L'issue de la grève des routiers s'est joué une nouvelle fois de plus jeudi entre les tours de la Défense, au ministère des Transports. Jean-Claude Gayssot est intervenu à l'ouverture d'un nouveau round de négociations pour inviter les partenaires sociaux du secteur à trouver rapidement un accord.

«Il est indispensable et urgent de conclure. Ni la profession ni le pays ne peuvent vivre dans l'incertitude les risques, les difficultés et les contraintes que les Francais comme nos partenaires européens ne manquent pas de souligner», a déclaré le ministre des Transports, avant de laisser les partenaires négocier à nouveau.

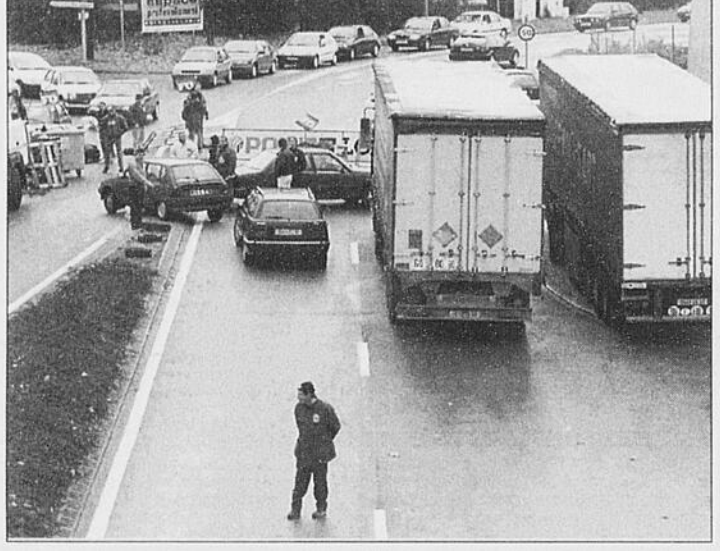
Jeudi matin, après quinze heures de discussions, syndicats et organisations patronales étaient apparemment parvenus à des avancées, en particulier sur la question de la mensualisation des salaires. Mais, dans l'après-midi, la CGT et FO, après avoir consulté leurs bases, campaient sur une ligne dure, jugeant «insuffisant» et «imprécis» le projet de protocole d'accord présenté par le patronat. Les deux syndicats ont appelé à maintenir le mouvement, voire «l'amplifier» pour la CGT.

Juste avant la reprise des négociations, Roger Poletti (FO) se disait «pessimiste» sur les chances d'un accord rapide sur le conflit. Evoquant les rapports qu'il a eus dans la journée avec les chauffeurs FO, M. Poletti a raconté: «Ils m'ont dit, "Roger, tu ne fais pas le con, tu maintiens la revendication telle qu'elle est posée". Je ne ferai donc pas le con».

Au cinquième jour du conflit, on retrouvait une situation quasi semblable à celle de la veille.

Le Centre national d'information routière (CNIR) de Rosny-sous-Bois dénombrait dans l'Hexagone 168 barrages dont une vingtaine de bloquants à 18h.

Les départements les plus touchés étaient la Seine-Maritime, le Calvados, les Bouches-du-Rhône, le Vaucluse, la Haute-Marne et le Puy-de-Dôme. La pression sur les dépôts d'hydrocarbure et les zones industrielles restait forte. Aucune action sur l'Ile-de-France n'était toutefois signalée. Selon le CNIR, les frontières ne présentaient pas de difficultés.



BARRAGES — Les routiers français, en grève depuis cinq jours, maintiennent leurs moyens de pression en organisant des barrages et en ne laissant passer que les voitures.
(Photo AP)

En Seine-Maritime, «tout le monde reste mobilisé sur les barrages et tant que l'accord final ne sera pas signé, nous maintiendrons la pression», a indiqué Marcel Lecomte, secrétaire régional de la CFDT.

A Châteaubourg (Ille-et-Vilaine), le barrage qui s'était reformé en début de matinée avec plus de 200 véhicules, sur la nationale 157, dans les deux sens de l'axe Rennes-Paris, a été levé en début d'après-midi après intervention des forces de l'ordre.

Le dépôt de carburant de Vern-sur-Seiche (Ille-et-Vilaine), au sud-est de Rennes, partiellement bloqué depuis dimanche, était dégagé jeudi en fin de journée, les citerniers s'approvisionnant normalement en présence d'une trentaine de CRS. Par ailleurs, la préfecture a demandé aux 13 stations-service réquisitionnées de réserver 30% de leurs stocks pour les services prioritaires.

Dans le Sud, les routiers ont mis fin dans l'après-midi à deux barrages filtrants qui perturbaient le trafic depuis lundi sur les autoroutes au nord de Marseille. Cette évolution ne signifie pas que la détermination des grévistes faiblit.

«Les conditions de la reprise ne sont pas remplies», affirmait Jean-Jacques, un chauffeur sur un barrage de Vitrolles. «Les patrons veulent une fois de plus nous tendre un piège. Si on reprend le travail aujourd'hui ou demain, ils pourront récupérer d'une main ce qu'ils auront lâché de l'autre».

NÉCROLOGIE



BARBEAU (Mme Monique) — Le 3 novembre 1997, est décédée subitement à Montréal, à l'âge de 55 ans et 10 mois, Mme Monique Barbeau, fille de feu Eugène Barbeau et de feu Adèle Tremblay, demeurant au 622 Fleury Est, Montréal (autrefois de Ville de la Baie). La famille recevra les sympathies samedi le 8 novembre 1997 de 9h30 à 10h00 à l'église St-Paul-de-la-Croix, au coin des rues Fleury et Georges Baril. Les funérailles auront lieu samedi le 8 novembre 1997 à 10h00 à la même église. Les cendres seront inhumées au cimetière de Ville St-Laurent. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Jeanne-d'Arc (Léopold Brisson), Gemma (feu Georges Paradis), Lucette, Stella, Margot (Joseph Tremblay), feu Pierre-Emile (Shirley Collins), Lorraine (feu Jean-Yves Morin), Louis-Marie (Jeannette Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes. Des dons peuvent être envoyés à la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Maison Urgel Bourgie.



CHAMBERLAND (M. Jean-David) — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 5 novembre 1997, à l'âge de 67 ans, M. Jean-David Chamberland, époux de feu dame Lucienne Martin. Il demeurait au 3200, Chemin des Ruisseaux, St-Honoré. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter de vendredi le 7 novembre 1997 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 8 novembre 1997 à 13h00 à l'église de St-Honoré. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Il était le fils de feu Lorenzo Chamberland et de feu Emilia Côté. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis Chamberland (Doris Kirouack), Suzanne Chamberland (Richard Langevin) et Lynda Chamberland; ses petits-enfants: Marie-Eve, Jean-François et Jean-Denis Langevin, Anne-Emilie, Simon et Sophie Hélène Chamberland. Il était le frère de: Anne-Marie Chamberland (feu Joseph-Eugène Savard), feu Bernard Chamberland (feu Angèle Gilbert), feu Gaétane Chamberland (feu Armand Gagnon), Micheline Chamberland (Gilbert Germain). M. Chamberland était le beau-frère de: feu Jeanne-d'Arc Martin (Léon Thibeault), feu Julien Martin (Marie Jean), feu Aliette Martin (Philippe Saulnier), feu Françoise Martin (Alain Gaudreault) et feu Charlotte Martin (Lionel Gaudreault). Il laisse également dans le deuil son amie Hélène Lemieux Lamirande, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738, salon: 418-543-3810. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



MARCIL (Mme Marie-Ella Gagnon) — Le 6 novembre 1997, est décédée au Centre Maria Chapdelaine de Dolbeau, à l'âge de 85 ans et 6 mois, Mme Marie-Ella Gagnon, épouse de feu M. Roméo Marcil, demeurant au 1572 rue des Peupliers à Dolbeau, autrefois d'Albanel. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Hébert & Fils du 1702 rue des Pins à Dolbeau, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi le 7 novembre 1997 et de 9h00 à 10h30 samedi le 8 novembre 1997. Les funérailles auront lieu samedi le 8 novembre 1997 à 10h30 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire, Micheline (feu Jean-Claude Hébert), Claudette (Dominique Lamontagne), Normande, Gérard-Théo (Françoise Trottier), Colette (Raymond Girard), Pauline (Albert Leroux), Marthe (Gilles Leroux), Madeleine (Claude Pouliot), Michel et ses petits-enfants: Mario, Line, Anne et Steeve Hamel, Isabelle, Kurt, Frédéric et Marie-Pascale Hébert, Monica, Serge, Dany, Sonia et David Lamontagne, Caroline et Eric Girard, Dave et Manon Leroux, Erica et Barbara Leroux, Cynthia et Yan Marcil, ainsi que ses 13 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil son frère Ernest Gagnon (Alvina); sa belle-soeur Mme Anna Boilard (feu M. Lucien Marcil); sa grande amie Mme Yvonne Lessard; ses filleules: Ghislaine Marcil, Monica Lamontagne et Line Hamel, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boulevard Sacré-Coeur à Dolbeau, G8L 2R5. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations: 418-276-1411, 418-276-2057.



DALLAIRE (M. Russel) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec, le 5 novembre 1997, à l'âge de 48 ans et 9 mois, M. Russel Dallaire, fils de feu Antoine Dallaire et de dame Marie-Alice Pellerin. Il demeurait à Québec (autrefois de Ville de la Baie). Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle sera incinérée et la famille recevra les condoléances le samedi 8 novembre 1997 à 10h00 à la Sacristie de



SIMARD (M. Pâquelin) — Est décédé le 5 novembre 1997, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 61 ans 8 mois, M. Pâquelin Simard, époux de dame Edith Tardif, demeurant au 1146 Avenue d'Angoulème, Chicoutimi. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les sympathies après les funérailles au sous-sol de l'église. Les funérailles auront lieu samedi le 8 novembre 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Sylvain Simard; son père Georges Simard (feu Jeannette Meunier, Cécile Rochette). Il était le frère de: Pâquerette Simard (Fernand Girard), feu Yves, Claude (Doris Bureau) et Jeannine (Adolphe Rousseau); il était le beau-frère de: Claude Tardif (Agathe Lavoie). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au sous-sol de l'église. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

ÉQUIPEMENTS GILBERT INC.
CONCEPTION • FABRICATION • INSTALLATION
ÉQUIPEMENTS D'USINES DE SCIAGE ET PRÉPARATION

ÉQUIPEMENTS GILBERT INC. est présentement à la recherche d'un(e):

MACHINISTE

Description des tâches:
- Opérer un tour conventionnel et une fraiseuse.
- Lecture de plans.
- Savoir faire des montages complexes.

Exigences:
- DEP en usinage sur machine-outils.
- Minimum de 5 ans d'expérience.

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe dynamique et une entreprise en pleine expansion, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 19 novembre 1997 à l'adresse suivante:

Comité de sélection
Équipements Gilbert inc.
605, route de l'Aéroport
Roberval, Québec
G8H 2M9

368357

Préfecture de Bordeaux

Papon minimise la portée de ses actes

BORDEAUX (AP) — A la fois pointilleux et évasif, Maurice Papon a tenté jeudi devant la cour d'assises de la Gironde de minimiser l'ampleur de ses responsabilité à la préfecture régionale de Bordeaux, dont il fut le secrétaire général de juin 1942 à août 1944. Qualifié la veille de «préfet bis» par l'historien Pierre-Olivier Baruch, l'accusé a subi le feu roulant des questions du président Jean-Louis Castagnède sur le processus décisionnel à la préfecture de la Gironde.

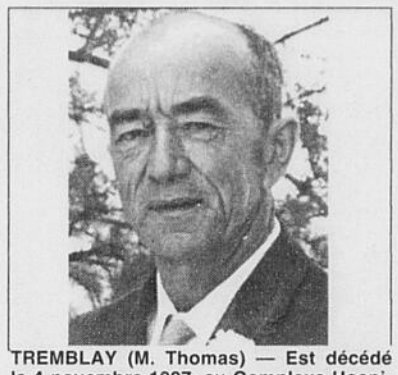
Outre ses fonctions de secrétaire général, Maurice Papon avait notamment obtenu du préfet régional Maurice Sabatier, une délégation de pouvoir pour les services des réquisitions allemandes, du carburant et des questions juives.

Renvoyé devant la cour d'assises sous l'accusation d'avoir organisé et supervisé la déportation de quelques 1500 juifs, bordelais et réfugiés, c'est son autorité sur ce dernier service qui a tout particulièrement retenu l'attention du président Castagnède.

NÉCROLOGIE



TREMBLAY (Mme Aurore) — Est décédée à l'Hôpital Général de Montréal, le 31 octobre 1997, à l'âge de 65 ans et 6 mois, dame Aurore Tremblay, fille de feu Arthur Tremblay et de feu dame Elodie Gilbert. Elle demeurait au 15360, rue Oakwood, Pierrefonds (autrefois résidante de la paroisse St-Alexis de Ville de la Baie). Selon la volonté de la défunte, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 8 novembre 1997 à 14h00 à l'église Saint-Alexis de Ville de la Baie, en présence des cendres, qui seront ensuite déposées au cimetière communautaire de La Baie. Elle laisse dans le deuil son compagnon Hans Kayser. Elle était la soeur de: Marie-Alice (feu Aurèle Tremblay), feu Marie-Ange (feu Joseph-Ernest Blackburn), feu Jeanne-d'Arc (feu Léopold Côté), feu Réaldo (Reine Potvin), Oscar (Francine Gagnon), Yolande (feu Fulgence Morneau), Michel (Magella Simard), Pantaléon (Yvonne Côté) et Ghislaine (Roger Tremblay) et feu Soeur Reine-Marguerite. Madame Tremblay laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances des parents et ami(e)s au Vieux Théâtre de Ville de la Baie, après la cérémonie religieuse. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au Vieux Théâtre de Ville de la Baie, après la cérémonie religieuse pour les recueillir. Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



TREMBLAY (M. Thomas) — Est décédé le 4 novembre 1997, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 87 ans 8 mois, M. Thomas Tremblay, époux en 1ères noces de feu Claire Boulianne et en 2ièmes noces de feu Flore Girard, demeurant au 904 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, autrefois de St-Honoré. La famille recevra les sympathies vendredi le 7 novembre 1997 de 9h30 à 10h30, au salon funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu vendredi le 7 novembre 1997 à 11h00 à l'église de St-Honoré. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Il laisse dans le deuil ses enfants: André Tremblay (Suzanne Villeneuve), Julien (Antonine Tremblay), Monique (Mario Jean), et feu Simon; ses petits-enfants: Isabelle, Sophie, Jérôme, feu Yan, Samuel et Fanny. Il était le frère de: feu Onésime Tremblay (Thérèsa Lapointe), feu Marie-Ange (feu Eugène Laforge), feu Jos-Luc, Louis-Georges (Gilberte Gagné), feu Simone (feu Antoine Tremblay), Lucille (feu Lucien Gauthier), feu Céleste, feu Marie-Berthe (feu André Coulombe), Pierrette (Jean-Maurice Desbiens), feu Marius (feu Rita Boudreault), Angèle (Lucius Gaudreault). Il était le beau-frère de: Jean-Marie Boulianne (1ères noces feu Rose-Alice Bouchard, 2ièmes noces Antoinette Tremblay), Charlotte (Jean-Paul Fillion), Gaston (feu Candide Lavoie), feu Colette (Clément Normandin), Mariette (feu Florent Mallette), feu Rita (Rosaire Savard), Laurier (Cécile Desbiens), Gilbert (Judith Riverin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel.



TREMBLAY (Mme Eliziana Martel) — Le 5 novembre 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 92 ans 1 mois, dame Eliziana Martel, épouse de feu M. Louis Tremblay, demeurant au 232 rue Ste-Anne, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 vendredi le 7 novembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu samedi le 8 novembre 1997 à 14h00 à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était membre de l'Age d'Or du Christ-Roi. Elle laisse dans le deuil ses filles: Berthe Tremblay (feu Bill Hebb), Solange Tremblay (feu Gérard Picard), feu Thérèse Tremblay, feu Ida Tremblay (feu Johnny Simonato); ses petits-enfants: Sonya Picard (Gaby Coulombe), Garry Picard (Louise Legault), Katya Picard (Ronald Grahn), Martine Picard, Johanne Picard (Jos Forniciari), Guy Picard (Jo Swanson), Sylvie Picard (Alain Bussière), Michaël Hebb (Cheryl), Sandra Hebb (Charles Powers), ainsi que 8 arrière-petits-enfants; sa soeur Marie-Rose Martel (feu Jean-Joseph Blackburn); sa belle-soeur Juliette Savard (feu Charles-Ernest Martel), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne de pas envoyer de fleurs, mais plutôt, pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



TRUCHON (Mme Mathilda Simard) — Le 6 novembre 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 88 ans, Mme Mathilda Simard, épouse de feu M. Azarias Truchon, demeurant autrefois de la paroisse St-Laurent de Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 dimanche le 9 novembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 10 novembre 1997 à 11h00 à l'église St-Laurent de Jonquière. Les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Lise Caouette), Normand, Murielle (Normand Belley); ses petits-enfants: Marie (Jean-Robert) et Josée Truchon, Pierre Bolduc et leurs conjoints respectifs; ses arrière-petits-fils: Charles et Simon. Elle était la soeur de: Marthe Simard (Paul Boily), Solange Simard (feu Gaston Carrier), Julienne Simard (Philippe Tremblay), feu Jacqueline Simard (Jos L. Duhaime), feu Rodolphe Simard (Aline Lévesque), feu Laurent Simard (Gemma Maltais), feu l'Abbé André Simard, feu Marie-Paule Simard (feu Simon Bouchard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Messe



MARTIN (M. Jacques) — Un déjà depuis ton départ. Apprendre la vie sans toi est un défi à chaque jour. Notre seul réconfort est le souvenir de ton amour. Continue ton chemin avec Dieu et veille sur chacun de nous.

La messe anniversaire de M. Jacques Martin, époux de dame Laurette Bérubé, demeurant au 2228 Rachel à Jonquière, sera célébrée dimanche le 9 novembre 1997 à 10h00 à l'église de St-Jean-Eudes. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: G.H.H.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: C. M.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: J.D.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: M.G.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: R.T.

Le don d'être là

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

1 800 592-7649

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Monsieur Charles-Émile Tremblay

décédé le 29 septembre 1997, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les mieux

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

367789

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE CHICOUTIMI
J'Y CROIS...
Pour devenir membre
(copropriétaire)
543-6962

BIENTÔT RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ET BUREAU D'ACCUEIL AU
520, BOUL. SAGUENAY EST, CHICOUTIMI

LA MAISON
Emery Gravel

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI
2442, Roussel, Chicoutimi

Desservant la population de: Chicoutimi, Laterrière, Sainte-Rose, Saint-Fulgence, Saint-Honoré, Saint-David de Falardeau, Bégin, Saint-Ambroise, Saint-Jean-Vianney et Canton Tremblay.

367901

Nos
condoléances
aux familles
éprouvées
LE QUOTIDIEN

Lors du décès de
Monsieur Joseph Blackburn
de Chicoutimi
(10/07/1997)
Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.
Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**

367903

sports@lequotidien.com

Des formations peu connues

Le décalage horaire nuit aux équipes de l'Ouest

SAN JOSE (PC) - «Go West Young Man».

C'est ce qu'a fait le Canadien hier alors qu'il a entrepris son seul voyage de la saison dans le sud-ouest américain. Car s'il n'y a plus beaucoup de cowboys en Californie et en Arizona, on y trouve de plus en plus de joueurs de hockey.

Si, à l'époque, l'Ouest était mystérieux et inconnu à cause de l'éloignement, il le demeure aujourd'hui à cause du décalage horaire. Les joueurs évoluant dans l'ouest du continent de même que leurs exploits sont beaucoup moins appréciés chez-nous parce qu'on n'en entend pas parler aux nouvelles de fin de soirée ou dans les journaux du lendemain matin.

«Les joueurs sont assurément conscients de ce manque de reconnaissance», confie Dave King, l'adjoint d'Alain Vigneault qui a dirigé les Flames de Calgary de 1992-93 à 1994-95. «C'est à cause du décalage horaire avec l'est, où sont situés les trois grands centres des médias, à Toronto, Montréal et New York.»

Connaissez-vous Sturm?

À preuve : connaissez-vous Marco Sturm? Un beau cas pourtant, un Allemand de 19 ans qui est le meilleur pointeur des Sharks de San José, où le Canadien jouera ce soir.

Et connaît-on vraiment bien Paul Kariya (Anaheim), le meilleur joueur de la LNH selon plusieurs (actuellement sans contrat).

Et même si les Coyotes de Phoenix ont visité le Canadien cette semaine, qui est au courant qu'ils ont eux aussi un joueur sans contrat du nom d'Oleg Tverdovsky, un des meilleurs jeunes défenseurs de la Ligue nationale, âgé de seulement 21 ans?

Et qui, dans l'Est toujours, a conscience que c'est Keith Tkachuk, des mêmes Coyotes, qui a été le meilleur marqueur de la LNH la saison dernière, avec 52 buts, et que seul Mario Lemieux en a réussi plus que lui au cours des deux dernières saisons?

De même on n'entend presque jamais parler de Jean-Jacques Daigneault à Anaheim, ni de Frédéric Chabot qui a remporté sa première victoire dans la LNH à Los Angeles, etc. etc.

Mythes, vrais et faux

D'autre part, King souligne que les longs déplacements qui finissent par coûter des points au classement aux équipes de l'Ouest ne sont pas un mythe et peuvent justifier une dizaine de points de moins au classement.

«À Calgary, dit-il, on passait entre 80 et 90 jours par année dans des hôtels. Cela entraîne moins d'entraînements, plus de fatigue et donc plus de risques de blessure.»

King détruit par contre un autre mythe : «On prétend que le jeu est différent dans l'Ouest, qu'il est plus ouvert. Moi, je ne trouve pas».



STÉPHANE RICHER... ne sait pas s'il affrontera les Sharks ce soir. Il reste silencieux bien qu'il soit meurtri et déçu.



DAVE KING... a souffert du décalage horaire en dirigeant les Flames de Calgary.

Richer ignore toujours s'il sera de l'alignement ce soir

SAN JOSE (PC) - Le Canadien a entrepris hier le premier de ses deux très longs voyages de la saison, l'autre ayant lieu dans le temps des Fêtes.

C'est une équipe en santé et trônant au premier rang de l'Association Ouest. qui s'est envolée pour San José, puis Los Angeles, Anaheim et Phoenix, où on disputera quatre matchs en sept jours, soit deux fois deux en deux soirs, interrompus par une trêve de trois jours.

Une équipe en santé, avec les inconvénients que cela comporte... Il y a quatre joueurs en trop et les négligés sont malheureux. L'équipe va bien et c'est un peu la rançon de la gloire.

On a hâte notamment de voir si Alain Vigneault va faire appel à Stéphane Richer ce soir à San José. Il y a aussi Sébastien Bordeleau, dont Dave King vante le jeu en désavantage numérique, mais qui n'a pas la faveur de son entraîneur-chef, et Dave Wilkie, qui n'a pris part qu'à un match. Et marqué le but victorieux à Ottawa!

Jassen Cullimore est le seul blessé, mais il a accompagné ses coéquipiers.

Interrogé au sujet de Richer avant de partir pour San José, Vigneault a dit qu'il allait attendre d'avoir revu au complet le match de la veille avant de décider de la composition de l'équipe face aux Sharks.

«Je ne pense pas qu'il y ait une clef pour le succès», a-t-il déclaré. «Mais il y en a une pour ne pas réussir et c'est de chercher à plaire à tout le monde.»

L'entraîneur a prétendu qu'il n'est pas plus facile pour lui de retrancher David Wilkie par exemple que tous les autres qu'il a énumérés.

Mais il a fini par admettre en souriant que le message livré est plus probant lorsqu'il s'agit d'un vétéran.

«Il n'y a rien de changé», a expliqué Vigneault toujours à propos de Richer. «On agit pour le bien de l'équipe. Si lui veut en parler, c'est son droit. Pour nous, c'est de la régie interne.» L'entraîneur a tout de même affirmé avoir tenu compte dans l'évaluation du rendement de Richer que celui-ci a été blessé et qu'il est revenu au jeu plus rapidement que prévu.

Richer, lui, continue d'éviter de faire des vagues en répétant que c'est une longue saison et que, l'important, c'est que l'équipe aille bien. Mais il est toujours meurtri et déçu.

Requins peu menaçants

SAN JOSE (PC) - Les Sharks de San José ne s'améliorent pas vite et leur nouvel entraîneur Darryl Sutter a une première crise à son actif.

Cette concession à sa septième année dans la Ligue nationale a déjà la réputation d'être un cimetière d'entraîneurs pour des joueurs trop complaisants réputés pour se contenter de peu sous le soleil californien. Sutter, de la famille des joueurs dits «de caractère», veut changer tout ça.

Il a fait une violente sortie contre ses joueurs il y a deux semaines, en soulignant que seulement trois défenseurs, nommément Bill Houlder, Mike Rathje et Todd Gill, et huit attaquants offraient des performances satisfaisantes. Il s'en est surtout pris à ses vétérans.

«Ils pensent qu'ils peuvent changer d'entraîneur et garder la même attitude, mais ça ne se passera pas comme ça. Des gars plus âgés devront comprendre que les autres équipes ne veulent pas d'eux. Qu'est-ce qu'ils vont faire? Nettoyer les étables au Kentucky?»

C'est dans cet État américain reconnu pour son élevage des chevaux qu'évolue le club-école des Sharks dans la Ligue américaine, à Lexington.

Sutter n'a pas fait que crier, il a mentionné des noms : Bernie Nicholls (0-3-3 en 11 matchs), dont il a qualifié le jeu «d'affreux», mais aussi Stéphane Matteau, Murray Craven et Ron Sutter, son propre frère!

À l'époque, les Sharks avaient une fiche de 2-7-0; elle est de 4-10-1 depuis leur match nul de 0-0 contre Toronto, mardi.

Sutter a aussi critiqué indirectement Marty McSorley, mais il a excusé Owen Nolan, dont il s'est dit satisfait de l'effort même s'il n'avait aucun but à l'époque. Depuis, le «cowboy» a deux buts, mais un seul point, son deuxième but, à ses cinq derniers matchs.

AU FILET

SAN JOSE (PC) - Le Canadien a beau avoir réussi trois buts après avoir gagné des mises en jeu contre Phoenix, Alain Vigneault estime qu'il y a encore beaucoup d'amélioration à apporter dans cette facette du jeu.

«On n'est pas du tout où on veut être», a-t-il dit.

Alain Vigneault dit faire une différence entre un bon esprit d'équipe et le social.

«Par exemple, un bon esprit d'équipe, c'est quand des joueurs vont se porter à la défense de coéquipiers qui sont critiqués par les médias. C'est une question de respect entre individus», a expliqué l'entraîneur.

«Quant au social, c'est autre chose. C'est juste du social.»

Les joueurs auront congé dimanche.

Stéphane Richer n'a pas affronté les Coyotes, mercredi. Il a donc eu tout le loisir de vivre la «journée Jacques Villeneuve».

«J'ai été très impressionné par Villeneuve, a dit Richer. C'était beau au boutte.

«Comme je ne jouais pas, je n'ai pas voulu me montrer, a expliqué le patineur de Ripon. Je suis allé sur la rue de la Montagne et je l'ai vu arriver au Centre Molson. C'était impressionnant. Il y avait du monde et de l'ambiance partout, dans les bars, dans les restaurants. J'ai été impressionné.»

Les Sharks seront notamment privés des services de Tony Granato, blessé à la mâchoire lors du match à St.Louis samedi.

Shawn Burr et Todd Ewen sont tous deux blessés à un genou.

Mike Vernon a réussi mardi son premier blanchissage dans son nouvel uniforme et le premier des Sharks cette saison.

Un match de 0-0 contre les Maple Leafs de Toronto.

Les Sharks seront bien reposés puisqu'ils n'ont pas joué depuis ce dernier match à domicile.

SUPER COMBAT DE BOXE Le samedi le 8 nov. à 21 h
Combat poids lourds
EVENDER HOLLIFIELD contre MICHAEL MOORERS
Champion WBA Champion IBF
En direct sur écran au Bar Le bordelais HippoClub du Complexe Jacques-Gagnon à Alma
Amateurs de boxe, on vous attend! 668-7419 Admission: 5 $
SALON DE PARIS HIPPO CLUB ALMA
Le bordelais
368270

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Boston	16	10	5	1	43	35	21	3-3-1	7-2-0	7-2-1	G3
Ottawa	16	9	4	3	51	37	21	5-2-1	4-2-2	7-2-1	G1
Montréal	15	9	4	2	48	32	20	5-3-2	4-1-0	7-3-0	G3
Pittsburgh	17	8	7	2	49	49	18	2-3-1	6-4-1	5-4-1	P2
Caroline	16	5	8	3	41	48	13	4-2-2	1-6-1	4-4-2	G2
Buffalo	15	5	8	2	37	49	12	2-3-0	3-5-2	3-6-1	P1
Section Atlantique											
Philadelphie	17	9	5	3	54	42	21	6-3-1	3-2-2	4-3-3	G2
Washington	16	8	6	2	46	39	18	4-1-1	4-5-1	3-5-2	P1
New Jersey	14	9	5	0	45	28	18	8-2-0	2-3-0	7-3-0	G1
N.Y. Islanders	14	6	5	3	44	37	15	3-3-1	3-2-2	5-3-2	N1
N.Y. Rangers	16	4	6	6	40	43	14	2-3-4	2-3-2	3-5-2	G1
Floride	15	4	8	3	34	48	11	1-3-2	3-5-1	2-6-2	G1
Tampa Bay	14	2	10	2	25	48	6	1-4-1	1-6-1	0-9-1	P4
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Detroit	16	11	3	2	57	36	24	5-2-2	6-1-0	6-3-1	P1
St. Louis	17	11	4	2	52	36	24	8-2-1	3-2-1	5-3-2	P2
Dallas	17	10	5	2	55	42	22	4-2-0	6-3-2	6-3-1	G1
Phoenix	15	6	7	2	44	45	14	5-2-1	1-5-1	4-5-1	P2
Chicago	16	6	10	0	29	42	12	5-5-0	1-5-0	6-4-0	G4
Toronto	14	4	7	3	29	42	11	1-4-1	3-3-2	3-5-2	G1
Section Pacifique											
Colorado	16	7	3	6	51	42	20	4-1-4	3-2-2	3-3-4	P1
Anaheim	15	6	5	4	37	37	16	3-3-2	3-2-2	5-3-2	G1
Los Angeles	16	6	6	4	51	44	16	3-3-0	3-3-4	5-4-1	G1
Edmonton	16	5	8	3	35	53	13	3-4-1	2-4-2	3-5-2	P1
San Jose	15	4	10	1	34	46	9	2-5-1	2-5-0	2-7-1	N1
Calgary	16	3	10	3	43	54	9	3-5-1	0-5-2	3-6-1	P2
Vancouver	16	3	11	2	37	57	8	2-4-2	1-7-0	1-8-1	P8

CALENDRIER

Mercredi, 5 novembre
Dallas 5 Pittsburgh 2
New Jersey 4 Floride 2
Caroline 3 Detroit 1
Montréal 4 Phoenix 2
Edmonton 4 NY Islanders 4
Toronto 4 Calgary 3
N.Y. Rangers 4 Colorado 2
Anaheim 5 Tampa Bay 2

Jeudi, 6 novembre
Boston 2 Washington 0
Ottawa 4 Phoenix 1
Floride 4 Buffalo 2
Philadelphie 6 Edmonton 2
Chicago 2 St. Louis 1
Tampa Bay à Los Angeles S

Vendredi, 7 novembre
NY Islanders en Caroline, 19h30.
Pittsburgh à Detroit, 19h30.
NY Rangers à Dallas, 20h30.
Anaheim à Calgary, 21h.
Montréal à San Jose, 22h30.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Lindros, Phi	9	16	25
Modano, Dal	9	13	22
Jagr, Pgh	7	14	21
Forsberg, Col	4	17	21
LeClair, Phi	13	7	20
Sakic, Col	10	10	20
Francis, Pgh	7	13	20
Selanne, Ana	13	6	19
Corson, Mtl	6	13	19
Reichel, NYI	6	13	19
Stumpel, LA	6	12	18
Gretzky, NYR	5	13	18
Stillman, Cal	9	8	17
Recchi, Mtl	8	9	17
Lidstrom, Det	6	11	17
Duchesne, StL	3	14	17
Nieuwendyk, Dal	10	6	16
McInnis, Cal	7	9	16
Yashin, Ott	6	10	16
LaFontaine, NYR	9	6	15
Hull, StL	8	7	15

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
Boston	16	21
Ottawa	16	21
x-Philadelphie	17	21
Montréal	15	20
New Jersey	14	18
Washington	15	18
Pittsburgh	17	18
N.Y. Islanders	14	15
N.Y. Rangers	16	15
Caroline	16	13
Buffalo	15	12
Floride	15	11
Tampa Bay	14	6
Conférence de l'Ouest		
Detroit	16	24
x-Colorado	16	20
St. Louis	17	24
Dallas	17	22
Anaheim	15	16
Los Angeles	16	16
Phoenix	15	14
Edmonton	16	13
Toronto	14	11
Chicago	16	10
San Jose	15	9
Calgary	16	9
Vancouver	16	8

x-meneur de section 1-2.

	B	P	Pts	Pén
27. Shayne Corson	6	13	19	26
8. Mark Recchi	8	9	17	8
38. Vladimir Malakhov	4	11	15	4
11. Saku Koivu	3	11	14	10
20. Valeri Bure	5	5	10	8
26. Martin Rucinsky	4	5	9	12
25. Vincent Damphousse	3	6	9	10
22. Dave Manson	2	5	7	14
44. Stéphane Richer	4	1	5	5
17. Benoît Brunet	2	3	5	4
43. Patrice Brisebois	1	4	5	23
71. Sébastien Bordeleau	1	3	4	8
5. Stéphane Quintal	1	2	3	39
49. Brian Savage	1	1	2	4
12. Darcy Tucker	0	2	2	21
28. Marc Bureau	1	0	1	2
3. David Wilkie	1	0	1	2
23. Turner Stevenson	1	0	1	26
24. Scott Thornton	0	1	1	16
52. Craig Rivet	0	1	1	22
29. Brett Clark	0	0	0	4
34. Peter Popovic	0	0	0	4
15. Eric Houde	0	0	0	0
21. Jassen Cullimore	0	0	0	0
35. Andy Moog	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibeault	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	B	MMoy.
35. Andy Moog	5	3	1	530	20	1	2.26
41. J. Thibault	4	1	1	385	12	1	1.87
Totaux	**9**	**4**	**2**	**915**	**32**	**2**	**2.10**

LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	Pj	G	P	N	D	P	Bp	Bc	Pts
Saint-Jean	14	9	1	4	0		47	31	22
Fredericton	15	5	6	2	2		42	42	14
Portland	12	4	5	3	0		33	33	11
St. John's	10	3	6	1	0		28	36	7
Section Nouvelle-Angleterre									
Springfield	11	7	1	3	0		40	31	17
Worcester	12	6	3	2	1		47	41	15
New Haven	13	6	5	2	0		35	34	14
Hartford	12	5	6	1	0		32	38	11
Providence	11	3	5	2	1		32	39	9
Conférence de l'Ouest									
Section Empire State									
Hamilton	11	9	2	0	0		35	25	18
Albany	12	4	3	3	2		42	40	13
Adirondack	14	6	8	0	0		44	50	12
Rochester	9	3	3	3	0		26	28	9
Syracuse	11	1	8	2	0		32	48	4
Section Mid-Atlantique									
Philadelphie	15	7	3	4	1		59	49	19
Kentucky	11	5	2	2	2		39	30	14
Hershey	13	5	6	0	2		29	39	12
Cincinnati	12	3	4	2	3		40	48	11

Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi, 6 novembre
Saint-Jean 6 Worcester 3

Vendredi, 7 novembre
Worcester à St. John's, 18h30.
Cincinnati à Philadelphie, 19h.
Albany à Adirondack, 19h30.
Cincinnati au Kentucky, 19h30.
Fredericton à Portland, 19h30.
Springfield à Hartford, 19h35.

Dimanche, 9 novembre
Cincinnati au Kentucky, 17h.
Hershey à Philadelphie, 17h.

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	20	13	5	2	83	64	28
Victoriaville	21	13	7	1	81	54	27
Shawinigan	18	12	4	2	65	49	26
Rouyn-Noranda	20	11	7	2	99	75	24
Drummondville	18	10	7	1	67	64	21
Sherbrooke	19	8	10	1	63	66	17
Val-d'Or	21	6	13	2	49	65	14
Hull	22	7	15	0	84	111	14

Section Frank-Dilio

Québec	19	12	6	1	79	59	25
Rimouski	20	11	8	1	85	73	23
Chicoutimi	20	11	8	1	74	69	23
Moncton	20	6	8	6	77	70	18
Halifax	20	6	11	3	68	95	15
Cap-Breton	19	6	11	2	57	82	14
Baie-Comeau	19	2	14	3	51	86	7

Mercredi, 5 novembre
Halifax 1 Moncton 6
Chicoutimi 3 Rimouski 1
Hull 2 Val-d'Or 1

Vendredi, 7 novembre
Halifax à Québec, 19h30
Moncton à Rimouski, 19h30
Baie-Comeau à Chicoutimi, 20h
Rouyn-Noranda à Drummondville, 20h
Laval à Shawinigan, 20h
Val-d'Or à Sherbrooke, 20h
Cap-Breton à Victoriaville, 20h

Samedi, 8 novembre
Halifax à Chicoutimi, 19h
Val-d'Or à Victoriaville, 19h30

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Ribeiro, Mike Rou	20	13	31	44
Dagenais, Pierre Rou	17	22	20	42
Lecavalier, Vincent Rim	20	17	25	42
Corso, Daniel Vic	14	13	22	35
Richards, Brad Rim	20	11	24	35
Johnston, Marty Hul	18	14	19	33
Lauzon, Ryan Hul	22	11	22	33
Thibeault, David Vic	21	15	17	32
Bélanger, Francis Hul	21	16	15	31
Abid, Ramzi Chi	19	11	20	31
Pelchat, Patrick Rou	20	11	20	31
Walser, Derrick Rim	20	14	16	30
Perna, Dominic Lav	18	9	21	30
Roger, Sébastien Mon	20	15	14	29
Chouinard, Eric Qué	19	18	10	28

MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
19-Ramzi Abid	19	11	20	31
14-Mathieu Benoit	20	16	12	28
18-David Gosselin	20	11	17	28
22-Marc Bouchard	20	9	10	19
17-Daniel Archambault	18	2	11	13
23-Grégory Dupré	20	6	7	13
25-Yves Bellerose	20	2	11	13
26-Sacha Filion	20	3	7	10
10-Robin Bacul	20	2	6	8
31-Michel Beausoleil	19	2	3	5
12-Sébastien Tremblay	8	2	2	4
15-Eric Van Acker	14	0	3	3
24-Patrick Gingras	20	2	4	6
04-Dominic Marleau	9	1	2	3
02-Vincent Ouellette	18	1	1	2
07-Alexandre Landry	20	1	1	2
11-Tony Mchugh	1	0	0	0
09-Samuel Lavoie	17	0	0	0
20-Jean-Sébastien Trudelle	8	0	0	0
27-Bryan Dubé	11	0	0	0

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Detroit	14	7	4	3	49	50	17
Québec	14	6	6	2	40	49	14
Orlando	12	7	4	1	43	38	15
Grand Rapids	11	6	5	0	33	31	12
Section Centrale							
Cleveland	14	7	4	3	46	45	17
Cincinnati	12	6	3	3	38	32	15
Michigan	12	4	4	4	32	39	12
Fort Wayne	11	5	6	0	32	37	10
Indianapolis	12	5	7	0	36	50	10
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
Milwaukee	14	9	5	0	49	40	20
Chicago	13	8	4	1	41	41	17
Manitoba	13	6	6	1	40	38	13
Kansas City	12	5	6	1	33	35	11
Section Sud-Ouest							
Long Beach	17	11	5	1	61	42	23
Utah	15	8	5	2	53	45	18
Houston	15	8	5	2	48	51	18
Las Vegas	14	7	5	2	56	53	16
San Antonio	13	4	7	2	38	50	10

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Mercredi, 5 novembre
Cleveland 8 Québec 3
Orlando 5 Milwaukee 3
Detroit 3 Michigan 2 (F)
Houston 5 Utah 4 (F)

Jeudi, 6 novembre
Detroit 3 Cincinnati 2
Long Beach 5 Houston 3

Vendredi, 7 novembre
San Antonio à Grand Rapids, 19h.
Utah à Québec, 19h30.
Chicago à Cleveland, 19h30.
Indianapolis à Cincinnati, 19h30.
Michigan à Fort Wayne, 19h30.
Kansas City au Manitoba, 20h30.
Orlando à Milwaukee, 20h30.
Houston à Las Vegas, 22h.

SEMI PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	13	12	1	0	82	35	24
Thetford Mines	13	9	4	0	57	45	18
Rive-Sud	13	7	5	1	66	65	13
Québec	12	3	9	0	64	91	6
Jonquière	13	2	10	1	39	74	5
Section Centrale							
Granby	13	11	2	0	80	48	22
Acton Vale	13	6	5	2	61	68	12
Windsor	12	5	7	0	52	71	10
Asbestos	13	4	8	1	56	76	9
Section Ouest							
St-Gabriel	13	9	2	2	68	57	20
Iberville	13	9	4	0	64	52	18
Lachute	14	9	5	0	82	66	18
Sorel	14	4	9	1	52	72	9
Ste-Thérèse	13	3	8	2	56	59	8

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi, 6 novembre
Pont-Rouge à Québec, 21h

Vendredi, 7 novembre
Windsor à Sorel, 20h
Asbestos à Pont-Rouge, 20h30
Ste-Thérèse à Iberville, 20h30
St-Gabriel à Lachute, 20h30
Acton Vale à Rive-Sud, 20h30
Québec à Thetford Mines, 21h

Samedi, 8 novembre
Rive-Sud à Jonquière, 19h30
Thetford Mines à Granby, 20h

MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
09-Jean Imbeau	12	5	10	15
22-Dominic Savard	11	5	6	11
19-Régis Tremblay	12	4	5	9
27-Jean-Marc Plourde	12	2	6	8
07-Joël Fillion	11	3	3	6
24-Éric Gravel	12	2	4	6
44-Stéphane Paradis	11	3	2	5
10-Stéphane Bouchard	10	3	2	5
25-Carl Larouche	8	0	4	4
14-Stéphane Potvin	10	2	1	3
20-Maxime Jean	11	1	2	3
28-Janick Boisvert	11	2	0	2
25-Dereck Michaud	11	2	0	2
29-Richard Boivin	9	1	1	2
04-Dany Girard	4	0	2	2
32-Eric Tremblay	4	1	0	1
15-Stéphane Dastou	7	0	1	1
26-Marc Simard	11	0	1	1
12-Donald Bugeaud	11	0	1	1
05-Dave Salesse	10	0	1	1
04-Steeve Gagnon	2	0	1	1
30-Alain Bilodeau	2	0	0	0
09-Pierre jr. Morin	2	0	0	0

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	PD	F	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	15	12	3	1	77	49	25
Amos	19	11	7	1	75	64	23
Gatineau	18	9	8	1	60	70	19
Lac St-Louis	17	8	8	1	72	61	17
Régents LLL	17	7	8	2	51	54	16
Collège Français	17	6	9	2	61	82	14
Section Tacks							
Magog	18	13	4	1	88	64	27
Jonquière	20	12	7	1	91	68	25
Ste-Foy	16	10	6	0	77	68	22
Cap-de-la-Mad.	17	9	8	0	75	90	18
Lévis	18	6	11	1	74	81	13
Antoine-Girouard	19	2	16	1	64	113	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 7 novembre
Amos à Charles-LeMoyne, 19h30
Ste-Foy à Lac St-Louis, 19h30
Régents LLL à Cap-de-la-Madeleine, 20h
Gatineau à Magog, 20h

Samedi, 8 novembre
Jonquière à Lévis, 14h30
Amos à Collège Français, 16h

MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
48 - David Girard	20	22	20	42
24 - Pierre Lévesque	19	8	20	28
18 - Francis Pelletier	19	11	15	26
55 - Ken Arsenault	18	14	7	21
23 - Mathieu Pigeon	18	5	10	15
32 - Pierre-Luc Laprise	18	5	9	14
22 - Marc-André Gobeil	17	4	5	9
41 - David Bouchard	18	4	6	10
21 - André Bouchard	19	3	6	9
45 - Alexandre Belzile	20	3	6	9
47 - David Chouinard	20	3	6	9
77 - Hugo Lévesque	19	2	6	8
43 - Patrick Gilbert	19	2	5	7
29 - Benoit Martin	16	2	2	4
46 - Patrick Chouinard	19	2	2	4
36 - Marc Villeneuve	18	0	4	4
66- Vincent Harvey	13	1	3	4
88 - Jean-François Rousseau	20	1	2	3
31 - Joël Thériault	16	0	0	0
35 - Mathieu Bernatechez	8	0	0	0

COLLEGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Saint-Laurent	11	9	1	1	71	28	19

BASEBALL

Les Brewers changent de ligue

NEW YORK (AP) - Les Brewers de Milwaukee sont devenus la première équipe des ligues majeures à changer de ligue au cours du centenaire quand le conseil éxécutif du baseball a accepté leur transfert de la Ligue américaine à la Ligue nationale.

Les Brewers évolueront donc dans la section centrale de la Ligue nationale qui comptera 16 équipes, deux de plus que la Ligue américaine.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Jets	6	3	0	.667	220	172
Buffalo	5	4	0	.556	160	194
Miami	5	4	0	.556	182	169
N.-Angleterre	5	4	0	.556	223	155
Indianapolis	0	9	0	.000	141	230
Section Centrale						
Jacksonville	6	3	0	.667	238	192
Pittsburgh	6	3	0	.667	204	200
Baltimore	4	5	0	.444	210	194
Tennessee	4	5	0	.444	207	191
Cincinnati	2	7	0	.222	163	250
Section Ouest						
Denver	8	1	0	.889	268	160
Kansas City	7	2	0	.778	194	143
Seattle	5	4	0	.556	196	207
San Diego	4	5	0	.444	171	214
Oakland	3	6	0	.333	227	256
Conférence nationale						
Section Est						
N.Y. Giants	6	3	0	.667	186	180
Washington	5	4	0	.556	173	145
Dallas	4	5	0	.444	188	148
Philadelphie	4	5	0	.444	158	190
Arizona	2	7	0	.222	164	206
Section Centrale						
Green Bay	7	2	0	.778	216	169
Minnesota	7	2	0	.778	209	179
Tampa Bay	6	3	0	.667	177	162
Detroit	4	5	0	.444	190	175
Chicago	1	8	0	.111	145	263
Section Ouest						
San Francisco	8	1	0	.889	227	108
Caroline	5	4	0	.556	166	153
Atlanta	2	7	0	.222	179	240
N.-Orléans	2	7	0	.222	118	198
St. Louis	2	7	0	.222	164	221

Lundi, 3 novembre
Kansas City 13 Pittsburgh 10

Dimanche, 9 novembre
Arizona à Dallas, 13h.
Chicago au Minnesota, 13h.
Cincinnati à Indianapolis, 13h.
Detroit à Washington, 13h.
Kansas City à Jacksonville, 13h.
New York Jets à Miami, 13h.
St. Louis à Green Bay, 13h.
Tampa Bay à Atlanta, 13h.
Caroline à Denver, 16h.
N.-Angleterre à Buffalo, 16h.
N.-Orléans à Oakland, 16h.
New York Giants à Tennessee, 16h.
Seattle à San Diego, 16h.
Baltimore à Pittsburgh, 20h.

LIGUE CANADIENNE

FINALE
Dimanche, 9 novembre
Montréal à Toronto, 12h45, CBC
Saskatchewan à Edmonton, 15h45, CBC

Coupe Grey
A Edmonton
Dimanche, 16 novembre
Est gagnant vs Ouest gagnant, 17h30, CBC

COLLÉGIAL AA

DEMI-FINALE
Dimanche 9 novembre
Gaillards (Jonq) vs Géants (St-Jean Richelieu) 13h00
Edouards-Montpetit vs Maisonneuve 13h00

JUVENILE

FINALE
Samedi, 8 novembre
Dominique-Racine vs La Tuque, 12h

CADET

FINALE
Dimanche, 9 novembre
Laure-Conan vs Camille-Lavoie, 12h

JUNIOR REGIONAL

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Chicoutimi	8	6	2	0	53	28	12
La Baie	9	5	4	0	44	29	10
Jonquière	9	5	3	1	42	37	11
Normandin	9	5	4	0	43	36	10
Métabetchouan1	0	5	5	0	36	50	10
Alma	9	1	8	0	18	57	2

Vendredi 7 novembre
National (La Baie) vs Eperviers (Normandin) 21h00
Aiglons (Alma) vs Royal (Métabetchouan) 21h00

Dimanche 9 novembre
Eperviers (Normandin) vs Sags (Chic) 18h30
Aiglons (Alma) vs Marquis (Jonq) 18h45
Royal (Métabetchouan) vs National (La Baie) 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Richard Lapointe, Chicoutimi	10	15	25
Jean-Sébastien Vallée, Chic.	10	15	25
Patrick Desbiens, Jonquière	12	11	23
Marc-André Gobeil, La Baie	8	11	19
Guillaume Tremblay, Normandin	7	12	19
David Lavoie, La Baie	6	13	19

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Jonq. (Marquis)	9	8	0	0	1	50	27	17
Alma	9	7	1	1	0	46	25	15
Dolbeau	9	7	1	1	0	52	15	15
Chicoutimi	10	4	6	0	0	30	40	8
Saint-Félicien	8	3	5	0	0	27	28	6
Jonq. (Orioles)	9	3	6	0	0	37	38	6
La Baie	9	2	7	0	0	19	50	4
Chicoutimi-Nord	7	0	7	0	0	15	50	0

Vendredi 7 novembre
Marquis (Jonq) vs Express (St-Fél) 19h00
Orioles (Jonq) vs Aiglons (Alma) 20h30

Samedi 8 novembre
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 12h15

Dimanche 9 novembre
Castors (Dolbeau) vs Express (St-Fél) 15h00
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 19h00
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Dany Privé, Alma	10	16	26
Sébastien Renaud, Alma	12	11	23
Mikaël Bouchard, Dolbeau	6	14	20
Gino Dion, Marquis	8	11	19
Mathieu Boulianne, Dolbeau	6	13	19

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Mistassini	10	8	1	1	0	49	31	17
Lac-St-Jean	9	8	1	0	0	66	23	16
Lennoxville	10	8	2	0	57	49	16
Collège-Français	11	7	4	0	47	32	14
Lévis-Lauzon	9	6	3	0	57	26	12
Laflèche	10	6	4	0	45	41	12
John-Abbott	9	3	5	1	41	42	7
Chicoutimi	10	3	6	1	44	50	7
Jonquière	9	2	7	0	25	54	4
Joliette	11	1	8	2	35	95	4

Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 7 novembre
Laflèche vs John-Abbott 20h15
St-Laurent vs Lennoxville 20h30
Joliette vs Chicoutimi 21h00

Samedi 8 novembre
Joliette vs Jonquière 18h00
Dimanche 9 novembre
Chicoutimi vs Jonquière 14h00
Lévis-Lauzon vs Laflèche 14h00
Lennoxville vs Français 19h00

PEEWEE REGIONAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Jonq. (Orioles)	9	8	1	0	39	19	16
Saint-Félicien	9	7	1	1	33	22	15
Lac-Saint-Jean-Est	9	6	2	1	38	22	13
Lac-Saint-Jean-Nord	9	4	4	1	31	31	9
Chicoutimi-Nord	9	5	3	1	38	36	11
Chicoutimi	9	2	6	1	30	33	5
Jonq. (Marquis)	9	1	7	1	22	40	3
La Baie	9	0	9	0	10	38	0
Jonq. (Orioles)	8	6	2	0	0	40	18	12
Chicoutimi-Nord	9	4

Finale de l'Est de la LCF

Tracy Ham devra surpasser Flutie

MONTREAL (PC) - D'un côté, Tracy Ham, Mike Pringle et Chris Wright. De l'autre, Doug Flutie, Robert Drummond et Mike Clemons.

Ces six joueurs devraient influencer le déroulement de la finale de l'Est de la Ligue canadienne de football (LCF) mettant aux prises les Alouettes de Montréal et les Argonauts de Toronto, dimanche, au SkyDome.

Le talentueux quart-arrière Flutie est évidemment le joueur clé chez les Argonauts.

L'entraîneur des Alouettes Dave Ritchie l'avoue sans ambages : «-Contre Doug Flutie, on ne peut qu'espérer limiter les dégâts. On ne peut pas souhaiter le maîtriser complètement. Il est le meilleur joueur de la ligue.

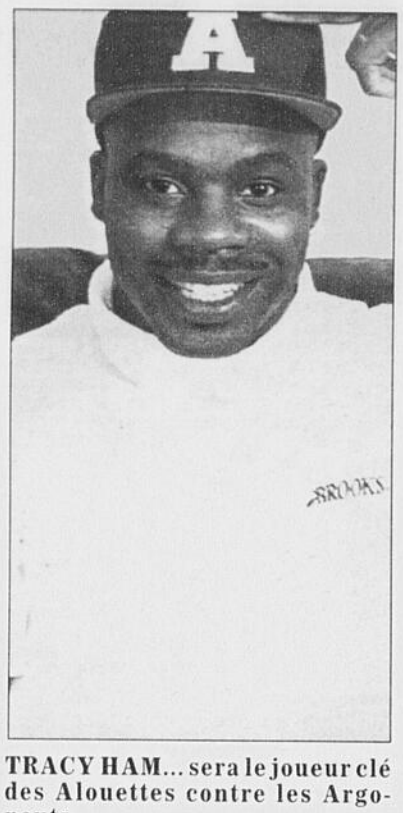
«Il complète tout un trio avec Drummond (demi offensif) et Clemons (spécialiste de retours de bottés)», concède Ritchie.

Le trio des Alouettes n'est pas piqué des vers non plus. Le porteur de ballon Pringle fait tomber les records cette saison et le spécialiste des retours de bottés Chris Wright n'a rien à envier à Clemons.

Reste Tracy Ham, «sans contredit notre joueur clé», lance Ritchie.

«Tracy devra nous permettre de donner la réplique dès que les Argonauts marqueront. Il devra nous permettre de rester dans le match.»

Au cours des affrontements entre les deux équipes depuis deux ans, Ham n'a été que peu efficace, voire absent. Il a connu sa meilleure sortie contre les Argonauts au cours du dernier match de la saison au Stade olympique (victoire de 43-38). «Tout le monde parle d'un duel Flutie-Ham. Moi, je n'aborde pas le match de cette façon, a répondu Ham. Ce sera mes coéquipiers de l'attaque et moi contre la défensive des Argonauts, et vice-versa. Le football est un jeu collectif.»



TRACY HAM... sera le joueur clé des Alouettes contre les Argonauts.

Mais le vétéran quart sait pertinemment qu'il ne pourra pas exploiter l'attaque au sol, comme il l'a fait dans la victoire de 45-35 face aux Lions de la Colombie-Britannique dimanche dernier.

Les Alouettes ont gagné 352 verges au sol (264 pour Pringle à lui-seul, un record de la ligue en séries) et seulement 90 par la voie des airs contre les Lions. Ham n'a tenté que 13 passes, un faible total surtout dans un match de la LCF.

«La défensive des Argonauts ne nous permettra pas de courir avec le ballon de la sorte, a analysé Ritchie. Nous devrons déployer une attaque plus diversifiée pour semer la confusion.»

C'est exactement la stratégie qu'ont adoptée les Alouettes pour venir à bout des Argonauts pour la première fois en deux ans le 26 octobre, en l'absence de Pringle légèrement blessé aux côtes.

Ritchie souligne ne pas avoir tout montré aux Argonauts dans ce match.

«Nous leur réservons encore quelques surprises, comme c'est sans doute le cas pour eux.

«Ce sera une belle bataille, a-t-il promis. Si nous jouons tout le match comme nous l'avons fait en première demie contre les Lions, nous aurons d'excellentes chances de gagner.»

Les Alouettes veulent jouer au stade Molson dès 1998

MONTREAL (PC) - Les Alouettes vont possiblement déménager... au centre-ville!

Les dirigeants de l'équipe ne ménageront pas les efforts au cours des prochaines semaines afin de réaliser un transfert en douceur entre le Stade olympique et le stade Molson en vue de la saison 1998.

On a évité de le dire (ou même de le laisser entendre), hier, mais il en va peut-être de la survie de la concession à Montréal.

Au bureau des Alouettes, on est inondé d'appels téléphoniques et de courrier depuis le début de la semaine.

Le match contre les Lions de la Colombie-Britannique, qu'on a dû présenter à l'Université McGill dimanche dernier en raison de la présence du groupe rock U2 au Stade olympique, a été un franc succès.

Plusieurs amateurs se disent prêts à acheter des abonnements si on les assure que l'équipe évoluera l'an prochain en plein air à quelques kilomètres à l'ouest du Stade olympique.

«La réaction des amateurs est formidable, a admis le propriétaire Robert Wetenhall. On nous demande de déménager au centre-ville. Personne nous a dit qu'on devait rester au Stade olympique. «Et je suis assuré que l'enthousiasme des gens n'est pas que passager.»

Plus d'anglophones

La réaction des amateurs corrobore les résultats du sondage-maison qu'a fait l'équipe au stade Molson dimanche dernier. Il en ressort, entre autres, que 98 pour cent des 300 personnes interrogées ont dit préférer le stade Molson au Stade olympique; et que 95 pour cent d'entre elles ont dit vouloir assister à deux matchs ou plus au stade Molson si l'équipe y emménageait l'an prochain.

Le sondage révèle que les anglophones formaient environ 42 pour cent du public à McGill. À un match au Stade olympique, on estime que les anglophones ne composent que neuf pour cent de la foule.

«Nos résultats confirment en quelque sorte les recherches des Expos», a souligné le président des Alouettes, Larry Smith.

Dans cette voie, Smith a fait savoir que des discussions préliminaires avec les dirigeants de la Régie des installations olympiques (RIO), pour effacer la dernière année du bail de l'équipe au stade, et de McGill avaient déjà eu lieu.

Il a ajouté que l'équipe a aussi retenu les services d'une firme d'ingénieurs pour évaluer les coûts des travaux de rénovation au stade Molson.

«Nous devons procéder rapidement, a répété plusieurs fois Wetenhall. Nous devrons être fixés dans quelques semaines.»

SOMMAIRES

Coyotes 1
Sénateurs 4

Première période

1. Phoenix, Roenick 7 (Slaney, Janney) 4:28 (an)
2. Ottawa, Daigle 3 (Redden, Arvedson) 7:01
3. Ottawa, Crowe 2 (Laukkanen, Lambert) 7:21

Pénalités Crowe Ott 3:04, Phoenix banc (purgée par Tocchet) 15:54, Pitlick Ott 18:30.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Tkachuk Pho 0:32, Diduck Pho 9:37, Isbister Pho 15:05, Drake Pho 18:31.

Troisième période

4. Ottawa, McEachern 9 (Kravchuk, Yashin) 0:33
5. Ottawa, Van Allen 2 (Gardiner, Lambert) 13:47

Pénalités Arvedson Ott 3:07, Bonk Ott 6:25, Laukkanen Ott 18:42.

Tirs au but

Phoenix	13	5	11	29
Ottawa	10	12	14	36

Gardiens Phoenix: Khabibulin (P,6-7-2); Ottawa: Rhodes (G,5-3-1)
Avantages numériques Phoenix: 1-6; Ottawa: 0-5
Arbitre Bill McCreary **Juges de lignes** Greg Devorski, Scott Driscoll
Assistance 13,437.

Capitals 0
Bruins 2

Première période

Aucun but.

Pénalités Berube Was 1:36, Taylor Bos 5:40, Witt Was 11:46.

Deuxième période

1. Boston, Donato 8 (Allison, Gill), 14:52

Pénalités Bourque Bos 8:22, Ellett Bos 12:07.

Troisième période

2. Boston, Kristich 5 (Ellett, Bourque) 6:42 (an)

Pénalités Berube Was 5:32, Reekie Was 9:41, Berube Was inconduite 18:21, DiMaio Bos 18:56.

Tirs au but

Washington	11	7	3	21
Boston	9	9	12	30

Gardiens Washington: Ranford (P,1-3-0); Boston: Dafoe (G,7-3-1).
Avantages numériques Washington: 0-4; Boston: 1-4.
Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Dan McCourt, Brian Murphy.
Assistance 13,711.

Oilers 2
Flyers 6

Première période

1. Philadelphie, Svoboda 1 (LeClair, Desjardins) 5:50 (an)
2. Philadelphie, Brind'Amour 7 (Falloon, Coffey) 7:28 (an)
3. Edmonton, deVries 3 (Buchberger) 17:13

Pénalités Mironov Edm, Prospal Phi 5:00, McGillis Edm 5:32, Niinimaa Phi 14:28.

Deuxième période

4. Philadelphie, Zubrus 4 (LeClair, Gratton) 3:20
5. Philadelphie, LeClair 14 (Gratton, Zubrus) 4:23

Pénalités Kovalenko Edm 12:18, LeClair Phi 14:15.

Troisième période

6. Philadelphie, Gratton 2 (LeClair, Niinimaa) 3:19 (an)
7. Philadelphie, LeClair 15 (Zubrus), 5:15 (an)
8. Edmonton, Millar 3 (McAmmond, Grier) 12:39

Pénalité Weight Edm 2:11.

Tirs au but

Edmonton	2	10	8	20
Philadelphie	11	13	8	32

Gardiens Edmonton: Essensa (P,0-3-0); Philadelphie: Snow (G,4-4-0).
Avantages numériques Edmonton: 0-2; Philadelphie: 4-5.
Arbitre Dan Marouelli. **Juges de lignes** Brad Kovachik, Ray Scapinello.
Assistance 10,348.

Panthers 4
Sabres 2

Première période

1. Floride, Lindsay 5 (Svehla) 9:36 (dn)
2. Buffalo, Ward 3 (Holzinger) 13:17

Pénalités Gagner Flo 1:43, Smehlik Buf 7:12, Jovanovski Flo 8:23, Barnaby Buf 11:04, Jovanovski Flo inconduite, Mellanby Flo mineure, inconduite, Wilson Buf, Ray Buf inconduite, May Buf majeure, inconduite de match 17:40.

Deuxième période

3. Floride, Niedermayer 2 (Gagner, Svehla) 0:31 (an)
4. Buffalo, Holzinger 3 (Satan, Grosek) 3:15
5. Floride, Nemirovsky 2 (Whitney, Muller) 13:02

Pénalités Laus Flo 1:13, Floride banc (purgée par Sheppard) 5:52, Eakins Flo, Barnaby Buf majeures 8:25, Laus Flo, Muller Flo, Brown Buf 13:16.

Troisième période

6. Floride, Wells 2 (Lindsay, Fitzgerald) 19:47 (fd)

Pénalités Eakins Flo, Barnaby Buf majeures 2:03, Muller Flo 8:51, Wilson Buf 15:02.

Tirs au but

Floride	12	5	8	25
Buffalo	6	12	12	30

Avantages numériques Floride: 1-6; Buffalo 0-6.
Gardiens Floride: Fitzpatrick (G,1-3-1); Buffalo: Hasek (P,4-7-2).
Arbitre Rob Shick. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance 12,572.
FR16

Blues 1
Blackhawks 2

Première période

1. Chicago, Dazé 6 (Carney, Shantz) 16:18

Pénalités Pellerin StL 4:42, Moreau Chi 16:40.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalité MacInnis StL 5:56.

Troisième période

2. St. Louis, Duchesne 4 (Conroy, Pellerin) 9:31
3. Chicago, Black 1 (Miller, Sutter) 18:29

Pénalité Sutter Chi 5:30.

Tirs au but

St. Louis	6	5	5	16
Chicago	6	5	5	16

Avantages numériques St. Louis: 0-2; Chicago: 0-2.
Gardiens St. Louis: Fuhr (P,9-3-2); Chicago: Terreri (G,6-8-0).
Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Thor Nelson, Dan Schachte.
Assistance 16,685.

MERCREDI
Lightning 2
Mighty Ducks 5

Première période

1. Tampa Bay, Renberg 3 (Bradley, Ulanov) 2:59

Pénalités Vujtek TB 6:35, Huscroft TB, Janssens Ana majeures 8:55, Dykhuis TB 10:10, Dykhuis TB 12:23, Langkow TB, Drurym Ana majeures 18:37, Ulanov TB, Sandstrom Ana 19:25.

Deuxième période

2. Tampa Bay, Norton 2 (Selivanov, Bradley) 5:12 (an)
3. Anaheim, Drury 2 (Mironov) 8:27
4. Anaheim, Drury 3 (Rychel, Janssens) 9:14

Pénalités Zamuner TB 1:17, Young Ana 4:17, Langkow TB 14:08, Janssens Ana 19:02.

Troisième période

5. Anaheim, Selanne 12, 5:04
6. Anaheim, Sandstrom 4 (Cullen Salei) 11:49
7. Anaheim, Selanne 13 (Sacco) 15:14

Pénalité Janssens Ana 17:39

Tirs au but

Tampa Bay	15	8	11	34
Anaheim	8	8	4	20

Gardiens Tampa Bay: Puppa (P,2-7-1); Anaheim: Hébert (G,3-4-2).
Avantages numériques Tampa Bay: 1-3; Anaheim 0-5.
Arbitre Rob Martell. **Juges de lignes** Don Henderson, Brad Lazarowich.
Assistance 17,067.

Rangers 4
Avalanche 2

Première période

1. N.Y. Rangers, LaFontaine 9 (Kovalev, Keane) 14:32
2. Colorado, Lacroix 3 (Forsberg, Krupp) 16:05

Pénalités Vandenbussche, Belak Col majeures 1:58, Colorado banc (purgée par Kamensky) 2:56, Beukeboom NYR 17:12.

Deuxième période

3. N.Y. Rangers, Sundstrom 5 (Stevens, Gretzky) 1:16

Pénalités Samuelsson NYR 1:55, Matte Col 2:56, Karpovtsev NYR 3:17, Cairns NYR, Odgers Col majeures 13:49.

Troisième période

4. N.Y. Rangers, Stevens 6 (LaFontaine, Gretzky) 5:39 (an)
5. Colorado, Odgers 1 (Forsberg, Leroux) 11:00
6. N.Y. Rangers, Gretzky 5 (Estwood) 19:31 (fd)

Pénalités Estwood NYR 2:47, Yelle Col 4:22, Samuelsson NYR 8:48.

Tirs au but

N.Y Rangers	10	7	7	24
Colorado	5	5	11	21

Gardiens N.Y. Rangers: Richter (G,4-5-5); Colorado: Roy (P,6-2-6).
Avantages numériques N.Y. Rangers: 1-2; Colorado: 0-6.
Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Baron Parker, Jay Sharrers.
Assistance 16,061.

Maple Leafs 4
Flames 3

Première période

1. Toronto, Schneider 1 (Modin) 7:51

Pénalités Zettler Tor 2:17, Zettler Tor 16:57.

Deuxième période

2. Calgary, McInnis 7 (Stillman) 9:45 (an)
3. Toronto, Sundin 4 (D. King, Berezin) 10:25
4. Calgary, Stillman 9 (Fleury, Patrick) 16:47
5. Toronto, Sundin 5 (Macoun) 17:29

Pénalités Morris Cal 1:36, Nylander Cal 5:37, K. King Tor 9:03.

Troisième période

6. Calgary, Iginla 4 (Titov, Simpson) 2:51
7. Toronto, Clark 4 (Modin) 5:28

Pénalité Modin Tor 13:55.

Tirs au but

Toronto	3	13	10	26
Calgary	9	11	10	30

Gardiens Toronto: Potvin (G,4-4-2); Calgary: Moss (P,2-1 -1).
Avantages numériques Toronto: 0-2; Calgary: 1-4.
Arbitre Paul Stewart. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Mike Cvik.
Assistance 16,322.

Nouvelle arme dans la NFL

Le blitz de zone s'avère efficace

(PC) - Troy Aikman se penche vers son centre, reçoit le ballon et recule aussitôt. Le quart des Cowboys n'a même pas le temps de décocher une passe qu'il est renversé par un joueur des 49ers.

Les Cowboys ont beau être franchement mauvais, cette scène que l'on a pu observer dimanche dernier à San Francisco s'est répétée à plusieurs reprises avec divers acteurs depuis le début de la saison. Une constante toutefois, le quart-arrière impliqué dans le jeu en question se retouve généralement sur le dos, quand ce n'est pas sous un lignard de quelque 300 livres.

Cette chasse aux quarts est due principalement à une tendance à la hausse depuis quelques années qui semble atteindre son paroxisme cette saison : le blitz de zone.

Le blitz en soi est un vieux truc qui fait le délice des défensives combatives et le malheur des quarts, mais il s'est dangereusement amélioré depuis un certain temps au point où bon nombre de coordonateurs à l'attaque se demandent encore comment le contrer.

La version améliorée tient à deux choses : le retour graduel de la défensive 4-3 (au détriment de la 3-4) et la nécessité de mettre de la pression sur les quarts qui découpent les secondaires à volonté depuis le début des années 90.

La 3-4 (trois joueurs de ligne, quatre secondeurs) si populaire dans les années 80 a perdu bon nombre d'adeptes depuis 10 ans.

Les Giants l'utilisaient souvent, une bonne stratégie avec le rapide Lawrence Taylor dans les parrages. Les Bears en avaient une version terrifiante (la «46») lors de leur conquête du Super Bowl, allant même jusqu'à mettre huit joueurs à la ligne dans certaines situations. Là encore, avec Mike Singletary, Richard Dent et Wilbur Marshall, on pouvait prendre des risques.

Mais les équipes moins bien nanties ont rapidement déchanté quand les attaques ont travaillé à l'extérieur, pulvérisant du même coup le plan de match.

Le retour de la 4-3 permet de multiples possibilités. La subtilité de la nouvelle variation tient du fait que un ou deux joueurs placés à la première ligne retraitent dès la remise en jeu, alors que les demis de coin et de sûreté débordent la ligne offensive par l'extérieur.

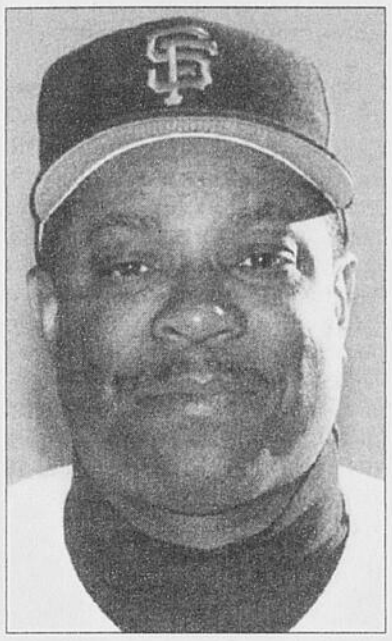
Ce n'est pas tant le surnombre qui piège les joueurs qui possèdent le ballon tant que la provenance de la pression adverse. Comme l'indiquait Tony Boselli des Jaguars de Jacksonville plus tôt cette saison, ceux qui doivent protéger le quart et ouvrir le chemin aux porteurs de ballon ne savent pas qui ils doivent bloquer en priorité, peu importe le jeu prévu.

Il y a évidemment des moyens de contrer l'agression, mais il faut savoir quand l'adversaire va blitzer. Le retrait des joueurs de ligne qui se placent en couverture de zone rapprochée avantage forcément la course au sol, mais encore faut-il savoir où l'ouverture va se créer. Ce ne sont pas toujours les deux joueurs placés au centre qui reculent.

En situation de passe, le quart doit se débarasser du ballon en une fraction de seconde avant d'être écrasé. Pas évident, surtout si la passe prévue devait être de plus de 15 verges. Le blitz a beau provoquer à l'occasion un surplus de receveurs, ça ne profite guère au quart s'il n'a pas le temps de décocher sa passe.

D'ici à ce que les attaques s'ajustent, les Aikman et ses copains vont souffrir comme en font foi les nombreuses commotions cérébrales qui affligent plusieurs quarts.

À la guerre comme à la guerre. La défensive reprend ses droits.



Dusty Baker

Baker élu gérant de l'année

NEW YORK (AP) - Dusty Baker a été choisi hier le gérant de l'année dans la Ligue nationale de baseball après avoir permis aux Giants de San Francisco de passer de la dernière à la première place dans la section ouest. C'est la deuxième fois qu'il hérite de ce titre.

Les Giants ont présenté un dossier de 68-94 en 1996, mais ils ont remporté le championnat de leur section cette année en conservant une fiche de 90-72, devançant les Dodgers de Los Angeles par deux matches. Les Giants ont cependant perdu en première ronde des séries éliminatoires par les Marlins de la Floride.

Baker, qui avait aussi été choisi le meilleur gérant de la ligue en 1993, est le troisième à mériter le titre deux fois dans la Ligue nationale après Tommy Lasorda et Jim Leyland. Dans la Ligue américaine, Tony LaRussa a été choisi trois fois, une fois de plus que Sparky Anderson.

Baker est le seul gérant dont le nom est apparu sur les 28 bulletins de vote. Il a reçu 17 votes de premier place, sept de deuxième place et quatre de troisième place pour un total de 110 points.

Gene Lamont, qui a gardé les Pirates de Pittsburgh dans la course au championnat tout au long de la saison à sa première année comme gérant, a terminé deuxième avec 10 votes de première place et 92 points.

Condors Jonquière

REÇOIVENT

SAMEDI 8 NOVEMBRE 1997
À 19 H 30

LES CHACALS DE LA RIVE-SUD

et

DIMANCHE 9 NOVEMBRE 1997
À 13 H 30

LES DINOSAURES DE SOREL

AU FOYER DES LOISIRS
Jonquière - Secteur Arvida

362596

97-98

Défi HOCKEY — le QUOTIDIEN

VOICI QUELQUES EXPLICATIONS POUR MIEUX SUIVRE VOTRE ÉQUIPE AU DÉFI HOCKEY 97-98

- Votre pointage au classement général est la somme des points hebdomadaires obtenus par votre équipe depuis la première semaine du calendrier de la LNH, soit la semaine finissant le dimanche 5 octobre 1997. Les statistiques sont comptabilisées du lundi au dimanche.
- Cette façon de compter les points est nécessaire pour la procédure d'échange: rappelons que dès le vendredi 28 novembre, tous les participants pourront faire des échanges, quand ils le veulent, jusqu'à un maximum de quatre joueurs. Il n'y a pas de date fixe pour échanger et les points de vos anciens joueurs demeurent à la fiche de votre équipe au classement général jusqu'au moment de l'échange. Par la suite, ce sont les points de vos nouveaux joueurs qui s'accumulent.
  Voilà pourquoi vous devez compter vos points hebdomadaires et les additionner de semaine en semaine pour obtenir votre pointage au classement général.
- N'oubliez pas que le pointage hebdomadaire se compose des points accumulés, pour une semaine donnée, par les 15 meilleurs joueurs de 18 sélectionnés. Chacune des semaines, du lundi au dimanche, est ainsi indépendante des autres.

EXPLICATIONS DU TABLEAU

- Pour vous permettre de compter vos points hebdomadaires, voici un sommaire des POINTS de chacun des joueurs du repêchage pour les cinq (5) premières semaines du calendrier 1997-1998.
- Les premiers résultats au classement général seront publiés le 14 novembre.

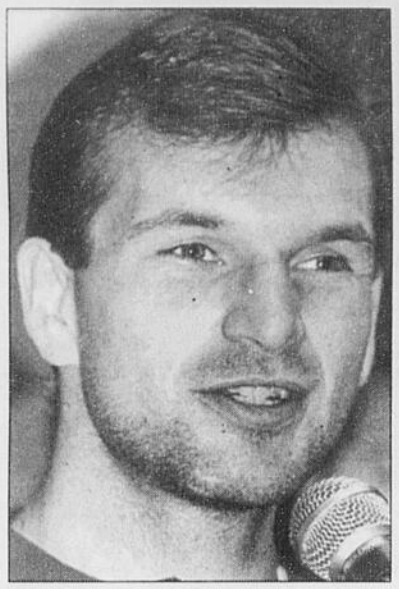
5E SEMAINE DE PRÉRÉSULTATS

1	T. Selanne	4	1	1	13	9	31	A. Oates	3	8	0	2	1	61	B. Smolinskl	0	2	4	-1	5
2	J. Leclair	5	8	6	5	6	32	D. Gilmour	1	2	3	3	6	62	M. Rucinsky	0	2	0	7	2
3	P. Kariya	0	0	0	0	0	33	G. Sanderson	2	2	2	3	0	63	D. Audette	2	2	0	0	0
4	J. Jagr	6	3	6	6	3	34	V. Kamensky	2	3	7	3	5	64	L. Robitaille	4	3	4	4	5
5	E. Lindros	5	8	6	7	4	35	S. Koivu	4	3	2	4	3	65	A. Kovalev	1	2	0	1	0
6	K. Tkachuk	1	1	5	6	5	36	M. Gelinas	1	2	2	0	0	66	B. Holik	1	5	4	1	7
7	B. Shanahan	7	4	0	3	2	37	R. Smyth	2	2	4	2	0	67	R. Reichel	2	4	10	2	6
8	B. Hull	5	10	2	6	0	38	O. Nolan	1	2	1	4	2	68	M. Renberg	4	0	1	2	1
9	P. Forsberg	7	0	9	5	2	39	A. Deadmarsh	3	5	4	5	1	69	K. Primeau	3	3	2	3	0
10	J. Sakic	1	9	9	4	7	40	C. Gratton	4	1	1	2	0	70	J. Iginla	2	1	3	0	4
11	Z. Palffy	1	2	8	3	8	41	B. Leetch	1	1	1	3	4	71	D. Plante	0	0	6	2	3
12	M. Sundin	0	0	2	6	4	42	J. Stumpel	5	9	4	0	6	72	A. Daigle	5	0	0	0	1
13	P. Bondra	6	2	2	6	2	43	D. Ciccarelli	7	1	0	3	0	73	T. Donato	2	4	6	2	4
14	A. Mogilny	0	0	0	0	0	44	A. Graves	2	2	3	2	0	74	V. Kozlov	3	6	5	0	5
15	T. Fleury	0	2	5	7	4	45	R. Brind'Amour	3	1	3	4	4	75	T. Linden	2	1	8	0	3
16	M. Messier	2	2	0	1	7	46	M. Gartner	2	0	1	3	2	76	R. Bourque	0	3	3	6	1
17	T. Amonte	3	2	2	1	10	47	A. Kovalenko	2	1	0	1	0	77	S. Richer	4	0	0	0	5
18	M. Modano	2	10	10	4	3	48	J. Friesen	0	1	3	5	2	78	C. Janney	5	4	1	3	3
19	R. Francis	3	4	7	8	4	49	R. Sheppard	0	0	0	4	0	79	E. Daze	0	0	3	4	6
20	P. Turgeon	3	1	0	0	0	50	A. Zhamnov	1	0	3	0	6	80	G. Adams	2	4	1	3	4
21	W. Gretzky	1	9	2	4	2	51	S. Ozolinsh	0	0	5	0	0	81	N. Lidstrom	5	3	8	4	3
22	M. Recchi	7	4	2	1	6	52	D. Andreychuk	0	7	1	0	0	82	K. Hatcher	5	2	5	2	0
23	P. Nedved	0	0	0	0	0	53	A. Cassels	0	0	3	1	5	83	S. Duchesne	6	4	2	6	2
24	D. Weight	6	5	2	4	2	54	J. Arnott	6	0	3	1	1	84	O. Tverdovsky	0	0	0	0	0
25	S. Fedorov	0	0	0	0	0	55	C. Lemieux	5	1	4	2	1	85	P. Coffey	1	0	2	0	3
26	A. Yashin	0	4	6	8	4	56	T. Green	1	0	5	0	6	86	D. Mironov	0	0	5	6	3
27	V. Damphousse	0	0	5	2	3	57	S. Rucchin	0	0	0	3	4	87	R. Svehla	0	1	0	2	1
28	S. Yzerman	1	4	2	7	4	58	S. Mellanby	1	3	4	2	2	88	C. Chelios	1	1	3	0	1
29	J. Roenick	5	3	2	5	3	59	J. Nieuwendyk	3	4	2	3	5	89	S. Zubov	1	3	2	4	2
30	P. Bure	4	2	2	7	5	60	P. Verbeek	0	0	7	4	4	90	R. Hamrlik	1	1	1	0	0

363750

Échangé par les Rafales

Donald Dufresne préfère la retraite



DONALD DUFRESNE... ne se rapportera pas aux Dragons de San Antonio.

par Kevin Johnston
Le Soleil

Échangé par les Rafales de Québec tôt hier matin, Donald Dufresne a annoncé en fin d'après-midi qu'il préférait prendre sa retraite plutôt que de se rapporter à sa nouvelle équipe, les Dragons de San Antonio.

«Rendu à mon âge, a-t-il déclaré, il n'y a pas que l'argent dans la vie. Si je me suis joint à l'organisation des Rafales, c'était pour la stabilité que j'allais y retrouver. J'ai signé une entente de deux ans, croyant terminer ma carrière chez nous, près des miens. Sauf que le joyeux monde du sport professionnel nous réserve toujours des surprises. Au salaire que je suis payé, ça ne vaut pas la peine de déranger tout le monde, de refaire les valises et s'établir ailleurs. Je n'ai pas besoin de ça. Je prends ma retraite et je prends du recul.»

Pas trop de bonne humeur l'ami Dufresne, il trouvait que le directeur général Joe Bucchino avait été vite sur la gâchette. «Je me suis promené beaucoup depuis mes débuts dans le hockey, a-t-il raconté. J'ai été échangé plus souvent qu'à mon tour. Mais cette transaction est sans l'ombre d'un doute la plus surprenante de toutes. Je ne m'y attendais pas du tout. Surtout qu'on n'a joué que 14 matchs. Y a-t-il déjà un vent de panique qui souffle dans l'entourage de l'équipe?»

L'athlète de 30 ans ne s'en cache pas, il a connu des hauts et des bas depuis le début du calendrier régulier. «Mais il y a eu tellement de changements au sein de l'équipe pendant l'été qu'il fallait s'attendre à une période d'adaptation. Moi aussi il fallait que je m'adapte parce que même si ça fait 11 saisons que je joue chez les pros, je n'avais jamais goûté à la Ligue internationale.»

Dufresne est passé aux Dragons contre les attaquants Kimbi Daniels et Dennis Maxwell et l'arrière Eric Rud. Le plus connu des trois est Daniels, un choix de troisième ronde des Flyers de Philadelphie en 1990. Il a joué 27 matchs dans la Ligue nationale avant de se promener un peu partout dans les circuits mineurs professionnels. Il a connu un excellent début de saison à San Antonio, marquant deux buts et totalisant 14 points en 13 matchs. Il évoluait sur le premier trio.

Maxwell est un homme fort qu a maintenu une moyenne de 25 minutes de pénalités au cours de trois ou quatre dernières saison alors que Rud est un arrière capable de jouer sur une base régulière dans la LIH. «Il fallait faire quelque chose avant qu'on n sombre encore plus bas, a analysé le directeur général Joe Buc chino. Nous étions allés cherche Donald pour son expérience et se qualités de meneur d'hommes. I devait être l'un de nos quatre meilleurs arrières. Malheureuse ment, il a été très irrégulier dan ses performances. J'ai vu de erreurs mentales qui m'ont choqué.»

Bucchino espère maintenan que l'arrivée de sang nouveau v relancer son équipe, qui vient d perdre trois matchs de suite. «O a un besoin pressant d'enthou siasme, a-t-il noté. Ce sont troi joueurs de caractère. Nos ama teurs vont les aimer.»

Reste maintenant à voir ce qu va en penser Jeff Brubaker, direc teur général et entraîneur-che des Dragons. Bucchino affirm que la transaction tient malgré l désistement de Dufresne. «Nou nous sommes faits piéger de l même façon dans le dossier Gor Donnelly la saison dernière. Le Aeros de Houston s'étaient retro uvés avec deux joueurs et nous le mains vides. Sauf que par courtoi sie, si jamais Brubaker exigeai une forme de compensation, nou pourrions lui céder nos droits su Grant Jennings.»

Et Dufresne dans tout ça? I semble vraiment convaincu d son affaire, à un tel point qu'il lais se tomber un contrat de 120 000 US par saison pour les deux pro chaines saisons. Il a déclaré qu'i voulait arrêter de se promener gauche et à droite. Impliqu financièrement dans la gestio d'une compagnie de transport e compagnie de son beau-père, i pourrait toujours s'y consacrer temps plein. «Mais pas encore, a t-il dit. Ce boulot va toujours êtr là. C'est pour plus tard dans m vie.»

Tard hier soir, il n'avait toujour pas parlé avec un représentan des Dragons. «Mais ça ne change ra rien, a-t-il lâché d'un trait. M décision est prise.»

Compétition Skate Canada

Bourne et Kraatz prennent les devants

HALIFAX (PC) - Même si les encouragements de la foule n'étaient pas très bien synchronisés avec la musique, le duo Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz n'ont pas manqué un seul pas de la samba et ont pris la première place après la danse imposée à la compétition Skate Canada.

«Habituellement, les applaudissements s'harmonisent bien avec la musique, mais cette fois-ci, ce n'était pas le cas, a dit Kraatz au sujet de la cacophonie des 5000 paires de mains. Nous devions vraiment faire très attention pour bien suivre la musique.»

Les champions canadiens et médaillés de bronze aux championnats du monde n'ont eu aucune difficulté à devancer les 10 autres couples inscrits aux épreuves de danse.

Bourne, 21 ans de Chatham en Ontario, et Kraatz, 26 ans, de Vancouver, ont obtenu des notes de 5.5 à 5.8 pour le mérite technique et de 5.6 à 5.8 pour la présentation.

«Tout allait très bien, a dit Bourne. Nous avons patiné de façon très détendue.

Les Russes Irina Lobacheva et Ilia Averbukh ont pris le deuxième rang devant les Américains Elizabeth Punsalam et Jerod Swallow.

Chantal Lefebvre, de LaSalle, et Michel Brunet, de Gatineau, deuxième meilleur couple de danseurs au Canada, ont pris la sixième place. Et c'est justement une sixième place qui leur permettrait de se qualifier pour les Jeux olympiques de Nagano.

Ils ont pris le huitième rang dans une épreuve en Allemagne la semaine dernière et il s'agit de leur dernière chance de se qualifier.

«Nous sommes prudents, a dit Brunet. Nous ne savons pas s'il faut vraiment se soucier de cette sixième place.

«Mais ce sont nos carrières qui sont en jeu. C'est notre dernière chance.»

SPORT EN BREF

DeSantis opéré

MONTREAL (PC) - Le milieu de terrain et co-capitaine Nick DeSantis, de l'Impact, subira une arthroscopie au genou gauche aujourd'hui.

DeSantis sera opéré à Montréal. Sa blessure remonte au 18 octobre. Il s'est tordu le genou lors de l'entraînement matinal avant le premier match de la saison à Buffalo.

DeSantis devrait manquer à l'appel lors des trois prochains matchs. Il sera aussi absent lors des matchs de qualification de l'équipe canadienne pour la Coupe du monde contre les États-Unis, le 9 novembre, et le Costa Rica, le 16 novembre.

L'Impact disputera son prochain match dimanche. Il affrontera le Crunch, à Cleveland.

Schumacher à Londres

PARIS (AP) - Michael Schumacher devra expliquer son comportement envers Jacques Villeneuve à Londres plutôt qu'à Paris.

En raison de la grève des routiers qui affecte grandement la circulation en France, la réunion du Conseil mondial du sport automobile, qui était prévue mardi prochain à Paris, a été déplacée vers Londres.

La Fédération internationale de l'automobile a indiqué que des détails concernant la date et le lieu de la rencontre seront annoncés prochainement.

Lors du dernier Grand Prix de la saison à Jeres, en Espagne, la Ferrari du pilote allemand a heurté la Williams de Jacques Villeneuve, qui a éventuellement terminé troisième.

Canseco dans le trouble

MIAMI (AP) - Après l'ancien Expos Wilfredo Cordero, le voltigeur Jose Canseco, des A's d'Oakland, pourrait faire face à des accusations de violence congugale. Canseco a été arrêté pour avoir agrippé sa femme par les cheveux avant de la frapper à la tête alors qu'ils retournaient à leur voiture après la fête de leur enfant.

L'agent de Canseco, son frère Ozzie, était à l'extérieur de la ville lorsque l'incident s'est produit et n'a donc pas commenté les intentions de son client.

C'est la deuxième fois que Canseco est impliqué dans un incident de violence conjugale. En 1992, il avait foncé sur la voiture de sa première femme avec son propre véhicule.



ce soir
Centre Georges-Vézina
20 h
vos Sag's reçoivent
LE DRAKKAR
de Baie-Comeau
Un p'tit cadeau!
5 tirages pour un voyage aux Canadiens V.I.P.
Tél.:698-3071
Inter-Canadien
VISA MasterCard
MOLSON EX
SAGUENÉENS 25 CHICOUTIMI
#28 Samuel Paquet vous invite!
364236

Association des golfeurs professionnels

Stéphane Talbot reçoit deux honneurs

SAINT-HYACINTHE (PC) - Jean Laforce, de Joliette, a été coiffé du titre de professionnel de l'année à l'issue du 9e gala annuel de l'AGP du Québec présenté, hier, à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe. Les critères précis de sélection ont favorisé Laforce aux dépens de Dave Ross (L'Estérel) et Debbie Savoy-Morel (Le Mirage).

La grosse part du gâteau appartient toutefois à Stéphane Talbot, qui a remporté le titre de joueur de l'année, tout en terminant bon premier de l'Ordre de mérite Golf-O-Max. Le professionnel itinérant de la Vallée du Richelieu a maintenu une moyenne de 69,8 coups, moyenne basée sur neuf des 11 meilleures rondes du circuit de l'AGP du Québec. Il a quitté le gala plus riche de 2300 $.

Jean Morin (Les Légendes) a pour sa part été choisi le professionnel ayant le plus contribué à l'avancement du golf au Québec. À ce titre, il a été préféré à Carlo Blanchard (UFO) et Jean Laforce (Joliette).

Le titre d'enseignant de l'année a été octroyé à Michel Martin (Drummondville), devant André Gingras (Lorette) et Richard Labonté (Royal Bromont). Celui de gentilhomme de l'année a été partagé entre Gilles Bourassa (Grand-Mère) et Don Hachey (Beaconsfield). Hocan Olsson (Mount Bruno) était aussi en nomination.

Daniel Talbot a vu ses efforts récompensés alors qu'il a remporté le méritas du joueur le plus amélioré et la bourse de 800 $ s'y rattachant. L'aîné des frères Talbot a soustrait 2,8 coups à sa moyenne de l'an dernier.

Finalement, Bob Hogarth (Royal Montréal) a vu sa boutique retenir particulièrement l'attention devant celles de Raymond Richer (Le Blainvillier) et Yves Tremblay (Drummondville).

Seniors et adjoints

Les golfeurs de catégorie senior (50 ans et plus) avaient également droit aux feux de la rampe, à ce gala annuel. Duke Doucet a particulièrement retenu l'attention, d'abord comme joueur de l'année (moyenne de 71,8 coups), puis comme champion de l'Ordre de mérite Top Flite.

Le professionnel de Summerlea a raflé une bourse totale de 950 $.

Pierre Gaumond (Saint-Georges-de-Beauce) a reçu un chèque de 550 $ comme joueur le plus amélioré (moyenne de moins 3,3 coups en comparaison à 1996), alors que Jean-Guy Gendron est le champion de l'Ordre de mérite en catégorie super senior (60 ans et plus). Il reçoit une bourse de 200 $.

Chez les professionnels adjoints, Cédric Watier (Pinegrove) et Stéphane Lécuyer (Laval-sur-le-Lac) se sont partagé le titre de joueur de l'année (trophée Jules-Huot et 550 $), Lécuyer étant également déclaré champion de l'Ordre de mérite AGP. À ce titre, il reçoit une bourse supplémentaire de 500 $.

Francis Graveline (Verchères) est le joueur le plus amélioré, ayant retranché 5,6 coups à sa moyenne cumulative de l'an dernier, ce qui lui vaut une bourse de 550 $.

Finalement, Stéphane Charette (UFO) a été sélectionné au titre de recrue de l'année après avoir maintenu une moyenne de 72,3 coups. Il a quitté avec 550 $ en poche.

Tournoi Kapalua International

David Toms se plaît à Hawaii

KAPALUA, Hawaii (AP) - David Toms, qui participait pour la première fois au tournoi Kapalua International, n'a eu aucune difficulté à bien s'en sortir au club Bay Course sur l'île de Maui.

Toms, qui a remporté sa première victoire sur le circuit de la PGA en juin quand il a gagné le tournoi Quad Cities, a réussi quatre birdies à ses six premiers trous et a remis une carte de 63, huit sous le par, pour devancer par un seul coup Loren Roberts et Olin Browne.

À 65, six sous le par, on retrouve le Danois Thomas Bjorn, qui a si bien fait à la coupe Ryder, Dan Forsman et Peter Jacobsen. Ils devancent par un coup Mike Standly, Tommy Tolles et Mike Hulbert. Le champion de la PGA, Davis Love, est à 67, quatre sous la normale.

«C'est la première fois que je joue ici, a dit Toms. Je ne savais pas à quoi m'attendre, mais j'ai trouvé le parcours relativement facile.»

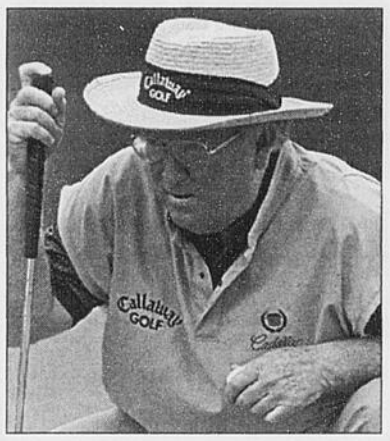
Murphy en tête

MYRTLE BEACH, Caroline du Sud (AP) - Après avoir subi un examen de la vue pour améliorer son jeu sur les verts, Bob Murphy a pris la tête hier à l'issue de la première ronde du championnat du circuit senior.

Murphy a ramené une carte de 66, six coups sous la normale, réussissant des birdies aux deux derniers trous. Il détient une avance d'un coup sur Hubert Green. Hale Irwin est à égalité avec Bruce Summerhays en troisième place après avoir joué 68.

Murphy, un voix familière qu'on entend régulièrement lors des tournois de golf présentés à la télévision, occupe la 19e place sur la liste des boursiers cette saison. C'est sa pire performance en cinq ans sur le circuit senior.

Après avoir vu l'optométriste la semaine dernière, il a obtenu une nouvelle prescription pour corriger sa vue.



BOB MURPHY... porte de nouvelles lunettes et son jeu s'améliore sur les verts.

(Photo AP)

Le Tandem divertir!

GRANDE VENTE D'OUVERTURE À CHICOUTIMI

DES RABAIS JUSQU'À 50% RABAIS 10 JOURS SEULEMENT

LE TANDEM

PLANCHE À NEIGE ET FIXATIONS SPÉCIAL 199,99$

PLANCHE À NEIGE 50% DE RABAIS (MOD.96)

ENSEMBLE DE SKI DE FOND 189,99$

VÉLOS HAUT DE GAMME 30% DE RABAIS (MOD.96)

ATELIER DE RÉPARATION DE VÉLOS

ACESSOIRES DE VÉLOS JUSQU'À 50%

BOTTES DE MARCHE, JUSQU'À 50%

BOTTES PROSPECTOR RABAIS DE 20%

ATELIER DE RÉPARATION SNOW, SKI DE FOND

LE TANDEM 20% *SUR TOUT EN MAGASIN VÊTEMENTS PLEIN AIR, SNOW, SKI, PRÊT-À-PORTER, ET ACCESSOIRES *(SAUF KANUK) 20%

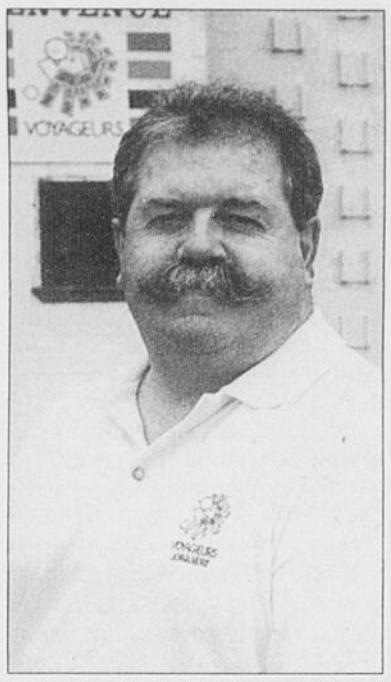
KANUK 25$ COUPONS RABAIS 50$

100, BOUL. SAGUENAY EST, CHICOUTIMI (FACE AU VIEUX PORT) 543-2500

367921

Choix du gérant et des adjoints chez les Voyageurs

Yvon Michaud procède par étapes



YVON MICHAUD, président des Voyageurs de Jonquière.

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Le président des Voyageurs de Jonquière, Yvon Michaud, ne s'oppose pas aux candidats soumis pour les postes d'entraîneurs adjoints, mais veut plutôt procéder par étapes avant d'annoncer quoi que ce soit.

Au cours des derniers jours, Yvon Michaud a tenu à remettre les pendules à l'heure relativement au choix du ou des candidats de l'entraîneur-chef Guy Tremblay, en prévision de la saison 1998 de la Ligue de baseball Montréal junior.

«Nous allons, mentionne le président Michaud, procéder par étapes. Nous allons d'abord savoir de façon officielle si René Dubois revient ou pas au poste de directeur-gérant de l'équipe.

«Il appert qu'il ne sera pas de retour, mais nous n'avons pas encore eu la confirmation. S'il quitte, je crois que l'étape suivante sera de trouver un directeur-gérant», explique Michaud.

En fait, ce dernier estime que le directeur-gérant et l'entraîneur pourront alors s'asseoir et analyser les diverses candidatures à un poste d'adjoint.

«Je ne suis pas contre les candidats déjà soumis, mais je veux que les choses se fassent de la bonne manière. Une fois que le gérant et l'entraîneur en seront venus à une entente, ils pourront faire leur recommandation aux membres du bureau de direction de l'équipe. C'est là que le choix final va se faire», de reprendre Yvon Michaud.

Quant au bilan financier de la formation, il devrait être connu au cours des prochaines semaines.

En nomination

Au cours de la fin de semaine du 15 et 16 novembre, les dirigeants de la Ligue de baseball Montréal junior tiendront leur gala annuel afin d'honorer les meilleurs joueurs, entraîneurs, dirigeants, recrues de l'année et organisation de l'année.

Les Voyageurs de Jonquière ne figureront pas parmi plusieurs domaines comme finalistes, mais y seront pour le titre d'organisation de l'année, un honneur qui pourrait revenir aux Voyageurs de Jonquière.

En ce qui concerne le gala des Voyageurs de Jonquière, il se déroulera le samedi 22 novembre au centre commémoratif Price de Jonquière.

On en profitera pour nommer le joueur par excellence, le plus utile, le meilleur lanceur, le joueur le plus combatif, la recrue de l'année et le joueur le plus apprécié.



VICTOIRE - Greg Rusedski a battu le Français Lionel Rioux 6-4 et 7-6, hier, à l'Open de Stockholm.

(Photo AP)

Sport étudiant

Le basket-ball et le football marqueront la fin de semaine

CHICOUTIMI (SB) - Le basket-ball régional et provincial de même que le football demeureront les deux principales activités de la fin de semaine dans le monde du sport étudiant.

En football, les séries éliminatoires se poursuivront au plan régional et provincial. Les Gaillards du cégep de Jonquière feront face, dimanche après-midi, aux Géants de Saint-Jean sur Richelieu en demi finale. Le vainqueur participera au Bol d'Or collégial AA.

Du côté régional, les Grizzlis de Dominique-Racine, en catégorie juvénile, disputeront la victoire aux Vikings de La Tuque, samedi midi, alors que dans la catégorie cadet, les Mustangs de Laure-Conan feront face aux Cougars de Camille-Lavoie, dimanche midi.

En basket-ball, quelques rencontres de calibre AAA seront disputées durant la prochaine fin de semaine. En juvénile masculin, la polyvalente Arvida rencontrera la formation de Dominique-Racine, vendredi à 19h00. Le Séminaire de Chicoutimi se mesurera aux Compagnons-de-Cartier à Québec, samedi après-midi.

Du côté juvénile féminin, trois matches auront lieu. Samedi, la polyvalente Arvida rendra visite au collège Jésus-Marie, pendant que Dominique-Racine se mesurera au collège Sacré-Coeur. Dimanche, Arvida disputera la victoire à Sacré-Coeur. En cadet féminin, Dominique-Racine se rend au collège Sacré-Coeur, samedi.

Relativement au basket-ball AA, le cégep de Jonquière, côté masculin, fait face à Alma, vendredi (20h45). Les deux mêmes formations se retrouveront à Jonquière samedi midi, pendant que le cégep de Chicoutimi disputera un programme double au cégep de Sept-Iles, samedi (17h30) et dimanche (9h00). Toujours dans la journée de dimanche, Alma rencontre l'UQAC à Chicoutimi (10h00), alors que Saint-Félicien sera à Jonquière (14h00). Du côté féminin, le cégep de Jonquière sera au cégep d'Alma, vendredi soir à 19h00. Jonquière recevra la visite de Saint-Félicien, dimanche midi.

Au basket-ball scolaire, quatre rencontres du circuit Nutrinor auront lieu vendredi soir à Charles-Gravel (2) et Laure-Conan (2). Samedi, un total de 10 matches seront présentés au Séminaire de Chicoutimi (6) et à la Cité étudiante de Roberval (4).

La dernière activité de la fin de semaine se fera en volley-ball, alors que la deuxième confrontation de la ligue Desjardins aura lieu à la polyvalente Arvida (cadet féminin section A) et à la polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien (cadet féminin, section B). Au total, 13 rencontres seront disputées.

Stockholm

Rusedski guérit bien

STOCKHOLM (AP) - Après deux jours passés au lit en raison d'une espèce de grippe intestinale, le Britannique Greg Rusedski s'est qualifié hier pour les quarts de finale de l'Open de Stockholm en battant le Français Lionel Roux en deux sets 6-4, 7-6 (7-5).

Meilleur serveur du monde, Rusedski a assommé Roux d'entrée en réussissant huit as sur ses deux premiers services!

«Je suis content de mon service, il a fait la différence aujourd'hui», a déclaré l'athlète de Pointe-Claire, qui n'avait plus touché sa raquette depuis lundi.

Rusedski a avoué ne jamais avoir passé plus de quatre ou cinq as d'affilée depuis le début de sa carrière. À Stockholm, l'Américain Steve Denton avait réussi une sorte de record absolu, en réussissant 16 as d'affilée au service lors d'un match de double en 1982.

Hier, Rusedski a passé un total de 20 as à Roux.

«Je n'ai pas à me plaindre après deux jours terribles, passés pratiquement exclusivement à dormir», a déclaré le Britannique classé 5e mondial, qui détient le record du monde de vitesse au service avec 230,1 km/h. «Je n'ai pas pris de médicaments, sauf de l'aspirine, de la vitamine C et de la caféine ce matin».

Squash

Par ailleurs, le Torontois Jonathan Power, troisième tête de série, a atteint les quarts-de-finale des championnats du monde de squash, éliminant le Pakistanais Amjad Khan 15-9, 15-6, 15-4, hier, à Kuala Lumpur.

Lors de son prochain match, Power va affronter l'Anglais Peter Marshall, un joueur issu des qualifications. Marshall a battu l'Australien Dan Jenson 15-6, 15-6, 15-13.

Dans une autre rencontre, l'Australien Anthony Hill (no 12) a défait le Torontois Graham Ryding 17-15, 15-9, 15-8.

RAPIDO

Ligue de quilles

Voici les derniers chiffres qui touchent la ligue de quilles Labrador du Royaume du quilleur de Chicoutimi. Lors de la plus récente semaine d'activités, Anne-Marie Tardif a enregistré le meilleur simple (171) et le meilleur double (310) en classe féminine. Pour sa part, Annie Thibeault a joué un triple de 418. Chez les garçons, Yannick Gagné a présenté un triple de 440. Yannick Tardif a roulé une partie de 193. Le meilleur double (379) a été réalisé par Jonathan Dinelle. On signale que la semaine du 25 octobre a marqué le début de compétitions qui se dérouleront toutes les cinq semaines. Pour le moment, Stéphane Dufour (94 points), Jonathan Larouche (58) et Gabriel Villeneuve (52) occupent les trois premières positions. Le prochain tournoi est prévu pour le 29 novembre.

Mathieu Garon honoré

MONTREAL (PC) - La Ligue junior majeur du Québec a fait connaître hier les choix des entraîneurs du circuit pour les titres de joueur offensif et défensif du mois ainsi que la meilleure recrue pour la période du 18 septembre au 31 octobre. Pierre Dagenais, des Huskies de Rouyn-Noranda, a été proclamé le joueur offensif du mois. Il a marqué 19 buts et obtenu 17 passes.

Le titre de meilleur joueur défensif a été décerné au gardien Mathieu Garon, des Tigres de Victoriaville. Il a conservé une moyenne de buts alloués de 1.84 et réussi trois blanchissages.

Le joueur de centre Mike Ribeiro, des Huskies de Rouyn-Noranda, est le joueur recrue qui s'est le plus illustré. Agé de 17 ans, il a réussi 12 buts en 18 matchs.

Ciccarelli opéré au coude

TAMPA, Floride (AP) - L'ailier droit Dino Ciccarelli, du Lightning de Tampa Bay, a décidé de subir une opération au coude droit. On lui enlèvera des fragments d'os. Il est ennuyé par des malaises au coude depuis le tout début de la saison.

Ciccarelli subira une opération arthroscopique samedi à Detroit et il sera à l'écart du jeu pour une période d'une dizaine de jours.

En 13 matches cette saison, Ciccarelli a un dossier de trois buts et cinq passes. À sa 18e saison, le vétéran de 37 ans totalise 589 buts, dont 35 la saison dernière quand il a dominé à ce chapitre chez le Lightning.

Les Predators de Nashville

NASHVILLE, Tenn. (AP) - La nouvelle équipe de Nashville dans la Ligue nationale de hockey s'appellera les Predators.

Selon le quotidien «The Tennessean», la LNH aurait approuvé le choix de Predators. L'annonce officielle serait faite jeudi prochain.

Une tête de tigre aux longues dents est représentée sur le chandail. Les noms de Fury et de Tigres ont également été considérés.

Nashville jouera la saison prochaine.

Au ballottage

EDMONTON (PC) - Les Oilers d'Edmonton ont soumis les noms de Ray Whitney et Dennis Bonvie au ballottage. Le directeur général Glen Sather a pris cette décision en raison du rappel prochain de joueurs des mineures et du retour de Bill Huard.

En neuf rencontres à Edmonton, Whitney, un spécialiste du jeu de puissance, a été limité à un but et trois passes.



CHRISTIAN LA RUE... croit que les 10 premières minutes seront importantes.

Une équipe qui travaille

La Rue se méfie du Drakkar

CHICOUTIMI (SE) - Dans les dernières semaines, Christian La Rue n'a pas souvent vu son équipe coller deux performances de qualité. C'est probablement pour cette raison qu'il est demeuré plutôt prudent, hier, quelques heures avant une visite du Drakkar de Baie-Comeau au centre Vézina.

«Il ne faudra surtout pas les prendre à la légère, a noté l'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi. Il ne faudra pas revivre la même expérience que l'autre soir. Après avoir disputé un gros match contre Rimouski, vendredi dernier, nous nous sommes présentés avec un peu trop de confiance pour la partie de dimanche contre Québec.

«Ce n'est pas l'adversaire qui m'intéresse vraiment. C'est plutôt notre façon de jouer.»

Le Drakkar de Baie-Comeau connaît des débuts assez tranquilles dans la Ligue junior majeur du Québec. Dernier au classement de la division Dilio, il n'a signé que deux victoires depuis l'ouverture de la campagne.

À sa défense, il faut cependant souligner qu'il n'a pas souvent été malmené par ses adversaires. Il a perdu plusieurs rencontres malgré une chaude lutte.

Les Saguenéens sont bien placés pour en parler. Ils ont arraché des victoires de 2-1 et 7-6 au Drakkar.

«Ce sont toujours des matches difficiles, a repris La Rue. Baie-Comeau a une équipe qui travaille. Contre une équipe de ce genre, les dix premières minutes d'un match sont particulièrement importantes. Aussi longtemps que tu vas leur donner de l'espoir, ils vont se débattre. Si tu peux leur couper les jambes rapidement, le match peut-être bien différent.

«Nous devons continuer le travail que nous avons entamé à Rimouski mercredi et même nous améliorer encore un peu. Lorsque l'entraînement d'aujourd'hui (hier) a débuté, l'équipe était à plat. Je pense bien que ce ne sera pas le cas pour le match contre Baie-Comeau.»

Pointes de plume - Les Saguenéens joueront deux matches en 24 heures puisqu'ils accueilleront aussi les Mooseheads de Halifax, samedi soir. Pour cette raison, Yann Collin aura le mandat de défendre le filet de l'équipe ce soir, et Rémi Bergeron jouera contre Halifax...

Jean-Pierre Côté s'est entraîné avec l'équipe, hier. Christian La Rue n'attend que le bon moment pour lui donner une chance. En revanche, Sacha Fillion (aine) et Jean-Sébastien Trudelle (cheville) manquaient à l'appel. Selon leur entraîneur, ils devraient être en mesure de jouer contre Baie-Comeau...

La Ligue junior majeur du Québec a fait connaître, hier, ses joueurs par excellence pour le premier mois de la saison. Deux hockeyeurs des Huskies de Rouyn-Noranda, Pierre Dagenais (offensif) et Mike Ribeiro (recrue), ont retenu l'attention. Sans surprise, le gardien Mathieu Garon, des Tigres de Victoriaville, a eu droit au titre en défensive...

Hockey collégial : Couguars et Gaillards visent la perfection

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Luc Quenneville et Martin Gagné ne demanderont rien de moins que quatre points sur une possibilité de quatre à leur équipe respective des Couguars de Chicoutimi et des Gaillards de Jonquière en fin de semaine.

Ces formations de hockey de la Ligue collégiale AA disputent deux rencontres. Ce soir, les Couguars accueillent la formation de Joliette, à l'aréna du Plateau de Chicoutimi et seront sur la route, dimanche, à Jonquière face aux Gaillards. Ces derniers accueilleront Joliette, samedi.

«Nous avons besoin de quatre points. Non, je ne mets pas de pression supplémentaire sur les épaules des joueurs. Si nous voulons participer aux séries éliminatoires, on doit battre des équipes comme Joliette et Jonquière. On doit passer par là.

«Mais il n'y aura rien de facile. Joliette présente une équipe robuste comme Jonquière, mais n'a pas une aussi bonne défensive. Nous avons battu Joliette à leur domicile, mais ce fut en prolongation et à la suite de 56 lancers de notre part», explique Luc Quenneville.

Face aux Gaillards de Jonquière, le pilote des Couguars entend démontrer que sa troupe n'est pas nécessairement aussi robuste qu'a pu le laisser entendre son homologue, Martin Gagné.

«Ils ont dit que nous avions une équipe robuste. Je vais arrêter d'écouter pleurer Jonquière et on va leur montrer que nous pouvons jouer au hockey.

«D'ailleurs durant les deux prochains matches, il faut absolument utiliser notre vitesse, jouer durant 60 minutes et sortir en force dès le début du match», de dire Quenneville.

Gaillards

Du côté de Jonquière, les Gaillards disputeront les deux matches du week-end au Palais des sports de Jonquière.

Martin Gagné a passé un message très clair à sa formation. Ça lui prend des victoires afin de permettre à sa troupe d'avancer au classement général.

«On s'est fait battre par Joliette cette saison, en raison de la tenue de leur gardien de buts. J'ose espérer que ça n'arrivera pas une deuxième fois, de dire Gagné. Il s'agit d'un match de quatre points et il est important de l'emporter pour avancer au classement.

«Si Joliette veut utiliser l'aspect de la robustesse, il faudra éviter d'embarquer dans leur jeu et demeurer discipliné.»

Martin Gagné s'attend à ce que les Couguars de Chicoutimi tentent de venger leur échec de la semaine dernière, mais il dit aussi que son équipe ne s'en laissera pas imposer pour autant.

«Face aux Couguars, il faudra bien faire en défensive. L'équipe possède quelques bons marqueurs, qui peuvent rapidement changer l'allure d'un match. On va faire ce que nous avons à faire, tout en travaillant continuellement. Et si l'on demeure discipliné, ça pourra aider à obtenir une victoire», de conclure Martin Gagné.

EN BREF

Tournoi de Saint-Bruno

Le comité organisateur du 29e tournoi inter-régional Optimiste de hockey bantam de Saint-Bruno est déjà au travail. La compétition se déroulera du 8 au 15 février 1998, au centre sportif de Saint-Bruno. Président du comité organisateur, Jean-Yves Claveau travaille principalement en compagnie de Jacynthe Gagnon, Daniel Côté, Stéphane Thibeault, Berthin Munger, André Gagné, Véronique Lavoie et Vital Girard. Huit équipes évolueront dans les classes BB et A. La division B regroupera douze formations. Une place est toujours disponible dans la catégorie BB et quatre au niveau B. Pour inscrire ou une équipe ou obtenir plus de détails, il suffit de communiquer avec Jean-Yves Claveau au 343-2469 ou au 343-2303.

Quatrième au marathon d'Oita au Japon

Dean Bergeron revient un peu déçu

CHICOUTIMI (SE) - Sans être totalement satisfait de son rendement, Dean Bergeron a fermé les livres sur la saison 1997, en fin de semaine, en négociant le marathon d'Oita, au Japon, en 2h15m05s.

L'athlète baieriverain a pris le quatrième rang de l'épreuve dans la catégorie quadraplégique. Il aurait cependant aimé arrêter le chronomètre un peu plus rapidement.

Hier, il était toujours à la recherche de quelques réponses.

«Je suis un peu déçu de mon temps, a raconté Bergeron. J'ai dû arrêter après dix kilomètres pour soigner un problème d'ampoules aux mains. J'ai alors perdu environ trois minutes. Malgré cela, j'aurais aimé aller plus rapidement.

«Comme ce fut le cas au marathon de Toronto, tout a bien fonctionné durant les dix premiers kilomètres. J'ai eu plus de misère entre le 20e et le 30e kilomètre. Mon entraîneur pense que c'est une question de type d'entraînement. Moi, je pense que c'est plutôt une question de chaise. Je suis justement en train de travailler un peu sur ma chaise. Ça ne paraît peut-être pas mais les ajustements sur une chaise peuvent faire une grande différence.

«Je suis convaincu que c'est une question de chaise. Je vais faire quelques ajustements et je me propose de faire un petit test, en fin de semaine. Je vais faire 30 kilomètres pour vérifier si j'ai raison.»

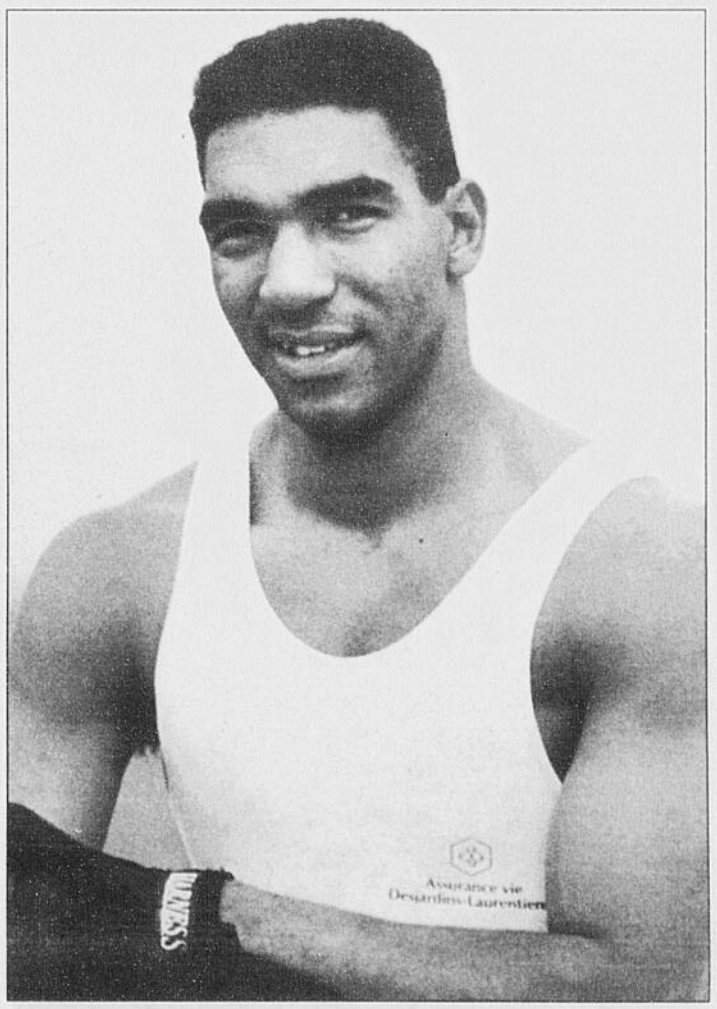
Le marathon d'Oita a attiré 420 athlètes de tous les coins de la planète. Si Bergeron n'a pas menacé le vainqueur, il estime avoir cependant confirmé qu'il a les éléments pour fréquenter les meilleurs marathoniens de sa classe.

Dean Bergeron a consacré beaucoup de temps aux épreuves sur route en 1997. Un an après les Jeux paralympiques d'Atlanta, les compétitions importantes sur piste étaient plutôt rares.

«Je ne suis pas pleinement satisfait de mes résultats sur route. Si j'étais satisfait, je ne travaillerais pas sur ma chaise en ce moment», a-t-il encore précisé.

Dean Bergeron a donc terminé sa saison 1997. L'an prochain, il n'a pas l'intention de délaisser les épreuves sur route. Il partagera son temps entre la piste et la route.

«L'an prochain, il y aura le championnat du monde sur piste, en Angleterre, a encore indiqué le Baieriverain. Je vais commencer la saison sur piste en Australie. À cette occasion, il y aura aussi une compétition sur 15 kilomètres. J'ai l'intention d'y participer également. La saison sur route se déroulera plutôt à l'automne.»



RETOUR - Dean Bergeron a terminé quatrième de la catégorie quadraplégique au marathon d'Oita.

Samedi et dimanche

Nous avons amélioré nos Jours la Baie, juste pour vous remercier!

25 % de rabais

CONCOURS
Appréciation de la clientèle
Samedi et dimanche, 8 et 9 novembre 1997
Vous pourriez gagner un arbre de Noël décoré de 300 $ de primes-crédit la Baie, une valeur approx. totale de 500 $
Un prix à gagner par magasin la Baie! Les formulaires et le règlement sont disponibles aux comptoirs-caisses. Vous trouverez la boîte à concours à la boutique de Noël de tous les magasins la Baie! Tirage, le dimanche 9 novembre 1997, à 17 h. Aucun achat requis.

les articles à prix ordinaire* à la Baie

Le rabais de 25 % ne s'applique pas aux articles ci-dessous :

50 % de rabais
Ces articles à prix ordinaire :
• Bijoux en or 10 ct ou 14 ct
• Bijoux mode à prix de liquidation
• Bijoux FairSet en argent
• Serviettes unies
• Tous les oreillers
• Toute la literie en sac
• Toutes les batteries de cuisine à plus de 250 $ et les articles suivis assortis
• Couverts Royal Albert et Johnson Bros., 5 pièces, blancs ou classiques
• Porte-clés Virtual Pet
• Montres Dinopet
Notre prix ord. 29,97 $. Solde 9,99 $ ch.
• Arbres de Noël
Sur nos prix ordinaires.
Exception: or à prix vedette.

40 % de rabais
Ces articles à prix ordinaire :
• Bagues et bijoux sertis de diamants, de gemmes ou de zircons cubiques
• Bijoux en perles de culture rondes ou d'eau douce
• Montres à prix de liquidation
• Articles de service en verre ou pour le thé et verres à pied de notre rayon de la vaisselle
• Services de vaisselle Studio Nova de 20 pièces
• Couettes et protège-matelas
• Accessoires décoratifs de notre rayon de la vaisselle
• Argenterie creuse
Sur nos prix ordinaires.
Exceptions : couettes Northlodge, verres à pied Andrea et Waterford.

30 % de rabais
Ces articles à prix ordinaire:
• Articles en cristal et articles-cadeaux en verre
• Meubles de rangement pour DC et cassettes
• Montres et pendules
• Bijoux mode
• Figurines et bijoux en argent fin ou sertis de marcassite ou de pierres semi-précieuses
• Lumières et décorations de Noël
Sur nos prix ordinaires.
Exceptions : montres Liz Claiborne, Guess, Swatch, Kenneth Cole, Timex, Caprice, Timberland, Nautica et Casio; pendules Casio; bijoux mode Carolee, Monet, 1928, Jones New York et Liz Claiborne; articles-cadeaux Mikasa et Waterford.

20 % de rabais
Ces articles à prix ordinaire:
• Jouets
Sur nos prix ordinaires.

10 % de rabais
Ces articles à prix ordinaire:
• Téléphones • Répondeurs
• Appareils audio portatifs
• Calculatrices • Cassettes de musique, DC et films
• Literie sous licence pour enfant et serviettes marquées « achat spécial»
• Micro-ondes et aspirateurs
• Produits de soins capillaires de nos Salons de coiffure
• Vaisselle à nos bas prix au quotidien
Sur nos prix ordinaires.

Congé de TPS et de TVQ
Ces articles à prix ordinaire:
• Collections griffées pour homme
• Meubles de nursery, poussettes et sièges d'auto
• Ustensiles de table Oneida de notre rayon de la vaisselle
• Articles ménagers et appareils électriques d'hygiène personnelle
• Figurines Royal Doulton
• Purificateurs d'air
• Piles
• Cassettes audio et vidéo vierges
• Friandises
• Pellicules photos
Nous vous accorderons un rabais équivalant à la TPS et la TVQ sur nos prix ordinaires.

**Exceptions : produits de beauté, fragrances, sacs à main Derek Alexander, Nine West et Coach, dessous Calvin Klein pour femme, dessous et chaussettes Jockey pour femme, homme, fille et garçon, chaussures Aerosoles, Rockport, Ecco, 9 West et Enzo Angiolini pour femme, chaussures Rockport, Clark's, Timberland, Bostonian, First Flex, Ecco et Tommy Hilfiger pour homme, vêtements Tommy Hilfiger, Calvin Klein, Polo garçon et Guess pour garçon, vêtements Boss, Mani, Armani, Calvin Klein et DKNY pour homme, toutes les collections griffées pour homme, vêtements CK Jeans, Tommy Jeans, Guess et Polo jeans, meubles, appareils électroniques, restaurants, articles personnalisés, chèques-cadeaux, monnaies et articles à collectionner, réparation des montres et des bijoux, cordonnerie, services d'entretien ménagers, aides auditives, services à domiciles, studios de photographie, salons de coiffure, chaussures Browns, boutique de la mariée, Voyages la Baie[MC], boutique Olsen et produits du tabac. Les rayons concédés varient selon le magasin. Détails en magasin.*

Achats en magasin seulement.

la Baie

367656